



**P.Z.E. br. 350**

**HRVATSKI SABOR**

KLASA: 022-03/18-01/74

URBROJ: 65-18-02

Zagreb, 1. lipnja 2018.



Hs\*\*NP\*022-03/18-01/74\*65-18-02\*\*Hs

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA  
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA  
RADNIH TIJELA**

Na temelju članka 178. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Prijedlog zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 30. svibnja 2018. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom uskladuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njenoj uskladenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila dr. sc. Davora Božinovića, ministra unutarnjih poslova, Žarka Katića i Tereziju Gras, državne tajnike u Ministarstvu unutarnjih poslova i Antu Delipetra, pomoćnika ministra unutarnjih poslova.

**PREDSJEDNIK**

**Gordan Jandroković**



P.Z.E. br. 350

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/18-01/18  
Urbroj: 50301-29/23-18-6

Zagreb, 30. svibnja 2018.

REPUBLIKA HRVATSKA  
65 - HRVATSKI SABOR  
ZAGREB, Trg Sv. Marka 6

Primljeno: 01-06-2018		
Klasifikacijska oznaka:	Org. jed.	
022-03/18-01/74	65	
Urudžbeni broj:	Prii.	Vrij.
50-18-01	1	CD



Hs\*\*NP\*022-03/18-01/74\*50-18-01\*\*Hs

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16, 69/17 i 29/18), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila dr. sc. Davora Božinovića, ministra unutarnjih poslova, Žarka Katića i Tereziju Gras, državne tajnike u Ministarstvu unutarnjih poslova, te Antu Delipetra, pomoćnika ministra unutarnjih poslova.



PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

**PRIJEDLOG ZAKONA O ZAŠTITI FIZIČKIH OSOBA U VEZI S  
OBRADOM I RAZMJENOM OSOBNIH PODATAKA U SVRHE  
SPRJEČAVANJA, ISTRAŽIVANJA, OTKRIVANJA ILI PROGONA  
KAZNENIH DJELA ILI IZVRŠAVANJA KAZNENIH SANKCIJA**

**PRIJEDLOG ZAKONA**  
**O ZAŠTITI FIZIČKIH OSOBA U VEZI S OBRADOM I RAZMJENOM OSOBNIH**  
**PODATAKA U SVRHE SPRJEČAVANJA, ISTRAŽIVANJA, OTKRIVANJA ILI**  
**PROGONA KAZNENIH DJELA ILI IZVRŠAVANJA KAZNENIH SANKCIJA**

**I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u odredbi članka 2. stavka 4. podstavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

**II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI**

Zaštita i tajnost osobnih podataka jedna je od osobnih sloboda i prava svakog pojedinca, zajamčena člankom 37. Ustava Republike Hrvatske, člankom 8. stavkom 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima te člankom 16. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, koji utvrđuju da svatko ima pravo na zaštitu svojih osobnih podataka.

Ovim Zakonom utvrđuju se načela koja osiguravaju ostvarivanje i zaštitu temeljnih prava i sloboda zajamčenih Ustavom Republike Hrvatske kao i Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka, bez obzira na državljanstvo ili boravište pojedinca.

Zbog brzog tehnološkog razvoja i globalizacije pojavili su se novi izazovi u zaštiti osobnih podataka te se opseg prikupljanja i razmjene osobnih podataka značajno povećava. Tehnologijom se omogućava obrada osobnih podataka u dosad nedosegnutom opsegu u provođenju aktivnosti poput sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija.

Slobodna razmjena osobnih podataka među nadležnim tijelima u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprječavanje unutar Europske unije, te prijenos takvih osobnih podataka u treće zemlje i međunarodne organizacije trebao bi se olakšati uz istodobno osiguranje visoke razine zaštite osobnih podataka. Te promjene zahtijevaju izgradnju učinkovitog i usklađenijeg pravnog okvira za zaštitu osobnih podataka Europske unije koji je potrebno dosljedno provoditi.

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 16. stavak 2., dana 27. travnja 2016. godine usvojena je Direktiva EU 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprječavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršenja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP.

Osiguravanje dosljedne i visoke razine zaštite osobnih podataka pojedinaca te olakšavanje razmjene osobnih podataka među nadležnim tijelima država članica ključno je kako bi se osigurala učinkovita pravosudna i policijska suradnja u kaznenim stvarima. U tu svrhu, razina zaštite prava i sloboda pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprječavanje, trebala bi biti jednaka u svim državama članicama. Učinkovita zaštita osobnih podataka u cijeloj Europskoj uniji zahtijeva jačanje pravâ ispitanika i obveza onih koji osobne podatke obrađuju, kao i jednakovrijedne ovlasti praćenja i osiguravanja usklađenosti s pravilima za zaštitu osobnih podataka u državama članicama.

Republika Hrvatska kao država članica Europske unije u obvezi je prenijeti odredbe navedene Direktive u nacionalno zakonodavstvo. S obzirom da bi prenošenje odredbi Direktive u važeće propise zahtijevalo izmjenu nekoliko zakonskih propisa, izrađen je ovaj prijedlog Zakona, kojim se namjerava na jedinstven način urediti navedena materija.

Ovim Zakonom se utvrđuju posebna pravila zaštite fizičkih osoba s obzirom na obradu osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprječavanje, poštujući posebnu prirodu tih aktivnosti. Takva nadležna tijela u Republici Hrvatskoj su tijela javne vlasti nadležna za sprječavanje, istraživanje, otkrivanje ili progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanje takvih prijetnji. Ako takvo tijelo obrađuje osobne podatke u svrhe koje nisu svrhe ovog Zakona, primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) i Zakon o provedbi Opće Uredbe o zaštiti podataka, koji se primjenjuje u slučajevima kad tijelo ili pravna osoba prikuplja osobne podatke za druge potrebe i dalje ih obrađuje radi poštovanja pravne obveze kojoj podliježe.

Aktivnosti koje provodi policija ili druga tijela nadležna za provedbu zakona uglavnom su usmjerene na sprječavanje, istraživanje, otkrivanje ili progon kaznenih djela, među ostalim na policijske aktivnosti bez prethodnog znanja o tome radi li se o kaznenom djelu. Takve aktivnosti mogu obuhvaćati i primjenu policijskih ovlasti uporabom mjera prisile poput policijskih aktivnosti na prosvjedima, velikim sportskim događanjima ili neredima. Navedene aktivnosti također uključuju održavanje javnog reda, kao zadaće dodijeljene policiji i tijelima kaznenog progona, ako je potrebna zaštita od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprječavanje te prijetnji temeljnim interesima društva zaštićenima zakonom, što može dovesti do kaznenog djela.

Budući da se Direktiva EU 2016/680 koja se prenosi ovim Zakonom ne primjenjuje na obradu osobnih podataka u okviru djelatnosti koja nije obuhvaćena područjem primjene prava Unije, djelatnosti u vezi s nacionalnom sigurnosti, djelatnosti agencija ili službi zaduženih za pitanja nacionalne sigurnosti i obrada osobnih podataka u državama članicama pri obavljanju djelatnosti obuhvaćenih glavom V. poglavljem 2. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) ne bi se smjele smatrati djelatnostima koje su obuhvaćene područjem primjene ovog Zakona.

Pravila o zaštiti fizičkih osoba primjenjuju se na obradu osobnih podataka automatiziranim sredstvima, kao i na ručnu obradu, ako su osobni podaci pohranjeni ili ih se namjerava pohraniti u sustav pohrane. Dokumenti ili skupovi dokumenata, kao i njihove naslovne stranice, koje nisu strukturirane prema posebnim mjerilima ne bi trebali biti obuhvaćeni područjem primjene ovog Zakona.

Ovim Zakonom utvrđuje se da svaka obrada osobnih podataka mora biti zakonita, poštena i transparentna u odnosu na fizičke osobe na koje se odnosi te provedena samo u svrhe određene zakonom. Fizičke osobe treba upoznati s rizicima, zaštitnim mjerama i pravima u vezi s obradom njihovih osobnih podataka i načinom ostvarivanja njihovih prava. Posebne svrhe obrade osobnih podataka trebaju biti taksativno određene zakonom te uvjeti za obradu osobnih podataka u posebne svrhe trebaju postojati već u trenutku prikupljanja osobnih podataka. Osobni podaci trebaju biti primjereni i nužni za potrebe za koje se obrađuju. Osobito treba osigurati da se ne prikupljaju suvišni osobni podaci i da se ne pohranjuju dulje nego što je nužno za potrebe za koje se obrađuju. Osobni podaci smiju se obrađivati samo ako se svrha obrade opravdano ne može postići drugim sredstvima. Radi osiguravanja da se podaci ne drže dulje no što je potrebno, voditelj obrade treba odrediti vremenske rokove za brisanje ili periodično preispitivanje.

Ovim Zakonom se uređuje da sva nadležna tijela na koja se primjenjuju odredbe ovog Zakona, odnosno voditelji obrade, omogućće ispitaniku ostvarivanje prava bez naknade i na lako dostupan način, osobito pravo na pristup osobnim podacima, njihov-ispravak ili brisanje te ograničavanje obrade.

Svako odbijanje ili ograničavanje pristupa osobnim podacima trebalo bi se u načelu pisanim putem priopćiti ispitaniku. Pisano obrazloženje trebalo bi uključivati činjenične ili pravne razloge na kojima se ta odluka temelji.

Ako voditelj obrade ispitaniku uskraćuje pravo na informiranje, pristup, ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade, ispitanik imati pravo zatražiti od nacionalnog nadzornog tijela provjeru zakonitosti obrade. Ispitanik treba biti obaviješten o tom pravu. Ako nadzorno tijelo djeluje u ime ispitanika, nadzorno tijelo treba obavijestiti ispitanika barem o tome da su poduzete sve potrebne provjere ili preispitivanja. Nadzorno tijelo također treba obavijestiti ispitanika o njegovu pravu na pravni lijek.

Ovim Zakonom utvrđuje se ovlast nadzornog tijela osnovanog posebnim zakonom kojim se uređuje zaštita osobnih podataka za obavljanje poslova neovisnog nadzornog tijela za praćenje primjene ovog Zakona, dok će se nadzor postupaka obrade koje provode sudovi i druga pravosudna tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti urediti posebnim zakonom.

Ispitanik ili osobe koje su ovlaštene zastupati ga mogu nadzornom tijelu podnijeti prigovor ako smatraju da im je povrijeđeno neko pravo zajamčeno ovim Zakonom.

Postupajući po prigovoru nadzorno tijelo će provesti odgovarajući postupak o čijem ishodu će obavijestiti podnositelja prigovora. O ishodu postupka nadzorno tijelo odlučuje rješenjem. Protiv rješenja nadzornog tijela nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred nadležnim upravnim sudom.

Za slučajeve kršenja odredaba ovog Zakona predviđene su i prekršajne sankcije - novčane kazne.

### **III. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA**

Za provedbu ovog Zakona nije potrebno osigurati dodatna novčana sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

**PRIJEDLOG ZAKONA  
O ZAŠTITI FIZIČKIH OSOBA U VEZI S OBRADOM I RAZMJENOM OSOBNIH  
PODATAKA U SVRHE SPRJEČAVANJA, ISTRAŽIVANJA, OTKRIVANJA ILI  
PROGONA KAZNENIH DJELA ILI IZVRŠAVANJA KAZNENIH SANKCIJA**

**I. OPĆE ODREDBE**

**Članak 1.**

Ovim Zakonom utvrđuju se pravila zaštite fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanje takvih prijetnji.

**Članak 2.**

Ovim Zakonom u hrvatsko zakonodavstvo preuzima se Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprječavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119/89, od 04.05.2016.).

**Članak 3.**

(1) Ovaj Zakon primjenjuje se na obradu osobnih podataka od strane nadležnih tijela za svrhe utvrđene u članku 1. ovoga Zakona automatiziranu u cijelosti ili djelomično te na neautomatiziranu obradu osobnih podataka, a koja čini ili će činiti dio sustava pohrane.

(2) Odredbe ovog Zakona ne primjenjuju se na obradu i razmjenu osobnih podataka tijekom djelatnosti koje u području nacionalne sigurnosti obavljaju tijela sigurnosno-obavještajnog sustava, djelatnosti u vezi s pitanjima iz područja nacionalne sigurnosti koje obavljaju tijela obrambenog sustava, kao i na obradu i razmjenu osobnih podataka pri obavljanju djelatnosti obuhvaćenih glavom V. poglavljem 2. Ugovora o Europskoj uniji.

**Članak 4.**

(1) Pojedini pojmovi u smislu ovoga Zakona imaju sljedeće značenje:

1) *osobni podatak* je svaka informacija koja se odnosi na fizičku osobu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi

2) *ispitanik* je fizička osoba čiji se identitet može utvrditi izravno ili neizravno uz pomoć identifikatora kao što su ime i prezime, osobni identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet

3) *obrada osobnih podataka* je postupak ili skup postupaka koji se provode nad osobnim podacima ili skupovima osobnih podataka, bilo automatiziranim ili ne automatiziranim sredstvima, kao što je prikupljanje, bilježenje, organiziranje, strukturiranje, pohrana,



prilagodba ili izmjena, pronalaženje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom i širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje

4) *ograničavanje obrade* je označavanje pohranjenih osobnih podataka s ciljem ograničavanja njihove obrade u budućnosti

5) *izrada profila* je svaki oblik automatizirane obrade osobnih podataka koji se sastoji od uporabe osobnih podataka za ocjenu određenih osobnih aspekata povezanih s ispitanikom, posebno za analizu ili predviđanje aspekata u vezi s radnim učinkom, ekonomskim stanjem, zdravljem, osobnim sklonostima, interesima, pouzdanošću, ponašanjem, lokacijom ili kretanjem fizičke osobe

6) *pseudonimizacija* je obrada osobnih podataka na način da se podaci više ne mogu pripisati određenom ispitaniku bez uporabe dodatnih informacija, pod uvjetom da se takve dodatne informacije drže odvojeno te podliježu tehničkim i organizacijskim mjerama kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne mogu pripisati ispitaniku čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi

7) *sustav pohrane* je svaki strukturirani skup osobnih podataka dostupnih prema posebnim kriterijima, bilo da su centralizirani, decentralizirani ili raspršeni na funkcionalnoj ili zemljopisnoj osnovi

8) *nadležno tijelo* je tijelo javne vlasti nadležno za sprječavanje, istraživanje, otkrivanje ili progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanje takvih prijetnji

9) *voditelj obrade* je nadležno tijelo koje samostalno ili zajednički s drugim tijelima određuje svrhe i sredstva obrade osobnih podataka

10) *zajednički voditelji obrade* su voditelji obrade dva ili više nadležnih tijela koja imaju zajednički definiranu svrhu i način obrade

11) *izvršitelj obrade* je fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti ili drugo tijelo koje obrađuje osobne podatke po zahtjevu voditelja obrade

12) *primatelj* je fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti ili drugo tijelo kojem se otkrivaju osobni podaci, neovisno o tome je li on treća strana. Tijela javne vlasti koja mogu primiti osobne podatke u okviru provođenja kriminalističkih istraživanja kaznenog djela i kaznenog postupka ne smatraju se primateljima, a obrada takvih podataka mora biti u skladu s pravilima o zaštiti podataka.

13) *povreda osobnih podataka* je kršenje sigurnosti koje dovodi do slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, izmjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa osobnim podacima koji su preneseni, pohranjeni ili na drugi način obrađivani

14) *genetski podatak* podrazumijeva sve osobne podatke, osobito one dobivene analizom biološkog uzorka, a koji se odnose na naslijeđena ili stečena genetska obilježja fizičke osobe koja daju jedinstvenu informaciju o fiziologiji ili zdravlju te fizičke osobe

15) *biometrijski podatak* podrazumijeva osobne podatke dobivene posebnom tehničkom obradom u vezi s fizičkim obilježjima, fiziološkim obilježjima ili obilježjima ponašanja fizičke osobe koja omogućuju ili potvrđuju jedinstvenu identifikaciju

16) *zdravstveni podatak* podrazumijeva osobne podatke povezane s fizičkim ili mentalnim zdravljem fizičke osobe

17) *nadzorno tijelo* je neovisno tijelo javne vlasti propisano ovim Zakonom

18) *međunarodna organizacija* je organizacija i njezina tijela uređena međunarodnim javnim pravom ili bilo koje drugo tijelo koje su sporazumom ili na osnovi sporazuma osnovale dvije ili više zemalja.

(2) Odredbe ovog Zakona kojima se propisuje prijenos podataka u države članice Europske unije primjenjuju se i na Republiku Island, Kraljevinu Norvešku, Švicarsku Konfederaciju i Kneževinu Lihtenštajn.

(3) Ostali pojmovi koji se koriste u ovome Zakonu, a značenje im nije propisano u stavku 1. ovoga članka, imaju značenje kako je propisano Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (u daljnjem tekstu: Uredba (EU) 2016/679).

## **Članak 5.**

Izrazi koji se koriste u ovome Zakonu, a imaju rodno značenje odnose se jednako na muški i ženski rod.

## **II. NAČELA**

### **Načela obrade osobnih podataka**

## **Članak 6.**

(1) Osobni podaci moraju se obrađivati pošteno i zakonito.

(2) Obrada se može provoditi samo ako je nužna i samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno radi postizanja svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona i pod uvjetima propisanim ovim Zakonom

(3) Osobni podaci prikupljaju se i obrađuju u svrhu koja je izričito navedena i u skladu sa zakonom.

(4) Osobni podaci ne smiju se prikupljati u većem opsegu nego što je to nužno za postizanje svrhe prikupljanja.

(5) Osobni podaci moraju biti točni, potpuni i prema potrebi ažurni.

(6) Voditelj obrade ili izvršitelj obrade mora poduzeti razumne mjere da se podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhu u koju se obrađuju, bez odgode isprave ili brišu.

(7) Osobni podaci moraju se čuvati u obliku koji dopušta identifikaciju ispitanika, ne duže nego je to potrebno za svrhu u koju se podaci obrađuju.

(8) Osobni podaci se obrađuju na način kojim se osigurava sigurnost osobnih podataka, primjenom odgovarajućih tehničkih ili organizacijskih mjera.

(9) Obrada osobnih podataka, različita od svrhe iz članka 1. ovog Zakona dopuštena je ako je:

- voditelj obrade posebnim propisom ovlašten za obradu takvih osobnih podataka
- obrada nužna i proporcionalna drugoj zakonitoj svrsi.

(10) Obrada osobnih podataka koju obavlja voditelj obrade može uključivati i arhiviranje podataka kada je to potrebno radi javnog interesa, znanstvenih, statističkih ili povijesnih svrha te potrebe iz članka 1. ovog Zakona, pri čemu se primjenjuju odgovarajuće mjere u cilju zaštite prava i sloboda ispitanika.

(11) Voditelj obrade odgovoran je za usklađenost svoga postupanja s odredbama stavaka 1. do 10. ovog članka te je mora biti u mogućnosti dokazati.

### **Rokovi za pohranu i preispitivanje**

#### **Članak 7.**

Nadležna tijela koja obrađuju osobne podatke u svrhu iz članka 1. ovog Zakona postupaju u skladu s posebnim propisima u primjeni odgovarajućih rokova za njihovo brisanje ili za periodično preispitivanje potrebe za pohranom osobnih podataka.

### **Razlika između različitih kategorija ispitanika**

#### **Članak 8.**

Prilikom obrade osobnih podataka, prema potrebi i koliko je god to moguće, nadležno tijelo mora osigurati jasnu razliku između osobnih podataka različitih kategorija ispitanika, kao što su:

1. osobe za koje postoji sumnja da su počinile ili će počiniti kazneno djelo
2. osobe pravomoćno osuđene za kazneno djelo
3. žrtve kaznenog djela
4. osobe koje imaju saznanja o počinjenom kaznenom djelu.

### **Razlika između osobnih podataka i provjera kvalitete osobnih podataka**

#### **Članak 9.**

(1) Nadležna tijela osiguravaju da se osobni podaci koji su netočni, nepotpuni ili neažurni ne prenose niti ne stavljaju na raspolaganje te da se osobni podaci utemeljeni na činjenicama razlikuju od osobnih podataka utemeljenih na osobnim procjenama ili prikupljenih tehničkim uređajima.

(2) Nadležno tijelo provjerava kvalitetu osobnih podataka prije njihova prenošenja ili stavljanja na raspolaganje.

(3) Pri prenošenju osobnih podataka dodaju se nužne informacije koje primatelju omogućavaju procjenu stupnja točnosti, potpunosti, pouzdanosti i ažurnosti osobnih podataka.

(4) Kada se utvrdi da su preneseni osobni podaci netočni ili da su preneseni nezakonito, primatelj mora biti obaviješten bez odgode.

(5) U slučaju iz stavka 4. ovog članka, osobni podaci moraju se ispraviti, brisati ili se obradu mora ograničiti u skladu s člankom 17. stavkom 4. ovog Zakona.

### **Posebni uvjeti obrade**

#### **Članak 10.**

(1) Osobni podaci koje nadležna tijela prikupljaju za svrhe utvrđene u članku 1. ovoga Zakona, mogu se obrađivati i u svrhe koje nisu propisane u članku 1. ovog Zakona, ako je to propisano posebnim propisom, a na takvu obradu podataka primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679.

(2) Ako je nadležnim tijelima povjereno obavljanje zadaća drukčijih od onih koje se obavljaju u svrhe iz članka 1. ovog Zakona, na obradu podataka za takve svrhe primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679, uključujući i za arhiviranje u javnom interesu ili u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe.

(3) Ako nadležno tijelo koje prenosi podatke predviđa posebne uvjete za njihovu obradu, nadležno tijelo koje prenosi takve osobne podatke će obavijestiti i upozoriti primatelja kojemu ih prenosi o tim uvjetima i zahtjevu za poštivanje tih uvjeta.

(4) Nadležno tijelo koje prenosi podatke ne primjenjuje uvjete iz stavka 3. ovoga članka na primatelje u drugim državama članicama ili na agencije, urede i tijela osnovane u skladu s glavom V. poglavljima 4. i 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, različite od onih koji su primjenjivi na slične prijenose podataka drugih nadležnih tijela u smislu ovog Zakona.

### **Obrada posebnih kategorija osobnih podataka**

#### **Članak 11.**

(1) Zabranjena je obrada osobnih podataka koji se odnose na rasno ili etničko podrijetlo, politička stajališta, religijska ili filozofska uvjerenja ili sindikalno članstvo te obrada genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu jedinstvene identifikacije ispitanika ili podataka koji se odnose na zdravlje, spolni život ili seksualnu orijentaciju ispitanika.

(2) Dopusštena je obrada podataka iz stavka 1. ovoga članka ako je:

- obrada osobnih podataka potrebna u svrhu izvršavanja prava i obveza koje ima voditelj obrade na temelju ovog Zakona ili posebnih propisa
- obrada osobnih podataka nužna radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe
- ispitanik sam objavio osobne podatke.

(3) U slučaju iz stavka 2. ovoga članka, obrada podataka mora biti posebno označena i zaštićena.

### **Automatizirano pojedinačno donošenje odluka**

#### **Članak 12.**

(1) Odluka koja proizvodi pravni učinak za ispitanika ne može se temeljiti samo na automatiziranoj obradi.

(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, donošenje odluke koja proizvodi ili utječe na pravni učinak na ispitanika, a temelji se isključivo na automatiziranoj obradi osobnih podataka i na izradi profila namijenjenih procjeni određenih osobnih aspekata ispitanika, dopuštena je samo ako je donošenje takve odluke predviđeno ovim Zakonom ili drugim propisima kojima se osigurava odgovarajuća zaštita prava ispitanika.

(3) Odluke iz stavaka 1. i 2. ovog članka ne smiju se temeljiti na posebnim kategorijama osobnih podataka iz članka 11. ovog Zakona, osim ako su uspostavljene odgovarajuće mjere zaštite prava i sloboda te legitimnih interesa ispitanika.

(4) Zabranjuje se izrada profila koja dovodi do diskriminacije ispitanika na temelju posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 11. ovoga Zakona.

### **III. PRAVA ISPITANIKA**

#### **Obavješćavanje i način obavješćavanja ispitanika**

#### **Članak 13.**

(1) Voditelj obrade dužan je osigurati da se ispitaniku pruže sve informacije određene odredbama ovog Zakona.

(2) Informacije iz stavka 1. ovoga članka pružaju se odgovarajućim sredstvom.

(3) U pravilu, voditelj obrade pruža informacije u istom obliku u kojem je zaprimio zahtjev ispitanika.

(4) Voditelj obrade dužan je u roku od 30 dana od dana zaprimanja zahtjeva pisano obavijestiti podnositelja zahtjeva o radnjama koje su poduzete u vezi s njegovim zahtjevom.

(5) Informacije se stavljaju na raspolaganje ili daju ispitaniku bez naknade.

(6) Iznimno, kod neutemeljenih ili pretjeranih zahtjeva ispitanika, osobito zbog njihovog učestalog ponavljanja, voditelj obrade može:

1. naplatiti naknadu sukladno posebnom propisu, uzimajući u obzir administrativne troškove za pružanje informacija ili obavijesti ili za poduzimanje traženih mjera ili
2. odbiti postupiti po zahtjevu.

(7) Voditelj obrade obrazlaže neutemeljenost ili pretjeranost zahtjeva te o tome u pisanom obliku izvješćuje podnositelja zahtjeva.

(8) Kada postoji sumnja u identitet podnositelja zahtjeva voditelj obrade može tražiti pružanje dodatnih informacija potrebnih za potvrđivanje identiteta.

(9) Ako podnositelj zahtjeva ne dokaže svoj identitet, voditelj obrade odbit će postupiti po zahtjevu.

### **Informacije koje su dostupne ili se daju ispitaniku**

#### **Članak 14.**

(1) Voditelj obrade učinit će dostupnim ispitaniku sljedeće informacije:

1. naziv, sjedište i kontaktne podatke voditelja obrade
2. kontaktne podatke službenika za zaštitu osobnih podataka
3. svrhu obrade za koje su ti osobni podaci namijenjeni
4. obavijest o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i naziv, sjedište i kontaktne podatke nadzornog tijela
5. obavijest da ima pravo od voditelja obrade zatražiti pristup osobnim podacima, njihov ispravak ili brisanje, ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose na ispitanika.

(2) Osim informacija iz stavka 1. ovog članka, ispitaniku se, radi ostvarivanja njegovih prava, mogu učiniti dostupnim i informacije o:

1. pravnom temelju obrade podataka
2. razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili, ako to nije moguće, kriterijima korištenima za utvrđivanje tog razdoblja
3. kategorijama primatelja osobnih podataka, uključujući treće zemlje ili međunarodne organizacije.

(3) Ako se osobni podaci prikupljaju bez znanja ispitanika, radi ostvarivanja njegovih prava, u određenim slučajevima prema potrebi i procjeni, mogu mu se učiniti dostupnim i druge dodatne informacije.

### **Pravo ispitanika na pristup**

#### **Članak 15.**

(1) Voditelj obrade dužan je ispitaniku najkasnije u roku od 30 dana od zaprimanja zahtjeva izdati potvrdu o tome obrađuju li se njegovi osobni podaci, a ako se obrađuju dozvoliti pristup takvim osobnim podacima i sljedećim informacijama:

1. svrhama obrade i pravnom temelju obrade
2. kategorijama osobnih podataka
3. primateljima ili kategorijama primatelja kojima su osobni podaci otkriveni, osobito primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama

4. predviđenom razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili kriterijima korištenima za utvrđivanje tog razdoblja
5. postojanju prava da se od voditelja obrade zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose na ispitanika
6. o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i kontaktne podatke nadzornog tijela
7. obavješćivanju o osobnim podacima koji se obrađuju i o svim dostupnim informacijama o njihovu izvoru.

(2) Zahtjev iz stavka 1. ovog članka mora sadržavati osobne podatke podnositelja zahtjeva, dokaz o identitetu, datum podnošenja zahtjeva i potpis.

### **Ograničenja prava pristupa i informacija koje se stavljaju na raspolaganje ili daju ispitaniku**

#### **Članak 16.**

(1) Voditelj obrade će ispitaniku u cijelosti ili djelomično ograničiti pravo iz članka 14. stavaka 2. i 3. i članka 15. ovoga Zakona u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem takvo djelomično ili potpuno ograničavanje čini neophodnu i proporcionalnu mjeru uz poštivanje temeljnih prava i zakonitih interesa ispitanika kako bi se:

1. izbjeglo ometanje istraživanja kaznenih djela i vođenje kaznenog postupka
2. izbjeglo ometanje istražnih i nadzornih postupaka koje provode tijela javne vlasti sukladno posebnim propisima
3. izbjeglo ometanje izvršavanja kaznenih sankcija
4. zaštitila javna sigurnost
5. zaštitila nacionalna sigurnost
6. zaštitila prava i slobode drugih.

(2) Voditelj obrade pisanim putem dostavlja obavijest ispitaniku o odbijanju ili ograničavanju pristupa i o razlozima koji su doveli do odbijanja ili ograničavanja, osim ako bi davanje takvih informacija dovelo u pitanje neku od svrha iz stavka 1. ovog članka.

(3) Voditelj obrade upućuje ispitanika o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu ili ostvarivanje prava pristupa podnošenjem pravnog lijeka.

(4) Voditelj obrade dužan je na primjeren način zabilježiti činjenične ili pravne razloge na kojima se temelji njegova odluka.

(5) Podaci iz stavka 4. ovog članka se na zahtjev stavljaju nadzornom tijelu na raspolaganje.

(6) U slučaju podnošenja prigovora iz stavka 3. ovog članka, nadzorno tijelo zatražit će od Ureda Vijeća za nacionalnu sigurnost mišljenje o osnovanosti razloga ograničenja ako je odluka voditelja obrade o ograničenju prava ispitanika donesena iz razloga navedenog u stavku 1. točki 5. ovog članka te će u tu svrhu Uredu Vijeća za nacionalnu sigurnost dostaviti odluku voditelja obrade i zabilježene činjenične ili pravne razloge na kojima se ona temelji, a koje nadzornom tijelu nije obvezujuće.

(7) Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost će mišljenje o osnovanosti ograničenja prava ispitanika utvrditi u suradnji s nadležnom sigurnosno-obavještajnom agencijom.

### **Pravo na ispravak ili brisanje osobnih podataka i ograničenje obrade**

#### **Članak 17.**

(1) Ispitanik može od voditelja obrade ishoditi ispravak netočnih odnosno nadopunu nepotpunih osobnih podataka na temelju pisanog zahtjeva, između ostaloga i davanjem dodatne izjave.

(2) Zahtjev iz stavka 1. ovog članka, osim podataka iz članka 15. stavka 2. ovog Zakona, mora sadržavati i obrazloženje zahtjeva i dodatna pojašnjenja vezano uz zahtjev.

(3) Voditelj obrade će izbrisati osobne podatke bez odgode ako se krše odredbe članka 6. ili članka 11. ovoga Zakona ili kada se osobni podaci moraju brisati radi poštivanja pravne obveze kojoj podliježe voditelj obrade.

(4) Voditelj obrade će umjesto brisanja ograničiti obradu ako:

1. ispitanik osporava točnost osobnih podataka, a njihovu točnost nije moguće utvrditi
2. osobni podaci moraju biti sačuvani u obliku u kojem su prikupljeni i pohranjeni radi korištenja u kaznenom postupku.

(5) Ako je obrada ograničena na temelju stavka 4. točke 1. ovog članka, voditelj obrade pisanim putem obavještava ispitanika prije uklanjanja ograničenja obrade te o svakom odbijanju ispravka ili brisanja osobnih podataka ili ograničavanja obrade kao i razlozima odbijanja.

(6) Voditelj obrade može primijeniti razloge iz članka 16. stavka 1. točaka 1. do 5. ovog Zakona kojima se u cijelosti ili djelomično ograničava obveza pružanja takvih informacija u onoj mjeri u kojoj takvo ograničavanje čini nužnu i proporcionalnu mjeru uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa ispitanika.

(7) Voditelj obrade dužan je obavijestiti ispitanika o mogućnosti podnošenja prigovora nadzornom tijelu ili o pravu na podnošenje pravnog lijeka.

(8) Voditelj obrade o ispravku netočnih osobnih podataka dostavlja obavijest nadležnom tijelu od kojeg je zaprimio netočne podatke.

(9) Ako su osobni podaci bili ispravljeni ili brisani ili je obrada bila ograničena na temelju stavka 4. ovog članka, voditelj obrade dužan je obavijestiti primatelje kojima su podaci preneseni da isprave ili brišu osobne podatke ili ograniče obradu osobnih podataka u okviru svoje nadležnosti i odgovornosti.



## **Ostvarivanje prava ispitanika i provjera nadzornog tijela**

### **Članak 18.**

- (1) U slučajevima iz članka 16. stavka 3. i članka 17. stavka 7. ovog Zakona prava ispitanika mogu se ostvariti i putem nadzornog tijela.
- (2) Voditelj obrade dužan je obavijestiti i uputiti ispitanika o mogućnosti ostvarivanja njegovih prava putem nadzornog tijela.
- (3) Kada ispitanik ostvaruje pravo iz stavka 1. ovog članka, nadzorno tijelo obavještava ispitanika o tome da je provelo sve potrebne provjere ili preispitivanje te o pravu ispitanika na pravni lijek.

## **Prava ispitanika u kaznenim istragama, istraživanjima i postupcima**

### **Članak 19.**

Ako su osobni podaci sadržani u odluci suda ili drugog neovisnog pravosudnog tijela, evidenciji ili spisu predmeta obrađenom tijekom istraživanja, istrage i postupka, ispitanik prava iz članka 14., 15. i 17. ovoga Zakona ostvaruje u skladu s posebnim propisima.

## **IV. VODITELJ OBRAD E I IZVRŠITELJ OBRAD E**

### **Obveze voditelja obrade**

### **Članak 20.**

- (1) Voditelj obrade, uzimajući u obzir sadržaj, opseg i svrhu obrade, kao i mogućnost nastupanja ugroza za prava i slobode ispitanika, provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao i mogao dokazati da se obrada provodi u skladu s odredbama ovog Zakona.
- (2) Mjere iz stavka 1. ovog članka se prema potrebi preispituju i ažuriraju.
- (3) Mjere iz stavka 1. ovog članka podrazumijevaju i provedbu odgovarajućih postupaka koje imaju za cilj zaštitu podataka od strane voditelja obrade.

### **Tehnička i integrirana zaštita podataka**

### **Članak 21.**

- (1) Voditelj obrade u vrijeme određivanja sredstava obrade i u vrijeme same obrade provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za omogućivanje učinkovite primjene načela zaštite podataka kako bi se ispunili zahtjevi iz ovog Zakona i zaštitila prava ispitanika te kako bi se osiguralo da integriranim načinom budu obrađeni samo osobni podaci koji su nužni za svaku posebnu svrhu obrade.

(2) Mjere iz stavka 1. ovog članka odnose se na količinu prikupljenih osobnih podataka, opseg njihove obrade, razdoblje pohrane i njihovu dostupnost čime se osigurava da osobni podaci bez intervencije fizičke osobe ne mogu biti dostupni neograničenom broju osoba.

### **Zajednički voditelji obrade**

#### **Članak 22.**

(1) Zajednički voditelji obrade sporazumno određuju svoje odgovornosti i obveze tijekom obrade osobnih podataka, osobito u pogledu ostvarivanja prava ispitanika i svojih dužnosti pružanja informacija ispitaniku iz članka 14. ovoga Zakona.

(2) Zajednički voditelji obrade određuju jedinstvenu kontaktnu točku za ostvarivanje prava ispitanika.

### **Izvršitelj obrade**

#### **Članak 23.**

(1) Voditelj obrade koristi usluge samo onog izvršitelja obrade koji može u dovoljnoj mjeri jamčiti provedbu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera propisanih odredbama ovog Zakona.

(2) Korištenje usluga izvršitelja obrade od strane voditelja obrade uređuje se ugovorom ili drugim pravnim aktom kojim se uređuje predmet i trajanje obrade, opseg, sadržaj i svrha obrade, vrsta osobnih podataka, kategorije ispitanika te obveze i prava voditelja obrade kao i da izvršitelj obrade:

1. djeluje samo prema uputama voditelja obrade
2. osigurava da su se osobe ovlaštene za obradu osobnih podataka obvezale na poštovanje povjerljivosti ili da podliježu zakonskim odredbama o povjerljivosti
3. bilo kojim odgovarajućim sredstvom pomaže voditelju obrade osigurati usklađenost s odredbama o pravima ispitanika
4. prema izboru voditelja obrade, briše ili vraća voditelju obrade sve osobne podatke nakon dovršetka pružanja usluge obrade podataka te briše postojeće kopije osim ako prema nekoj zakonskoj odredbi ne postoji obveza pohrane osobnih podataka
5. voditelju obrade stavlja na raspolaganje sve informacije potrebne za pridržavanje odredbi ovog članka
6. poštuje odredbe stavka 3. ovog članka za angažiranje drugog izvršitelja obrade.

(3) Izvršitelj obrade ne može koristiti usluge drugog izvršitelja obrade bez prethodnog pisanog odobrenja voditelja obrade.

(4) Po zaprimanju odobrenja izvršitelj obrade dužan je obavijestiti voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s korištenjem drugih izvršitelja obrade.

(5) Voditelj obrade može uskratiti suglasnost izvršitelju obrade na korištenje usluga drugog izvršitelja obrade.

(6) Ako izvršitelj obrade, utvrđuje svrhe i načine obrade, kršeći odredbe ovog Zakona, taj se izvršitelj obrade smatra voditeljem obrade u pogledu obrade koja mu je povjerena.

### **Obrada pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade**

#### **Članak 24.**

Izvršitelj obrade i bilo koja osoba koja djeluje pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade, a koja ima pristup osobnim podacima, obrađuje samo one podatke koje od nje zatraži voditelj obrade, osim ako je to drugačije određeno posebnim propisom.

### **Evidencija aktivnosti obrade**

#### **Članak 25.**

(1) Voditelj obrade u okviru svoje odgovornosti vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koja sadržava sljedeće informacije:

1. naziv zbirke
2. ime i kontaktne podatke voditelja obrade i bilo kojeg zajedničkog voditelja obrade te službenika za zaštitu osobnih podataka
3. svrhe obrade
4. kategorije primatelja kojima su osobni podaci otkriveni ili će im biti otkriveni, uključujući primatelje u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama
5. opis kategorija ispitanika i kategorija osobnih podataka
6. upotreba izrade profila kada je to moguće s obzirom na svrhu obrade
7. kategorije prijenosa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju kada se podaci prenose
8. pravni temelj za postupak obrade, uključujući prijenose, kojem su osobni podaci namijenjeni
9. predviđene rokove za brisanje različitih kategorija osobnih podataka
10. opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 30. stavka 1. ovog Zakona.

(2) Svaki izvršitelj obrade vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade, a koja sadržava:

1. ime i kontaktne podatke jednog ili više izvršitelja obrade i svakog voditelja obrade u čije ime izvršitelj obrade djeluje te službenika za zaštitu osobnih podataka
2. kategorije obrade koje se provode za svakog voditelja obrade
3. podatke o trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su prenijeti osobni podaci kada je za to postojala izričita uputa voditelja obrade
4. opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 30. stavka 1. ovog Zakona.

(3) Evidencije iz stavaka 1. i 2. ovoga članka moraju biti u pisanom obliku, što uključuje i elektronički oblik.

(4) Voditelj obrade i izvršitelj obrade stavljaju evidenciju na raspolaganje nadzornom tijelu na njegov zahtjev.

## **Zapisivanje**

### **Članak 26.**

(1) U automatiziranim sustavima obrade podataka voditelj i izvršitelj obrade osiguravaju bilježenje postupaka obrade osobnih podataka.

(2) Bilježenje postupaka obrade odnosi se i na datum i vrijeme obrade podataka te, ako je moguće, identitet osobe koja je obavila uvid ili otkrila osobne podatke kao i identitet primatelja takvih osobnih podataka.

(3) Zapisi se upotrebljavaju samo u svrhe provjere zakonitosti obrade, nadzora procesa i osiguravanja cjelovitosti i sigurnosti osobnih podataka.

(4) Voditelj obrade i izvršitelj obrade na zahtjev stavljaju zapise na raspolaganje nadzornom tijelu.

## **Suradnja s nadzornim tijelom**

### **Članak 27.**

Voditelj obrade i izvršitelj obrade pružaju i daju na uvid sve potrebne informacije nadzornom tijelu radi obavljanja poslova iz njegove nadležnosti propisanih ovim Zakonom.

## **Procjena učinka na zaštitu podataka**

### **Članak 28.**

(1) Voditelj obrade je prije poduzimanja obrade dužan provesti procjenu učinka planirane obrade na zaštitu osobnih podataka kada je vjerojatno da će neka obrada prouzročiti visoki rizik za prava i slobode fizičke osobe.

(2) Procjena iz stavka 1. ovoga članka sadržava općeniti opis predviđenih postupaka obrade, procjenu rizika za prava i slobode ispitanika, predviđene mjere za rizike, zaštitne i sigurnosne mjere i mehanizme kako bi se osigurala zaštita osobnih podataka ispitanika i drugih uključenih osoba.

## **Prethodno savjetovanje s nadzornim tijelom**

### **Članak 29.**

(1) Voditelj obrade ili izvršitelj obrade dužan je provesti savjetovanje s nadzornim tijelom prije nove obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane koji se treba uspostaviti, ako:

1. procjena učinka na zaštitu podataka iz članka 28. ovoga Zakona upućuje na to da bi obrada mogla rezultirati visokim rizikom ako voditelj obrade ne poduzme mjere kako bi umanjio rizik
2. vrsta obrade predstavlja visok rizik za prava i slobode ispitanika.

(2) Savjetovanje s nadzornim tijelom provodi se tijekom izrade prijedloga zakona ili prijedloga drugih propisa koji se odnose na obradu osobnih podataka.

(3) Nadzorno tijelo utvrdit će i javno objaviti popis postupaka obrade za koje je potrebno obaviti prethodno savjetovanje u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

(4) Voditelj obrade nadzornom tijelu dostavlja procjenu učinka na zaštitu podataka na temelju članka 28. ovoga Zakona samostalno ili na temelju zahtjeva te pruža sve ostale informacije na temelju kojih će nadzorno tijelo moći procijeniti usklađenost obrade, a posebno rizike za zaštitu osobnih podataka ispitanika i povezane zaštitne mjere.

(5) Kada nadzorno tijelo smatra da bi se obradom iz stavka 1. ovog članka kršile odredbe ovog Zakona, osobito ako voditelj obrade nije u dovoljnoj mjeri utvrdio ili umanjio rizik, nadzorno tijelo u roku od najviše 45 dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje pisanim putem savjetuje voditelja obrade i, prema potrebi, izvršitelja obrade te može iskoristiti bilo koju od svojih ovlasti iz članka 44. ovoga Zakona.

(6) Rok iz stavka 5. ovog članka može se prema potrebi produljiti za 30 dana, uzimajući u obzir složenost planirane obrade.

(7) Nadzorno tijelo u roku od 30 dana od zaprimanja zahtjeva obavještava voditelja obrade i, prema potrebi, izvršitelja obrade o svakom takvom produljenju te o razlozima odgode.

## **Sigurnost obrade**

### **Članak 30.**

(1) Voditelj obrade i izvršitelj obrade, uzimajući u obzir najnovija dostignuća i troškove provedbe te opseg, sadržaj i svrhe obrade, kao i rizik različite vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode fizičkih osoba, provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurali odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 11. ovog Zakona.

(2) U pogledu automatizirane obrade voditelj obrade ili izvršitelj obrade nakon procjene rizika provode mjere čija je svrha sljedeće:

1. neovlaštenim osobama onemogućiti pristup opremi za obradu koja se upotrebljava za obradu
2. spriječiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili uklanjanje nosača podataka
3. spriječiti neovlašteno unošenje osobnih podataka te neovlašteno pregledavanje, mijenjanje ili brisanje pohranjenih osobnih podataka
4. spriječiti upotrebu sustava automatizirane obrade neovlaštenim osobama koje se koriste opremom za podatkovnu komunikaciju
5. osigurati da osobe koje su ovlaštene za upotrebu sustava automatizirane obrade imaju pristup samo osobnim podacima koji su predviđeni njihovim odobrenjem za pristup
6. osigurati mogućnost provjere i utvrđivanja tijela kojima su osobni podaci preneseni ili bi mogli biti preneseni ili stavljeni na raspolaganje upotrebom opreme za podatkovnu komunikaciju
7. osigurati mogućnost naknadne provjere i utvrđivanja osobnih podataka koji su uneseni u sustave automatizirane obrade te vremena unosa i osoba koje su ih unijeli

8. spriječiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili brisanje osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka ili prijenosa nosača podataka
9. osigurati mogućnost ponovne uspostave instaliranih sustava u slučaju prekida
10. osigurati pouzdanost funkcioniranja sustava i prijave grešaka u funkcioniranju sustava te onemogućavanje ugroze cjelovitosti osobnih podataka zbog nedostataka u funkcioniranju sustava.

### **Izvjешćivanje nadzornog tijela o povredi osobnih podataka**

#### **Članak 31.**

(1) O povredi osobnih podataka voditelj obrade dužan je bez odgode, a najkasnije u roku od 72 sata od saznanja za povredu, izvijestiti nadzorno tijelo, osim ako povreda neće rezultirati rizikom za prava i slobode ispitanika.

(2) Ako izvješćivanje nadzornog tijela nije učinjeno u roku od 72 sata od saznanja za povredu, voditelj obrade mora izraditi pisano obrazloženje s navođenjem razloga kašnjenja.

(3) Izvršitelj obrade dužan je bez odgode obavijestiti voditelja obrade nakon saznanja o povredi osobnih podataka.

(4) Izvješće o povredi osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka sadržava:

1. prirodu povrede osobnih podataka, uključujući kategorije i približan broj ispitanika te kategorije i približan broj evidencija osobnih podataka o kojima je riječ
2. ime i kontaktne podatke službenika za zaštitu osobnih podataka ili druge kontaktne točke od koje se mogu dobiti dodatne informacije
3. vjerojatne posljedice povrede osobnih podataka
4. mjere koje je voditelj obrade poduzeo ili predložio poduzeti za rješavanje problema povrede osobnih podataka, uključujući prema potrebi mjere umanjivanja njezinih mogućih štetnih posljedica.

(5) Kada nije moguće istodobno pružiti sve informacije o povredi, informacije se mogu pružati i postupno.

(6) Voditelj obrade evidentira svaku povredu osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka, uključujući činjenice povezane spovredom osobnih podataka, njezine posljedice i mjere poduzete za ispravljanje utvrđenih nedostataka.

(7) Kada se radi o povredi osobnih podataka među kojima su i osobni podaci preneseni od strane voditelja obrade druge države obavijest o povredi dostavlja se voditelju obrade te države bez nepotrebnog odgađanja.

### **Obavijest ispitaniku o povredi osobnih podataka**

#### **Članak 32.**

(1) Kada je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visok rizik za prava i slobode ispitanika, voditelj obrade će bez odgode o povredi obavijestiti ispitanika.

(2) U obavijesti ispitaniku iz stavka 1. ovog članka navodi se priroda povrede osobnih podataka te informacije o poduzetim mjerama iz članka 31. stavka 4. točaka 2., 3. i 4. ovog Zakona.

(3) Obavijest ispitaniku iz stavka 1. ovog članka nije obvezna ako je:

1. voditelj obrade proveo odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere zaštite koje su primijenjene na povrijeđene osobne podatke, posebno one koje osobne podatke čine nerazumljivima bilo kojoj osobi koja im nije ovlaštena pristupiti
2. voditelj obrade poduzeo naknadne mjere kojima se osigurava da pojava visokog rizika za prava i slobode ispitanika iz stavka 1. ovog članka više nije vjerojatna
3. zbog nerazmjernog napora nužno javno obavješćivanje ili slična mjera kojom se ispitanici izvješćuju na jednako djelotvoran način.

(4) Kada voditelj obrade ne obavijesti ispitanika o povredi osobnih podataka, nadzorno tijelo, nakon što utvrdi vjerojatnost da bi povreda osobnih podataka mogla prouzročiti visok rizik, može od voditelja obrade zahtijevati da obavijesti ispitanika ili zaključiti da je ispunjen neki od uvjeta iz stavka 3. ovog članka.

(5) Obavijest ispitaniku iz stavka 1. ovog članka može se odgoditi, ograničiti ili uskratiti na temelju postojanja razloga iz članka 16. ovoga Zakona.

### **Imenovanje službenika za zaštitu osobnih podataka**

#### **Članak 33.**

(1) Voditelj obrade imenuje službenika za zaštitu osobnih podataka.

(2) Od obaveze imenovanja službenika za zaštitu osobnih podataka izuzeti su sudovi i druga neovisna pravosudna tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti.

(3) Službenik za zaštitu osobnih podataka imenuje se na temelju njegovih stručnih kvaliteta, a posebno njegovog stručnog znanja o pravu i praksi u području zaštite osobnih podataka te sposobnosti izvršavanja zadaća iz članka 35. ovog Zakona.

(4) Kada to dozvoljava organizacijska struktura i veličina nadležnih tijela za sva ta tijela može se imenovati jedan službenik za zaštitu osobnih podataka.

(5) Voditelj obrade dužan je o imenovanju službenika za zaštitu osobnih podataka izvijestiti nadzorno tijelo u roku od 30 dana od dana donošenja odluke o imenovanju te je dužan njegove službene kontakt podatke učiniti javno dostupnim na svojim web stranicama ili na drugi odgovarajući način.

### **Položaj službenika za zaštitu osobnih podataka**

#### **Članak 34.**

(1) Voditelj obrade osigurava primjerenu i pravodobnu uključenost službenika za zaštitu osobnih podataka u sva pitanja povezana sa zaštitom osobnih podataka.

(2) Voditelj obrade službeniku za zaštitu osobnih podataka osigurava uvjete i sredstva neophodna za izvršavanje njegovih zadaća iz članka 35. ovoga Zakona te pristup osobnim podacima i postupcima obrade.

(3) Voditelj obrade osigurava službeniku za zaštitu osobnih podataka potrebne uvjete za stručno osposobljavanje i usavršavanje u području zaštite osobnih podataka.

### **Zadaće službenika za zaštitu osobnih podataka**

#### **Članak 35.**

Zadaće službenika za zaštitu osobnih podataka su:

1. informiranje i savjetovanje voditelja obrade te zaposlenika koji obavljaju obradu podataka o njihovim obvezama propisanim ovim Zakonom i drugim propisima o zaštiti podataka
2. praćenje primjene ovog Zakona i drugih propisa o zaštiti podataka u odnosu na zaštitu osobnih podataka, uključujući i raspodjelu odgovornosti, podizanje svijesti i osposobljavanje osoba koje sudjeluju u postupcima obrade i povezanim revizijama
3. pružanje savjeta, kada je to zatraženo, po pitanju procjene učinka na zaštitu podataka i praćenje njezina izvršavanja na temelju članka 28. ovog Zakona
4. suradnja s nadzornim tijelom
5. djelovanje kao kontaktna točka za nadzorno tijelo o pitanjima povezanim s obradom, što uključuje i prethodno savjetovanje iz članka 29. ovog Zakona te savjetovanje, prema potrebi, u pogledu svih drugih pitanja.

## **V. PRIJENOSI OSOBNIH PODATAKA TREĆIM ZEMLJAMA ILI MEĐUNARODNIM ORGANIZACIJAMA**

### **Opća načela za prijenose osobnih podataka**

#### **Članak 36.**

(1) Osobni podaci mogu se prenositi trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, uključujući daljnje prijenose još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, ako su ispunjeni slijedeći uvjeti:

1. prijenos je nužan u svrhe utvrđene u članku 1. ovog Zakona
2. osobni podaci prenose se voditelju obrade u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koji predstavlja javno tijelo nadležno za prikupljanje i obradu podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona
3. ako su osobni podaci preneseni ili stavljeni na raspolaganje iz druge države članice Europske unije koja je dala prethodno odobrenje za prijenos
4. kada su ispunjeni uvjeti iz članaka 37., 38. i 39. ovog Zakona
5. u slučaju daljnjeg prijenosa u još jednu treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, nadležno tijelo koje je izvršilo prvotni prijenos ili drugo nadležno tijelo iste države članice, nakon što je uzelo u obzir ozbiljnost kaznenog djela, svrhu s kojom su osobni podaci prvotno preneseni i razinu zaštite osobnih podataka u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su dalje preneseni osobni podaci, odobrava daljnji prijenos.



(2) Prijenosi bez prethodnog odobrenja druge države članice Europske unije u skladu sa stavkom 1. točkom 3. ovog članka dopušteni su samo ako je prijenos osobnih podataka potreban za sprječavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti ili drugim bitnim interesima druge zemlje, a prethodno se odobrenje ne može pravodobno dobiti.

(3) Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje prethodnog odobrenja obavještava se bez odlaganja.

### **Prijenosi na temelju odluke o primjerenosti**

#### **Članak 37.**

(1) Prijenos osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju može se izvršiti kada Europska komisija utvrdi da treća zemlja, teritorij ili jedan ili više određenih sektora u trećoj zemlji, ili međunarodna organizacija osigurava odgovarajuću razinu zaštite.

(2) Prijenos osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka ne zahtijeva posebno odobrenje.

### **Prijenosi koji podliježu odgovarajućim zaštitnim mjerama**

#### **Članak 38.**

(1) Kada ne postoji odluka na temelju članka 37. ovog Zakona, prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se ostvariti:

1. ako su odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka predviđene u pravno obvezujućem instrumentu
2. ako je voditelj obrade procijenio sve okolnosti u vezi s prijenosom osobnih podataka i zaključio da postoje odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka.

(2) Voditelj obrade dostavlja obavijest nadzornom tijelu o prijenosima izvršenim u skladu sa stavkom 1. točkom 2. ovog članka.

(3) Kada se prijenos temelji na stavku 1. točki 2. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.

(4) Dokumentiranje prijenosa uključuje datum i vrijeme prijenosa, informacije o nadležnom tijelu kojem se podaci prenose, obrazloženje prijenosa i navođenje kategorije i vrste prenesenih osobnih podataka.

(5) Dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu.

### **Odstupanja za posebne situacije**

#### **Članak 39.**

(1) Kada ne postoji odluka iz članka 37. ili nisu ispunjeni uvjeti iz članka 38. ovog Zakona, prijenos ili kategorija prijenosa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju se može ostvariti samo pod uvjetom da je prijenos nužan:

1. radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe
2. radi zaštite interesa ispitanika, ako je tako predviđeno pravom države članice koja obavlja prijenos osobnih podataka
3. kako bi se spriječila neposredna i ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje
4. u pojedinačnim slučajevima u svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona
5. u pojedinačnom slučaju radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva u vezi sa svrhama navedenima u članku 1. ovog Zakona

(2) Osobni podaci ne smiju se prenositi ako nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode ispitanika na koga se odnosi prijenos podataka imaju prednost pred javnim interesom u pogledu prijenosa iz stavka 1. točaka 4. i 5. ovog članka.

(3) Kada se prijenos temelji na stavku 1. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.

(4) Dokumentiranje prijenosa uključuje datum i vrijeme prijenosa, informacije o nadležnom tijelu kojem se podaci prenose, obrazloženje prijenosa i navođenje kategorije i vrste prenesenih osobnih podataka.

(5) Dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu.

### **Prijenosi osobnih podataka primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama**

#### **Članak 40.**

(1) Nadležna tijela mogu, ne dovodeći u pitanje niti jedan međunarodni sporazum iz stavka 2. ovog članka, iako nisu ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke 2. ovog Zakona, u svakom pojedinačnom slučaju, prenijeti osobne podatke izravno primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama samo ako se poštuju druge odredbe ovog Zakona i ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. prijenos je nužan za obavljanje zadaće nadležnog tijela koje obavlja prijenos u svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona
2. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode ispitanika čiji osobni podaci se prenose nemaju prednost nad javnim interesom
3. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos smatra da je prijenos tijelu nadležnom u svrhe iz članka 1. ovog Zakona u trećoj zemlji neučinkovit ili neprimjeren, posebno iz razloga što se ne može pravodobno ostvariti
4. kada je tijelo koje je u trećoj zemlji nadležno za obradu osobnih podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona obaviješteno bez odgode, osim ako je neučinkovito ili neprimjereno
5. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos obavijesti primatelja o određenoj svrsi ili svrhama u koje primatelj može obrađivati osobne podatke samo ako je takva obrada nužna.

(2) Međunarodni sporazum iz stavka 1. ovog članka svaki je bilateralni ili multilateralni međunarodni sporazum koji je na snazi između Republike Hrvatske i trećih zemalja u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.

(3) Nadležno tijelo koje obavlja prijenos dostavlja obavijest nadzornom tijelu o prijenosima u skladu s ovim člankom.

(4) Kada se prijenos temelji na stavku 1. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.

## **VI. NADZOR**

### **Nadzorno tijelo**

#### **Članak 41.**

(1) Nadzor nad obradom osobnih podataka za svrhe iz članka 1. ovoga Zakona obavlja nadzorno tijelo osnovano posebnim zakonom kojim se uređuje zaštita osobnih podataka koje je neovisno i samostalno u svom radu (u daljnjem tekstu: Nadzorno tijelo).

(2) Nadzorno tijelo predstavlja Republiku Hrvatsku pred Europskim odborom za zaštitu podataka u smislu provedbe ovog Zakona.

### **Izuzeće od nadležnosti nadzornog tijela**

#### **Članak 42.**

Postupak nadzora obrade osobnih podataka koju u okviru svoje pravosudne nadležnosti provode sudovi i druga neovisna pravosudna tijela i odgovornost za povrede odredbi ovog Zakona od strane sudova i drugih neovisnih pravosudnih tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti propisuju se posebnim zakonom.

### **Zadace nadzornog tijela**

#### **Članak 43.**

(1) Nadzorno tijelo u okviru svojih nadležnosti:

1. prati i nadzire primjenu odredaba ovoga Zakona te njihovo poštivanje
2. promiče javnu svijest i shvaćanje o rizicima, pravilima, zaštitnim mjerama i pravima koja se odnose na obradu i postupanje s osobnim podacima
3. savjetuje Hrvatski sabor, Vladu Republike Hrvatske i druge institucije i tijela javne vlasti u pitanjima zakonodavnih i administrativnih mjera koje se odnose na obradu i postupanje s osobnim podacima
4. podiže svijest nadležnih tijela, voditelja obrade i izvršitelja obrade odgovornih za obradu osobnih podataka o njihovim obvezama koje proizlaze iz odredbi ovog Zakona
5. na zahtjev pruža svakom ispitaniku podatke i saznanja o ostvarivanju njegovih prava prema ovom Zakonu, prema potrebi u tu svrhu surađuju s nadzornim tijelima u drugim državama
6. postupa i rješava po prigovorima koje podnese ispitanik, nevladina organizacija ili udruga sukladno članku 51. ovog Zakona, provjerava navode prigovora te u razumnom roku izvješćuje podnositelja prigovora o napretku i ishodu postupanja, posebice ako je potrebno poduzimanje dodatnih provjera

7. nadzire zakonitost obrade sukladno članku 18. ovog Zakona i u razumnom roku dostavlja obavijest ispitaniku o provedenom nadzoru sukladno članku 18. stavku 3. ovog Zakona ili razlozima zbog kojih nadzor nije proveden
8. surađuje s nadzornim tijelima drugih država članica radi pružanja uzajamne pomoći u svrhu provedbe ovoga Zakona
9. postupa temeljem zahtjeva tijela javne vlasti, a koje se odnose na provjeru zakonitosti obrade i postupanja s osobnim podacima
10. prati i izučava problematiku povezanu s područjem obrade osobnih podataka i njihov utjecaj na njihovu zaštitu, posebice razvoj informacijskih i komunikacijskih tehnologija
11. provodi postupke savjetovanja u vezi s postupcima obrade osobnih podataka sukladno članku 27. ovoga Zakona.

(2) Nadzorno tijelo je dužno, s ciljem osiguranja jednostavnosti i ostvarivanja prava svakog ispitanika na podnošenje prigovora sukladno stavku 1. točke 6. ovog članka, izraditi obrazac za podnošenje prigovora ispitanika nadzornom tijelu koje ne smije biti ograničeno samo na jedno sredstvo komunikacije.

(3) Izvršavanje zadaća nadzornog tijela u odnosu na ispitanika i službenika za zaštitu osobnih podataka oslobođeno je upravne pristojbe.

(4) Iznimno, kada je prigovor ispitanika neutemeljen ili pretjeran, osobito zbog njegovog učestalog ponavljanja, nadzorno tijelo može naplatiti naknadu na temelju posebnog propisa ili odbiti postupiti po zahtjevu.

(5) Teret dokazivanja da je prigovor očito neutemeljen ili pretjeran je na nadzornom tijelu.

### **Ovlasti nadzornog tijela**

#### **Članak 44.**

(1) Nadzorno tijelo ima ovlast od voditelja obrade i izvršitelja obrade ishoditi pristup svim osobnim podacima te svim informacijama potrebnim za obavljanje svojih zadaća.

(2) Nadzorno tijelo ima sljedeće korektivne ovlasti:

1. izdavati upozorenja voditelju obrade ili izvršitelju obrade o tome da namjeravani postupci obrade mogu prouzročiti kršenje odredaba ovog Zakona
2. zahtijevati od voditelja obrade ili izvršitelja obrade da, prema potrebi, postupke obrade uskladi s odredbama ovoga Zakona, na određeni način i u određenom roku, posebno na način da zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade sukladno članku 17. ovog Zakona
3. privremeno ili trajno ograničiti ili zabraniti obradu.

(3) Nadzorno tijelo ima ovlasti savjetovati voditelja obrade sukladno članku 29. ovog Zakona i davati mišljenja na vlastitu inicijativu ili na zahtjev o svakom pitanju u svezi sa zaštitom osobnih podataka.

(4) O izrečenim mjerama iz stavka 2. točaka 2. i 3. ovog članka nadzorno tijelo donosi rješenje protiv kojeg nije dopuštena žalba, već se može pokrenuti upravni spor.

(5) Po izvršnosti rješenja iz stavka 4. ovog članka nadzorno tijelo će provesti kontrolni nadzor.

(6) Nadzorno tijelo je ovlašteno obavijestiti nadležna pravosudna tijela o kršenjima odredaba ovog Zakona i sudjelovati u pravnim postupcima koji se vode u vezi provođenja odredbi ovog Zakona.

(7) Nadzorno tijelo može pokrenuti i ima pravo sudjelovati u prekršajnim postupcima za prekršaje propisane ovim Zakonom.

(8) Nadzorno tijelo je u tijeku prekršajnog postupka ovlašteno poduzimati sve radnje na koje je po posebnom zakonu ovlašten putem osobe koju za to ovlasti kao svog predstavnika.

### **Javno objavljivanje odluke**

#### **Članak 45.**

(1) Nadzorno tijelo će na svojoj mrežnoj stranici objaviti pravomoćno rješenje iz članka 44. stavka 4. ovog Zakona koje će biti anonimizirano u odnosu na osobne podatke ispitanika.

(2) Ako se protiv rješenja nadzornog tijela iz članka 44. stavka 4. ovog Zakona vodio upravni spor pred nadležnim upravnim sudom Republike Hrvatske te je tužitelj upravni spor izgubio tada će nadzorno tijelo na svojoj mrežnoj stranici objaviti pravomoćnu presudu nadležnog upravnog suda koja će biti anonimizirana u odnosu na osobne podatke ispitanika.

### **Izvješćivanje o povredama**

#### **Članak 46.**

(1) Sva nadležna tijela dužna su omogućiti uspostavu učinkovitog mehanizma za poticanje povjerljivog izvješćivanja o povredama odredbi ovog Zakona.

(2) Službenicima nadležnih tijela koji odgovornim osobama ili nadležnim tijelima podnesu prijavu o povredama ovog Zakona jamči se zaštita anonimnosti te zaštita od bilo kojeg oblika zlostavljanja.

### **Izvješćivanje o aktivnostima**

#### **Članak 47.**

Godišnje izvješće o radu koje nadzorno tijelo podnosi Hrvatskom saboru u skladu s posebnim propisom mora sadržavati i podatke o praćenju provedbe ovog Zakona strukturirane u skladu s odredbama posebnog zakona kojima je propisan sadržaj toga godišnjeg izvješća.

## Obavješćivanje Europske komisije

### Članak 48.

Nadzorno tijelo će na zahtjev Europske komisije dostaviti godišnje izvješće o provođenju ovog Zakona Europskoj komisiji i Europskom odboru za zaštitu podataka.

## Međunarodna suradnja i uzajamna pomoć nadzornih tijela

### Članak 49.

(1) Nadzorno tijelo na zahtjev nadzornog tijela druge države članice pruža informacije i uzajamnu pomoć s ciljem provedbe odredaba ovoga Zakona te uspostavlja mjere za učinkovitu uzajamnu suradnju. Uzajamna pomoć obuhvaća zahtjeve za informacijama i mjerama nadzora kao što su zahtjevi za provedbom savjetovanja, nadzora i istraživanja.

(2) Nadzorno tijelo je dužno u razumnom roku, a najkasnije u roku od 30 dana odgovoriti na zahtjev.

(3) Zahtjev za uzajamnu pomoć mora sadržavati obrazloženu svrhu i razloge traženja informacija.

(4) Nadzorno tijelo zahtjev ne može odbiti osim u slučaju ako:

1. nije nadležno za predmet zahtjeva ili za mjere koje treba poduzeti na temelju zahtjeva
2. ako bi udovoljavanje zahtjevu kršilo odredbe ovog Zakona.

(5) Kada nadzorno tijelo zaprimi zahtjev dužno je podnositelja zahtjeva, sukladno stavku 2. ovog članka, obavijestiti o rezultatima, napretku ili poduzetim mjerama, odnosno o razlozima odbijanja zahtjeva na temelju stavka 4. ovog članka.

(6) Nadzorno tijelo u pravilu elektroničkim putem pruža informacije koje drugo nadzorno tijelo zatraži, koristeći se standardiziranim formatom.

(7) Postupanje po zahtjevu za uzajamnu pomoć ne podliježe naplati naknada.

## VII. PRIGOVORI I PRAVNA ZAŠTITA

### Pravo na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i pravo na učinkoviti pravni lijek protiv odluke nadzornog tijela

### Članak 50.

(1) Ispitanik ili osoba koje ga je ovlaštena zastupati može u roku od 30 dana od dana saznanja za moguću povredu nadzornom tijelu podnijeti prigovor ako smatra da mu je povrijeđeno neko pravo utvrđeno ovim Zakonom.

(2) Postupajući po prigovoru nadzorno tijelo će provesti odgovarajući postupak i izvijestiti ispitanika o napretku i ishodu.

(3) O prigovoru iz stavka 1. ovog članka nadzorno tijelo odlučuje rješenjem.

(4) Protiv rješenja nadzornog tijela nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor.

### **Zastupanje ispitanika**

#### **Članak 51.**

Ispitanik može ovlastiti neprofitno tijelo, organizaciju ili udruženje, koje je osnovano sukladno posebnim propisima, a u čijem Statutu se navode ciljevi od javnog interesa te koje je aktivno u području zaštite prava i sloboda ispitanika s obzirom na zaštitu njegovih osobnih podataka, da u njegovo ime podnese prigovor nadzornom tijelu i da u njegovo ime ostvaruje prava iz članka 50. ovoga Zakona.

### **Pravo na naknadu štete**

#### **Članak 52.**

Svaka osoba koja je pretrpjela štetu zbog postupka nezakonite obrade ili bilo koje radnje kojom se krše odredbe ovog Zakona ima pravo na naknadu štete od voditelja obrade sukladno općim pravilima o naknadi štete.

## **VIII. PREKRŠAJNE ODREDBE**

#### **Članak 53.**

(1) Novčanom kaznom u iznosu od 5.000,00 do 20.000,00 kuna kaznit će se izvršitelj obrade pravna osoba, koja nije tijelo javne vlasti, ako:

1. ne poduzme razumne mjere da se podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhu obrade, bez odgode isprave ili izbrišu (članak 6. stavak 6.)
2. koristi usluge drugog izvršitelja bez prethodnog pisanog odobrenja voditelja obrade (članak 23. stavak 3.)
3. po zaprimanju odobrenja ne obavijesti voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s korištenjem drugih izvršitelja obrade (članak 23. stavak 4.)
4. ne vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade prema članku 25. stavku 2.
5. ne vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade u pisanom i elektronskom obliku (članak 25. stavak 3.)
6. na zahtjev nadzornog tijela ne stavi evidenciju na raspolaganje (članak 25. stavak 4.)
7. u automatiziranim sustavima obrade podataka ne osigura bilježenje postupaka obrade osobnih podataka (članak 26. stavak 1.)
8. na zahtjev nadzornog tijela ne stavi zapis na raspolaganje (članak 26. stavak 4.)

9. na zahtjev nadzornog tijela ne pruža i ne daje na uvid sve potrebne informacije (članak 27.)
10. ne provede savjetovanje s nadzornim tijelom prije nove obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane koji se treba uspostaviti (članak 29. stavak 1.)
11. ne provodi tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka (članak 30. stavak 1.)
12. u pogledu automatizirane obrade, nakon procjene rizika, ne provede mjere prema članku 30. stavak 2.
13. bez odgode, a nakon saznanja o povredi osobnih podataka, ne obavijesti voditelja obrade (članak 31. stavak 3.).
- (2) Za prekršaje iz stavka 1. ovog članka, novčanom kaznom od 2.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se i odgovorna osoba u pravnoj osobi izvršitelja obrade koje nije tijelo javne vlasti.

#### **Članak 54.**

Ako je postupanjem iz članka 44. stavka 5. ovog Zakona utvrđeno da voditelj obrade ili izvršitelj obrade koji je tijelo javne vlasti nije postupio u skladu s izvršnim rješenjem iz članka 44. stavka 4. ovog Zakona, odgovorna osoba voditelja obrade ili izvršitelja obrade kaznit će se novčanom kaznom u iznosu od 2.000,00 do 10.000,00 kuna.

### **IX. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

#### **Prijenos**

#### **Članak 55.**

Automatizirani sustavi obrade podataka uspostavljeni prije stupanja na snagu ovog Zakona moraju se u potpunosti uskladiti sa člankom 26. stavkom 1. ovog Zakona najkasnije do 6. svibnja 2023. godine.

#### **Odnos s prethodno sklopljenim međunarodnim sporazumima u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje**

#### **Članak 56.**

Međunarodni sporazumi koji uključuju prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama koje je sklopila Republika Hrvatska prije 6. svibnja 2016. godine, a koji su u skladu s pravom Europske unije primjenjivim prije tog datuma, ostaju na snazi dok ih se ne izmjeni ili stavi izvan snage.

#### **Stupanje na snagu**

#### **Članak 57.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.



## OBRAZLOŽENJE

**Članak 1.** Ovim člankom utvrđuje se predmet i svrha Zakona s ciljem zaštite fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanja takvih prijetnji.

**Članak 2.** U ovom članku navodi se propis Europske unije koji se ovim Zakonom prenosi u pravni poredak Republike Hrvatske.

**Članak 3.** U ovom članku utvrđuje se područje primjene Zakona, odnosno utvrđuje se primjena Zakona od strane nadležnih tijela, i izuzeće od primjene Zakona u odnosu na obradu i razmjenu podataka koju, u svrhu zaštite nacionalne sigurnosti, obavljaju tijela sigurnosno-obavještajnog sustava Republike Hrvatske u okviru svog djelokruga u području nacionalne sigurnosti, kao i tijela obrambenog sustava kada se u okviru njihovog djelokruga jave pitanja iz područja nacionalne sigurnosti, sve sukladno odredbi članka 4. stavka 2. Ugovora o Europskoj uniji. Ovaj Zakon se ne primjenjuje ni na obradu i razmjenu podataka pri obavljanju djelatnosti povezanih sa zajedničkom vanjskom i sigurnosnom politikom Europske unije, obuhvaćenih glavom V. poglavljem 2. Ugovora o Europskoj uniji. Izuzetak od primjene Zakona je u skladu sa točkom 14. uvodne Izjave Direktive 2016/680 i člankom 2. st. 3 Direktive.

**Članak 4.** U ovom članku navode se značenja pojedinih pojmova koji se koriste u ovom Zakonu.

**Članak 5.** Ovim člankom utvrđuje se određenje korištenja pojmova s rodnim značenjem.

**Članak 6.** Ovim člankom utvrđuju se načela obrade osobnih podataka.

**Članak 7.** Odredbom ovog članka propisuje se obveza nadležnih tijela da posebnim propisima utvrde odgovarajuće rokove za brisanje podataka ili za periodično preispitivanje potrebe za pohranom osobnih podataka.

**Članak 8.** U ovom članku propisuje se obveza nadležnih tijela da osiguraju jasnu razliku između osobnih podataka različitih kategorija ispitanika, kao što su: osobe za koje postoji sumnja da su počinile ili će počiniti kazneno djelo, osobe pravomoćno osuđene za kazneno djelo, žrtve kaznenog djela ili osobe koje imaju saznanja o počinjenom kaznenom djelu.

**Članak 9.** U ovom članku utvrđuje se obveza nadležnih tijela za provjeru kvalitete osobnih podataka i njihov ispravak ako su podatci netočni, nepotpuni ili neažurni. Također utvrđuje se obveza obavještavanja ispitanika ako su navedeni podatci preneseni netočno ili ako su preneseni nezakonito.

**Članak 10.** Ovim člankom propisuju se posebni uvjeti obrade osobnih podataka, u svrhe koje nisu propisane člankom 1. ovog Zakona, kao i obveza nadležnog tijela koji prenosi takve osobne podatke da obavijesti primatelja o postojanju posebnih uvjeta.

**Članak 11.** Ovim člankom utvrđuju se zabrana obrade osobnih podataka koji se odnose na rasno ili etničko podrijetlo, političko stajalište, religijska ili filozofska uvjerenja ili sindikalno

članstvo te obrada genetskih podataka. Također, ovim člankom propisano je i izuzeće od zabrane obrade ovakve vrste osobnih podataka, ako je obrada potrebna u svrhu izvršavanja obveza iz ovog Zakona i posebnih propisa, ako je nužna radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe te ako ispitanik sam objavi te osobne podatke.

**Članak 12.** Odredbama ovog članka propisuje se zabrana donošenja odluka koje proizvode pravni učinak na ispitanika, a koje odluke se temelje isključivo na automatiziranoj obradi osobnih podataka.

**Članak 13.** Ovim člankom propisuje se dužnost voditelja obrade na pružanje informacija ispitaniku, kao i postupak i način odlučivanja o zahtjevu ispitanika.

**Članak 14.** Ovim člankom propisuje se vrsta informacija koje je voditelj obrade dužan učiniti dostupnim ispitaniku.

**Članak 15.** U ovom članku utvrđuje se pravo ispitanika da od voditelja obrade ishodi obavijest o tome obrađuju li se njegovi osobni podatci te ako se obrađuju, pristup takvim osobnim podacima te dodatne informacije. Nadalje, članak propisuje što Zahtjev ispitanika mora sadržavati.

**Članak 16.** Odredbama ovog članka utvrđuju se uvjeti pod kojima voditelj obrade može u cijelosti ili djelomično ograničiti pravo ispitanika iz čl. 14. i 15. ovog Zakona.

**Članak 17.** Ovim člankom propisuje se pravo ispitanika da od voditelja obrade osobnih podataka ishodi ispravak netočnih, odnosno nadopunu nepotpunih osobnih podataka te se definira obveza voditelja obrade za ograničavanje obrade osobnih podataka.

**Članak 18.** Ovim člankom propisuje se mogućnost da ispitanik u slučaju ograničenja prava pristupa ili prava na ispravak ili brisanje osobnih podataka, to pravo može ostvariti i putem nadzornog tijela.

**Članak 19.** Ovaj članak propisuje način ostvarivanja prava ispitanika iz čl. 14., 15. i 17. ovog Zakona u kaznenim istragama, istraživanjima i postupcima.

**Članak 20.** Ovim člankom se propisuje obveza voditelja obrade da provodi odgovarajuće organizacijske i tehničke mjere kako bi osigurao i mogao dokazati da se obrada osobnih podataka provodi u skladu sa odredbama ovog Zakona.

**Članak 21.** Ovim člankom se propisuje obveza voditelja obrade da provodi odgovarajuće organizacijske i tehničke mjere u odnosu na količinu prikupljenih osobnih podataka, opseg njihove obrade, razdoblje pohrane i njihovu dostupnost, čime se osigurava da osobni podaci bez intervencije pojedinca ne mogu biti dostupni neograničenom broju osoba.

**Članak 22.** Ovim člankom propisuje se dužnost zajedničkih voditelja obrade da sporazumno utvrde svoju odgovornost i obveze tijekom obrade osobnih podataka, osobito u pogledu ostvarivanja prava ispitanika i svojih dužnosti pružanja informacija ispitaniku iz čl. 14. ovog Zakona.

**Članak 23.** Ovaj članak propisuje korištenje usluga izvršitelja obrade od strane voditelja obrade te utvrđuju obveze koje izvršitelj obrade mora ispunjavati.

**Članak 24.** Ovim člankom propisuje se obveza izvršitelja obrade i bilo koje osobe koja djeluje pod vodstvom voditelja ili izvršitelja obrade da obrađuje samo one podatke koje od njih zatraži voditelj obrade.

**Članak 25.** Ovim člankom propisuje se obveza voditelja obrade i izvršitelja obrade za vođenje evidencije svih kategorija aktivnosti obrade osobnih podataka te sadržaj evidencije.

**Članak 26.** Odredbama ovog članka propisuje se dužnost voditelja i izvršitelja obrade da bilježi postupke obrade osobnih podataka.

**Članak 27.** Odredbama ovog članka utvrđuje se dužnost voditelja i izvršitelja obrade osobnih podataka da surađuje sa nadzornim tijelom radi obavljanja poslova iz njegove nadležnosti.

**Članak 28.** Ovaj članak propisuje obvezu voditelja obrade o provođenju procjene učinka planirane obrade za zaštitu osobnih podataka i to u slučaju kada je vjerojatno da će neka obrada prouzročiti visoki rizik za prava i slobode fizičke osobe.

**Članak 29.** Odredbama ovog članka propisuje se dužnost voditelja ili izvršitelja obrade provođenje savjetovanja s nadzornim tijelom i to prije nove obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane, ako procjena učinka na zaštitu podataka upućuje na visoki rizik ili vrsta obrade predstavlja visoki rizik za prava i slobode ispitanika.

**Članak 30.** Ovim člankom propisuje se obveza da voditelj obrade i izvršitelj obrade, uzimajući u obzir najnovija dostignuća i troškove provedbe te opseg, sadržaj i svrhe obrade, kao i rizik različite vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode fizičkih osoba, provedu odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurali odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 11. ovog Zakona.

**Članak 31.** utvrđuje obvezu voditelja obrade da o povredi osobnih podataka je dužan bez odgode, a najkasnije u roku od 72 sata od saznanja za povredu, izvijestiti nadzorno tijelo, osim ako povreda neće rezultirati rizikom za prava i slobode fizičkih osoba. Ako izvješćivanje nadzornog tijela nije učinjeno u roku 72 sata voditelj obrade mora sačiniti pisano obrazloženje s navođenjem razloga kašnjenja. Također, izvršitelj obrade dužan je bez odgode obavijestiti voditelja obrade nakon saznanja o povredi osobnih podataka.

**Članak 32.** utvrđuje obvezu za voditelja obrade da kada je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visok rizik za prava i slobode ispitanika, voditelj obrade će bez odgode o povredi obavijestiti ispitanika. U obavijesti ispitaniku navodi se priroda povrede osobnih podataka te informacije o poduzetim mjerama. Obavijest ispitaniku nije obvezna ako je: voditelj obrade proveo odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere zaštite koje su primijenjene na povrijeđene osobne podatke, posebno one koje osobne podatke čine nerazumljivima bilo kojoj osobi koja im nije ovlaštena pristupiti; ako je voditelj obrade poduzeo naknadne mjere kojima se osigurava da pojava visokog rizika za prava i slobode ispitanika više nije vjerojatna; ako je zbog nerazmjernog napora nužno javno obavješćivanje ili slična mjera kojom se ispitanici izvješćuju na jednako djelotvoran način.

**Članak 33.** Ovim člankom propisuje se dužnost voditelja obrade da imenuje službenika za zaštitu osobnih podataka te se propisuje da su od te obveze izuzeti sudovi i druga pravosudna

tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti. Odredbom stavka 3. propisuju se uvjeti za imenovanje koje službenik za zaštitu osobnih podataka mora ispunjavati. Utvrđuje se mogućnost da više nadležnih tijela imenuju jednog službenika za zaštitu osobnih podataka kada to dozvoljava njihova veličina i organizacijska struktura te se propisuje obveza voditelja obrade da objavi kontakt podatke službenika za zaštitu osobnih podataka i priopći ih nadzornom tijelu.

**Članak 34.** Ovim člankom propisuje se obveza voditelja obrade da osigura uključenost službenika za zaštitu osobnih podataka u sva pitanja povezana sa zaštitom osobnih podataka te da mu daje podršku u izvršavanju njegovih zadaća pružajući mu potrebna sredstva za izvršavanje tih zadaća i pristup osobnim podacima i postupcima obrade te za održavanje njegova stručnog znanja.

**Članak 35.** Ovim člankom utvrđuju se zadaće koje voditelj obrade povjerava službeniku za zaštitu osobnih podataka.

**Članak 36.** Utvrđuje opća načela za prijenose osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, uključujući daljnje prijenose još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, ako su ispunjeni slijedeći uvjeti: prijenos je nužan u svrhe utvrđene u članku 1. ovog Zakona; osobni podaci prenose se voditelju obrade u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koji predstavlja javno tijelo nadležno za prikupljanje i obradu podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona; ako su osobni podaci preneseni ili stavljeni na raspolaganje iz druge države članice Europske unije koja je dala prethodno odobrenje za prijenos; kada su ispunjeni uvjeti iz članaka 37., 38. i 39. ovog Zakona i u slučaju daljnjeg prijenosa u još jednu treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, nadležno tijelo koje je izvršilo prvotni prijenos ili drugo nadležno tijelo iste države članice, nakon što je uzelo u obzir ozbiljnost kaznenog djela, svrhu s kojom su osobni podaci prvotno preneseni i razinu zaštite osobnih podataka u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su dalje preneseni osobni podaci, odobrava daljnji prijenos.

**Članak 37.** Utvrđuje da se prijenos osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju može izvršiti kada Europska komisija utvrdi odlukom da treća zemlja, teritorij ili jedan ili više određenih sektora u trećoj zemlji, ili međunarodna organizacija osigurava odgovarajuću razinu zaštite.

**Članak 38.** Ovaj članak omogućava da u slučajevima u kojima ne postoji potrebna odluka donesena sukladno članku 37. ovog Zakona, prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji ipak se može ostvariti ako postoje odgovarajuće mjere zaštite osobnih podataka te ako je voditelj obrade procijenio sve okolnosti i procijenio da postoje odgovarajuće mjere zaštite osobnih podataka.

**Članak 39.** U slučaju kada ne postoji odluka iz čl. 37. ili nisu ispunjeni uvjeti iz članka 38. ovog Zakona prijenos podataka u treće zemlje ili međunarodne organizacije može se ostvariti samo pod uvjetom da je prijenos podataka nužan radi: zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe; zaštite interesa ispitanika, ako je tako predviđeno pravom države članice koja obavlja prijenos osobnih podataka; kako bi se spriječila neposredna i ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje; u pojedinačnim slučajevima u svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona; u pojedinačnom slučaju radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva u vezi sa svrhama navedenima u članku 1. ovog Zakona.

**Članak 40.** U ovom članku daje se mogućnost nadležnim tijelima da u svakom pojedinom slučaju odluče prenijeti osobne podatke izravno primateljima s poslovnim nastanom u trećoj zemlji, iako nisu ispunjeni uvjeti iz čl. 36. st.1. točke 2. ovog Zakona, ali samo ako se poštuju druge odredbe ovog Zakona i ako su ispunjeni uvjeti koje ovaj članak propisuje.

**Članak 41.** Ovim člankom propisuje se da je nadzorno tijelo za zaštitu osobnih podataka određeno posebnim propisom nadzorno tijelo koje je odgovorno za praćenje primjene ovog Zakona te se utvrđuje da to tijelo predstavlja Republiku hrvatsku pred Europskim odborom za zaštitu podataka.

**Članak 42.** Ovim člankom utvrđuje se izuzeće nadležnosti nadzornog tijela nad provedbom nadzora postupaka obrade koju provode sudovi i druga pravosudna tijela kada postupaju u okviru svoje nadležnosti.

**Članak 43.** Odredbama ovog članka propisuje se zadaće koje nadzorno tijelo obavlja u okviru svojih nadležnosti te se utvrđuje dužnost tog tijela da u cilju olakšavanja ostvarivanja prava ispitanika izradi obrazac za podnošenje prigovora.

**Članak 44.** Odredbama ovog članka propisuje se istražne, korektivne i savjetodavne ovlasti nadzornog tijela. Nadzorno tijelo ima ovlast da od voditelja obrade i izvršitelja obrade ishodi pristup svim osobnim podacima i informacijama potrebnim za obavljanje svojih zadaća, da izdaje upozorenja voditelju obrade ili izvršitelju obrade, da zahtijeva od voditelja obrade ili izvršitelja obrade da postupke obrade usklade s odredbama ovog Zakona te da ograniči obradu osobnih podataka. Pored navedenog, propisuje se ovlast nadzornog tijela da daje mišljenja o svakom pitanju u svezi sa zaštitom osobnih podataka. Utvrđuje se pravo voditelja obrade da protiv odluke nadzornog tijela kojom se nalaže provedba korektivnih mjera pokrene upravni spor.

**Članak 45.** Ovaj članak propisuje javnu objavu anonimiziranih pravomoćnih odluka na mrežnoj stranici nadzornog tijela za zaštitu osobnih podataka.

**Članak 46.** Ovim člankom propisuje se obveza nadležnih tijela da omoguće uspostavu učinkovitog mehanizma za poticanje povjerljivog izvješćivanja o povredama odredbi ovog Zakona.

**Članak 47.** Ovim člankom propisuje se obveza nadzornog tijela za sastavljanjem godišnjeg izvješća o radu te njegov sadržaj.

**Članak 48.** Ovim člankom propisuje se obveza nadzornog tijela za da dostavlja godišnje izvješće o radu Europskoj komisiji i Europskom oboru za zaštitu podatka.

**Članak 49.** Odredbama ovog članka utvrđuje se dužnost nadzornog tijela da na zahtjev nadzornog tijela druge države članice pruža informacije i uzajamnu pomoć s ciljem provedbe odredbi ovog Zakona te da uspostavlja mjere za učinkovitu uzajamnu suradnju. Pored navedenog, propisuje se da zahtjev za uzajamnu pomoć mora sadržavati obrazloženu svrhu i razloge traženja informacija te se utvrđuju razlozi zbog kojih nadzorno tijelo može odbiti takav zahtjev.

**Članak 50.** Ovim člankom propisuje se pravo ispitanika na podnošenje prigovora nadzornom tijelu ako smatra da su povrijeđena njegova prava zajamčena ovim Zakonom. Također,

propisuje se način odlučivanja nadzornog tijela te pravo na podnošenje pravnog lijeka protiv odluke nadzornog tijela.

**Članak 51.** Ovim člankom propisuje se da zastupnik ispitanika u postupcima zaštite i ostvarenja prava zajamčenih ovim Zakonom može biti neprofitno tijelo, organizacija ili udruženje koje je aktivno u području zaštite prava i sloboda fizičkih osoba s obzirom na zaštitu osobnih podataka. Ovom odredbom omogućava se da zastupanje ispitanika kao i ostvarivanje njegovih prava bude povjereno udrugama ili neprofitnim organizacijama u čijem statutu je navedeno promicanje prava i sloboda fizičkih osoba s obzirom na zaštitu osobnih podataka. Ova odredba u skladu je s člankom 55. Direktive, koja izričito upućuje na takve udruge.

**Članak 52.** Ovim člankom propisuje se pravo ispitanika na naknadu štete nastale uslijed nezakonite obrade osobnih podataka, a koje se ostvaruje sukladno općim pravilima o naknadi štete.

**Članak 53.** Ovim člankom propisuju se prekršaji za radnje suprotne odredbama ovoga Zakona kada ih počini izvršitelj obrade – pravna osoba koja nije tijelo javne vlasti. Za utvrđeni prekršaj odgovorna je i odgovorna osoba izvršitelja obrade te pravne osobe.

**Članak 54.** Propisuje se prekršajna odgovornost odgovorne osobe voditelja obrade ili izvršitelja obrade koji su tijelo javne vlasti. Navedeno je u skladu sa člankom 62. stavkom 3. Prekršajnog zakona, sukladno kojem prekršajna neodgovornost državnih tijela ne isključuje prekršajnu odgovornost odgovorne osobe u tim tijelima.

**Članak 55.** Ovim člankom iskorištena je mogućnost propisana člankom 63. stavkom 2. Direktive, koji omogućava da se uspostava automatiziranih sustava obrade, uspostavljenih prije 6. svibnja 2016., mora dovršiti najkasnije do 6. svibnja 2023. godine.

**Članak 56.** Ovim člankom uređuje se odnos s međunarodnim sporazumima u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.

**Članak 57.** Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.

- PRILOZI**
- Izvješće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću
  - Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije
  - Usporedni prikaz podudaranja odredbi propisa Europske unije s prijedlogom propisa

OBRAZAC  
IZVJEŠĆA O PROVEDENOM SAVJETOVANJU SA ZAINTERESIRANOM JAVNOŠĆU

Naslov dokumenta	Izvešće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću o Nacrtu prijedloga Zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, s Konačnim prijedlogom Zakona
Stvaratelj dokumenta, tijelo koje provodi savjetovanje	Ministarstvo unutarnjih poslova
Svrha dokumenta	Izvešće o provedenom savjetovanju
Datum dokumenta	17.5.2018.
Verzija dokumenta	I.
Vrsta dokumenta	Izvešće
Naziv nacrtu zakona, drugog propisa ili akta	Nacrt prijedloga Zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, s Konačnim prijedlogom Zakona
Jedinstvena oznaka iz Plana donošenja zakona, drugih propisa i akata objavljenog na internetskim stranicama Vlade	-
Naziv tijela nadležnog za izradu nacrtu	Ministartvo unutarnjih poslova
Koji su predstavnici zainteresirane javnosti bili uključeni u postupak izrade odnosno u rad stručne radne skupine za izradu nacrtu?	-
Je li nacrt bio objavljen na internetskim stranicama ili na drugi odgovarajući način?	Da, na portalu esavjetovanja.gov.hr od 25.4. do 7.5. 2018. godine.
Ako jest, kada je nacrt objavljen, na kojoj internetskoj stranici i koliko je vremena ostavljeno za savjetovanje?	
Ako nije, zašto?	
Koji su predstavnici zainteresirane javnosti dostavili svoja očitovanja?	GONG



ANALIZA DOSTAVLJENIH PRIMJEDBI	Primjedba o Nacrtu prijedloga Zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, s Konačnim prijedlogom Zakona nalazi se u prilogu Obrasca izvješća o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću koji je objavljen na portalu esavjetovanja.gov.hr.
Primjedbe koje su prihvaćene	
Primjedbe koje nisu prihvaćene i obrazloženje razloga za neprihvatanje	
Troškovi provedenog savjetovanja	Provedba savjetovanja nije iziskivala dodatne troškove.

# Izvješće o provedenom savjetovanju - Savjetovanje sa zainteresiranom javnošću o Nacrtu prijedloga Zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, s Konačnim prijedlogom Zakona

Korisnik/Sekcija/Komentar	Odgovor
<p><b>GONG</b> <b>I. OPĆE ODREDBE, Članak 3.</b> Niti nedavno usvojenim Zakonom o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka niti ovim Nacrtom prijedloga Zakona o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija nije adekvatno uključena obrada osobnih podataka u području nacionalne sigurnosti. Predlažemo da se to promijeni izmjenama stavka 2. ovog članka, koji bi onda glasio: Odredbe ovog Zakona primjenjuju se i na obradu i razmjenu osobnih podataka tijekom djelatnosti koje u području nacionalne sigurnosti obavljaju tijela sigurnosno-obavještajnog sustava, djelatnosti u vezi s pitanjima iz područja nacionalne sigurnosti koje obavljaju tijela obrambenog sustava, kao i na obradu i razmjenu osobnih podataka pri obavljanju djelatnosti obuhvaćenih glavom V. poglavljem 2. Ugovora o Europskoj uniji.</p>	<p><b>Odbijen</b> U odnosu na vaš prijedlog za izmjenom odredbe čl. 3. st. 2. Nacrta prijedloga zakona smatramo da se isti treba odbiti jer se navedenom odredbom Nacrta prijedloga zakona prenosi odredba čl. 2. st. 3. Direktive. Naime, Direktiva u čl. 2. st. 3. propisuje da se ista ne primjenjuje na obradu osobnih podataka tijekom djelatnosti koja nije obuhvaćena opsegom prava Unije. Navedena odredba je u uvodnoj izjavi (14) Direktive detaljno obrazložena te je njome definirano da se Direktiva ne primjenjuje na „djelatnosti u vezi s nacionalnom sigurnosti i na djelatnosti agencija ili službi zaduženih za pitanja nacionalne sigurnosti.</p>

**IZJAVA O USKLADNOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM  
EUROPSKE UNIJE**

**1. Naziv prijedloga propisa**

Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija

**2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa**

MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA

**3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije**

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2018. godinu.

Rok: II. kvartal 2018.

**4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije**

**a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije**

Ugovor o funkcioniranju Europske unije  
članak/članci 82. i 87.

**b) Sekundarni izvori prava Europske unije**

*Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016.)*

32016L0680

- Članak 1. preuzeto: Zakon o pravosudnoj suradnji u kaznenim stvarima s državama članicama Europske unije (NN 91/10, 81/13, 124/13, 26/15, 102/17)
- Članci 5. i 5. preuzeto: Zakon o policijskim poslovima i ovlastima (NN 76/09, 92/14)
- Članci 41., 42., 43., 44., 45. i 49. preuzeto: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18)
- Članak 54. preuzeto: Kazneni zakon (NN 125/11, 144/12, 56/15, 61/15)
- Članak 56. preuzeto: Zakon o obveznim odnosima (NN 35/05, 41/08, 125/11, 78/15, 29/18)
- Članak 5. preuzeto: Prekršajni zakon (NN 107/07, 39/13, 157/13, 110/15, 70/17)

- Članak 5. preuzeto: Zakon o strancima (NN 130/11, 74/13, 69/17)
- Članci 1. i 5. preuzeto: Zakon o kaznenom postupku (NN 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17)
- Članak 5. preuzeto: Pravilnik o načinu rada i postupanja po pritužbama te radu povjerenstva za rad po pritužbama (NN 34/11, 130/12, 89/14, 33/15)
- Članak 45. preuzeto: Zakon o sudovima (NN 28/13, 33/15, 82/15, 82/16)
- Članak 54. preuzeto: Zakon o pravu na pristup informacijama (NN 25/13, 85/15)
- Članak 54. preuzeto: zakon o općem upravnom postupku (NN 47/09)
- Članak 54. preuzeto: Zakon o upravnim sporovima (NN 20/10)
- Članak 45. preuzeto: Zakon o državnom odvjetništvu (NN 76/09, 153/09, 116/10, 145/10, 57/11, 130/11, 72/13, 148/13, 33/15, 82/15)

### c) Ostali izvori prava Europske unije

-

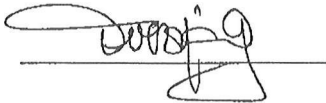
### 5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske

Da.


**Potpis EU koordinatora stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat**

Terezija Gras

Državna tajnica za europske i međunarodne poslove



(potpis)

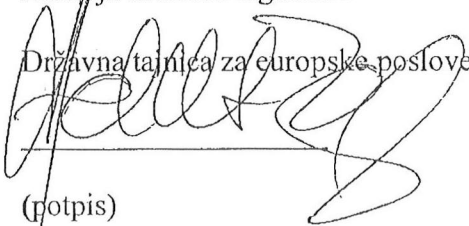



(datum i pečat)

**Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat**

Andreja Metelko-Zgombić

Državna tajnica za europske poslove



(potpis)




(datum i pečat)

SM

## USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

### 1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP

### 2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka u svrhe sprečavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija

### 3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

a)	b)	c)	d)
Odredbe propisa Europske unije	Odredbe prijedloga propisa	Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa?	Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa)

<p>Članak 1.</p> <p>Predmet i ciljevi</p> <p>1. Ovom se Direktivom utvrđuju pravila povezana sa zaštitom pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje.</p> <p>2. U skladu s ovom Direktivom države članice:</p> <p>(a) štite temeljna prava i slobode pojedinaca, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka; i</p> <p>(b) osiguravaju da se razmjena osobnih podataka među nadležnim tijelima unutar Unije, kada se takva razmjena zahtijeva pravom Unije ili pravom države članice, ne ograniči niti zabrani iz razloga povezanih sa zaštitom pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka.</p> <p>3. Ovom se Direktivom ne sprečava države članice da predvide snažnije zaštitne mjere za zaštitu prava i sloboda ispitanika u pogledu obrade osobnih podataka od strane nadležnih tijela, od onih koje su utvrđene u ovoj Direktivi.</p>	<p><b>Članak 1.</b></p> <p>Ovim Zakonom utvrđuju se pravila zaštite fizičkih osoba u vezi s obradom i razmjenom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhu sprječavanja, istraživanja, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanje takvih prijetnji.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o pravosudnoj suradnji u kaznenim stvarima s državama članicama Europske unije (NN 91/10, 81/13, 124/13, 26/15, 102/17) članak/članci Članak 4.a. stavak 1.- Zaštita osobnih podataka te pravo pristupa podacima</p>
<p>(a) štite temeljna prava i slobode pojedinaca, a posebno njihovo pravo na zaštitu osobnih podataka; i</p> <p>(b) osiguravaju da se razmjena osobnih podataka među nadležnim tijelima unutar Unije, kada se takva razmjena zahtijeva pravom Unije ili pravom države članice, ne ograniči niti zabrani iz razloga povezanih sa zaštitom pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka.</p>	<p>-</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o kaznenom postupku (NN 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17) članak/članci Članci 186, 188, 188.a, 188.e</p>
	<p>Članak 1. stavak 2. Direktive preuzet je člancima 11., 18. i 49. Zakona.</p> <p>Članak 11.</p> <p>(1) Zabranjena je obrada osobnih podataka koji se odnose na rasno ili etničko podrijetlo, politička stajališta, religijska ili filozofska uvjerenja ili sindikalno članstvo te obrada</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu jedinstvene identifikacije ispitanika ili podataka koji se odnose na zdravlje, spolni život ili seksualnu orijentaciju ispitanika.

(2) Dopuštena je obrada podataka iz stavka 1. ovoga članka ako je:

- obrada osobnih podataka potrebna u svrhu izvršavanja prava i obveza koje ima voditelj obrade na temelju ovog Zakona ili posebnih propisa

- obrada osobnih podataka nužna radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe

- ispitanik sam objavio osobne podatke.

(3) U slučaju iz stavka 2. ovoga članka, obrada podataka mora biti posebno označena i zaštićena.

Članak 18.

(1) U slučajevima iz članka 16. stavka 3. i članka 17. stavka 7. ovog Zakona prava ispitanika mogu se ostvariti i putem nadzornog tijela.

(2) Voditelj obrade dužan je obavijestiti i uputiti ispitanika o

	<p>mogućnosti ostvarivanja njegovih prava putem nadzornog tijela.</p> <p>(3) Kada ispitanik ostvaruje pravo iz stavka 1. ovog članka, nadzorno tijelo obavještava ispitanika o tome da je provelo sve potrebne provjere ili preispitivanje te o pravu ispitanika na pravni lijek.</p>		
	<p>Članak 49.</p> <p>(1) Nadzorno tijelo na zahtjev nadzornog tijela druge države članice pruža informacije i uzajamnu pomoć s ciljem provedbe odredaba ovoga Zakona te uspostavlja mjere za učinkovitu uzajamnu suradnju. Uzajamna pomoć obuhvaća zahtjeve za informacijama i mjerama nadzora kao što su zahtjevi za provedbom savjetovanja, nadzora i istraživanja.</p> <p>(2) Nadzorno tijelo je dužno u razumnom roku, a najkasnije u roku od 30 dana odgovoriti na zahtjev.</p> <p>(3) Zahtjev za uzajamnu pomoć mora sadržavati obrazloženu svrhu i</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	



	<p>razloge traženja informacija.</p> <p>(4) Nadzorno tijelo zahtjev ne može odbiti osim u slučaju ako:</p> <p>1.nije nadležno za predmet zahtjeva ili za mjere koje treba poduzeti na temelju zahtjeva</p> <p>2.ako bi udovoljavanje zahtjevu kršilo odredbe ovog Zakona.</p> <p>(5) Kada nadzorno tijelo zaprimi zahtjev dužan je podnositelja zahtjeva, sukladno stavku 2. ovog članka, obavijestiti o rezultatima, napretku ili poduzetim mjerama, odnosno o razlozima odbijanja zahtjeva na temelju stavka 4. ovog članka.</p> <p>(6) Nadzorno tijelo u pravilu elektroničkim putem pruža informacije koje drugo nadzorno tijelo zatraži, koristeći se standardiziranim formatom.</p> <p>(7) Postupanje po zahtjevu za uzajamnu pomoć ne podliježe naplati naknada.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 2.</p> <p>Područje primjene</p> <p>1. Ova se Direktiva primjenjuje na obradu osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe utvrđene u članku 1. stavku 1.</p> <p>2. Ova se Direktiva primjenjuje na obradu osobnih podataka koja se u cijelosti ili djelomično obavlja automatizirano te na neautomatiziranu obradu osobnih podataka koji čine dio sustava pohrane ili su namijenjeni biti dio sustava pohrane.</p> <p>3. Ova se Direktiva ne primjenjuje na obradu osobnih podataka:</p> <p>(a) tijekom djelatnosti koja nije obuhvaćena opsegom prava Unije;</p> <p>(b) koju obavljaju institucije, tijela, uredi i agencije Unije.</p>	<p>Članak 2. stavci 1. i 2.</p> <p>Direktive prenesen je člankom 3. st.1. prijedloga Zakona, a stavak 3. članka 2. Direktive prenesen je člankom 3. st. 2. Zakona:</p> <p><b>Članak 3.</b></p> <p>(1) Ovaj Zakon primjenjuje se na obradu osobnih podataka od strane nadležnih tijela za svrhe utvrđene u članku 1. ovoga Zakona automatiziranu u cijelosti ili djelomično te na neautomatiziranu obradu osobnih podataka, a koja čini ili će činiti dio sustava pohrane.</p> <p>(2) Odredbe ovog Zakona ne primjenjuju se na obradu i razmjenu osobnih podataka tijekom djelatnosti koje u području nacionalne sigurnosti obavljaju tijela sigurnosno-obavještajnog sustava, djelatnosti u vezi s pitanjima iz područja nacionalne sigurnosti koje obavljaju tijela obrambenog sustava, kao i na obradu i razmjenu osobnih podataka pri obavljanju djelatnosti obuhvaćenih glavom V. poglavljem 2. Ugovora o Europskoj uniji.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--

<p>Članak 3.</p> <p>Definicije</p> <p>Za potrebe ove Direktive:</p> <p>1. „osobni podaci” znači svi podaci koji se odnose na pojedinca čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi „ispitanik”; pojedinac čiji se identitet može utvrditi jest osoba koja se može identificirati izravno ili neizravno, osobito uz pomoć identifikatora kao što su ime, identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet tog pojedinca;</p> <p>2. „obrada” znači svaki postupak ili skup postupaka koji se obavljaju na osobnim podacima ili skupovima osobnih podataka, bilo automatiziranim bilo neautomatiziranim sredstvima kao što su prikupljanje, bilježenje, organizacija, strukturiranje, pohrana, prilagodba ili</p>	<p style="text-align: center;"><b>Članak 4.</b></p> <p>(1) Pojedini pojmovi u smislu ovoga Zakona imaju sljedeće značenje:</p> <p>1.) <i>osobni podatak</i> je svaka informacija koja se odnosi na fizičku osobu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi</p> <p>2.) <i>ispitanik</i> je fizička osoba čiji se identitet može utvrditi izravno ili neizravno uz pomoć identifikatora kao što su ime i prezime, osobni identifikacijski broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator ili uz pomoć jednog ili više čimbenika svojstvenih za fizički, fiziološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili socijalni identitet</p> <p>3.) <i>obrada osobnih podataka</i> je</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>izmjena, pronalaženje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom, širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje;</p> <p>3., „ograničavanje obrade” znači označivanje pohranjenih osobnih podataka s ciljem ograničavanja njihove obrade u budućnosti;</p> <p>4., „izrada profila” znači svaki oblik automatizirane obrade osobnih podataka koji se sastoji od uporabe osobnih podataka za ocjenu određenih osobnih aspekata povezanih s pojedincem, posebno za analizu ili predviđanje aspekata u vezi s radnim učinkom, ekonomskim stanjem, zdravljem, osobnim sklonostima, interesima, pouzdanošću, ponašanjem, lokacijom ili kretanjem tog pojedinca;</p> <p>5., „pseudonimizacija” znači obrada osobnih podataka na način da se podaci više ne mogu pripisati određenom ispitaniku bez uporabe dodatnih informacija, pod uvjetom da se takve dodatne informacije drže odvojeno te podliježu tehničkim i organizacijskim mjerama kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne mogu pripisati pojedincu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi;</p> <p>6., „sustav pohrane” znači svaki strukturirani skup osobnih podataka dostupnih prema posebnim kriterijima, bilo da su centralizirani, decentralizirani ili raspršeni na funkcionalnoj ili zemljopisnoj osnovi;</p>	<p>postupak ili skup postupaka koji se provode nad osobnim podacima ili skupovima osobnih podataka, bilo automatiziranim ili neautomatiziranim sredstvima, kao što je prikupljanje, bilježenje, organiziranje, strukturiranje, pohrana, prilagodba ili izmjena, pronalaženje, obavljanje uvida, uporaba, otkrivanje prijenosom i širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, usklađivanje ili kombiniranje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje</p> <p>4.) <i>ograničavanje obrade</i> je označavanje pohranjenih osobnih podataka s ciljem ograničavanja njihove obrade u budućnosti</p> <p>5.) <i>izrada profila</i> je svaki oblik automatizirane obrade osobnih podataka koji se sastoji od uporabe osobnih podataka za ocjenu određenih osobnih aspekata povezanih s ispitanikom, posebno za analizu ili predviđanje aspekata u vezi s radnim učinkom, ekonomskim stanjem, zdravljem, osobnim sklonostima, interesima,</p>		
--	--	--	--

<p>7.,,nadležno tijelo” znači:</p> <p>(a)svako tijelo javne vlasti nadležno za sprečavanje, istragu, otkrivanje ili progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje; ili</p> <p>(b)svako drugo tijelo ili subjekt kojem je pravom države članice povjereno obavljanje javnih dužnosti i izvršavanje javnih ovlasti u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija, uključujući zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i njihovo sprečavanje;</p> <p>8.,,voditelj obrade” znači nadležno tijelo koje samo ili zajedno s drugima određuje svrhe i sredstva obrade osobnih podataka; kada su svrhe i sredstva obrade utvrđeni pravom Unije ili pravom države članice, voditelj obrade ili posebni kriteriji za njegovo imenovanje mogu se odrediti pravom Unije ili pravom države članice;</p> <p>9.,,izvršitelj obrade” znači fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo koje obrađuje osobne podatke u ime voditelja obrade;</p> <p>10.,,primatelj” znači fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo kojem se otkrivaju osobni podaci, neovisno o tome je li on treća strana. Međutim, tijela javne vlasti koja mogu primiti osobne podatke u okviru određene</p>	<p>pouzdanosti, ponašanjem, lokacijom ili kretanjem fizičke osobe</p> <p>6.) <i>pseudonimizacija</i> je obrada osobnih podataka na način da se podaci više ne mogu pripisati određenom ispitaniku bez uporabe dodatnih informacija, pod uvjetom da se takve dodatne informacije drže odvojeno te podliježu tehničkim i organizacijskim mjerama kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne mogu pripisati pojedincu čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi</p> <p>7.) <i>sustav pohrane</i> je svaki strukturirani skup osobnih podataka dostupnih prema posebnim kriterijima, bilo da su centralizirani, decentralizirani ili raspršeni na funkcionalnoj ili zemljopisnoj osnovi</p> <p>8.) <i>nadležno tijelo</i> je tijelo javne vlasti nadležno za sprječavanje, istraživanje, otkrivanje ili progon kaznenih djela ili izvršavanje kaznenih sankcija, uključujući i zaštitu od prijetnji javnoj sigurnosti i sprječavanje takvih prijetnji</p>		
---	---	--	--

<p>istrage u skladu s pravom države članice ne smatraju se primateljima; obrada tih podataka koju obavljaju ta tijela javne vlasti mora biti u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka prema svrhama obrade;</p> <p>11. „povreda osobnih podataka” znači kršenje sigurnosti koje dovodi do slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, izmjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa osobnim podacima koji su preneseni, pohranjeni ili na drugi način obrađivani;</p> <p>12. „genetski podaci” znači svi osobni podaci koji se odnose na naslijeđena ili stečena genetska obilježja pojedinca koja daju jedinstvenu informaciju o fiziologiji ili zdravlju tog pojedinca, i koji su dobiveni osobito analizom biološkog uzorka dotičnog pojedinca;</p> <p>13. „biometrijski podaci” znači osobni podaci dobiveni posebnom tehničkom obradom u vezi s fizičkim obilježjima, fiziološkim obilježjima ili obilježjima ponašanja pojedinca koja omogućuju ili potvrđuju jedinstvenu identifikaciju tog pojedinca, kao što su fotografije lica ili daktiloskopski podaci;</p> <p>14. „podaci koji se odnose na zdravlje” znači osobni podaci povezani s fizičkim ili mentalnim zdravljem pojedinca, uključujući pružanje zdravstvenih usluga, kojima se daju informacije o njegovu zdravstvenom statusu;</p>	<p>9.) <i>voditelj obrade</i> je nadležno tijelo koje samostalno ili zajednički s drugim tijelima određuje svrhe i sredstva obrade osobnih podataka</p> <p>10.) <i>zajednički voditelji obrade</i> su voditelji obrade dva ili više nadležnih tijela koja imaju zajednički definiranu svrhu i način obrade</p> <p>11.) <i>izvršitelj obrade</i> je fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo koje obrađuje osobne podatke po zahtjevu voditelja obrade</p> <p>12.) <i>primatelj</i> je fizička ili pravna osoba, tijelo javne vlasti, agencija ili drugo tijelo kojem se otkrivaju osobni podaci, neovisno o tome je li on treća strana. Tijela javne vlasti koja mogu primiti osobne podatke u okviru provođenja kriminalističkih istraživanja kaznenog djela i kaznenog postupka ne smatraju se primateljima, a obrada takvih podataka mora biti u skladu s pravilima o zaštiti podataka.</p>		
---	--	--	--

<p>15. „nadzorno tijelo” znači neovisno tijelo javne vlasti koje je osnovala država članica u skladu s člankom 41.;</p> <p>16. „međunarodna organizacija” znači organizacija i njezina podređena tijela uređena međunarodnim javnim pravom ili bilo koje drugo tijelo koje su sporazumom ili na osnovi sporazuma osnovale dvije ili više zemalja.</p>	<p>13.) <i>povreda osobnih podataka</i> je kršenje sigurnosti koje dovodi do slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, izmjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa osobnim podacima koji su preneseni, pohranjeni ili na drugi način obrađivani</p> <p>14.) <i>genetski podatak</i> podrazumijeva sve osobne podatke, osobito one dobivene analizom biološkog uzorka, a koji se odnose na naslijeđena ili stečena genetska obilježja pojedinca koja daju jedinstvenu informaciju o fiziologiji ili zdravlju tog pojedinca</p> <p>15.) <i>biometrijski podatak</i> podrazumijeva osobne podatke dobivene posebnom tehničkom obradom u vezi s fizičkim obilježjima, fiziološkim obilježjima ili obilježjima ponašanja pojedinca koja omogućuju ili potvrđuju jedinstvenu identifikaciju</p> <p>16.) <i>zdravstveni podatak</i> podrazumijeva osobne podatke povezane s fizičkim ili mentalnim zdravljem pojedinca</p>		
---	---	--	--

17.) *nadzorno tijelo* je neovisno tijelo javne vlasti propisano ovim Zakonom

18.) *međunarodna organizacija* je organizacija i njezina tijela uređena međunarodnim javnim pravom ili bilo koje drugo tijelo koje su sporazumom ili na osnovi sporazuma osnovale dvije ili više zemalja.

(2) Odredbe ovog Zakona kojima se propisuje prijenos podataka u države članice Europske unije primjenjuju se i na Republiku Island, Kraljevinu Norvešku, Švicarsku Konfederaciju i Kneževinu Lihtenštajn.

(3) Ostali pojmovi koji se koriste u ovome Zakonu, a značenje im nije propisano u stavku 1. ovoga članka, imaju značenje kako je propisano Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (u daljnjem tekstu: Uredba



	(EU) 2016/679).		
<p>POGLAVLJE II.</p> <p>Načela</p> <p>Članak 4.</p> <p>Načela obrade osobnih podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su osobni podaci:</p> <p>(a) obrađivani zakonito i pošteno;</p> <p>(b) prikupljeni u posebne, izričite i zakonite svrhe te da ih se ne obrađuje na način koji nije u skladu s tim svrhama;</p> <p>(c) primjereni i relevantni te da ne nisu pretjerani u odnosu na svrhe u koje se obrađuju;</p> <p>(d) točni i prema potrebi ažurni; mora se poduzeti svaka razumna mjera radi osiguravanja da se osobni podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhe u koje se obrađuju, bez odlaganja izbrišu ili isprave;</p> <p>(e) čuvani u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanika samo onoliko dugo koliko je potrebno u svrhe radi kojih</p>	<p><b>Načela obrade osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 6.</b></p> <p>(1) Osobni podaci moraju se obrađivati pošteno i zakonito.</p> <p>(2) Obrada se može provoditi samo ako je nužna i samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno radi postizanja svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona i ako je provedena pod uvjetima propisanim ovim Zakonom</p> <p>(3) Osobni podaci prikupljaju se i obrađuju u svrhu koja je izričito navedena i u skladu sa zakonom.</p> <p>(4) Osobni podaci ne smiju se prikupljati u većem opsegu nego što je to nužno za postizanje svrhe</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>se osobni podaci obrađuju;</p> <p>(f)obrađivani na način kojim se osigurava odgovarajuća sigurnost osobnih podataka, uključujući zaštitu od neovlaštene ili nezakonite obrade te od slučajnog gubitka, uništenja ili oštećenja primjenom odgovarajućih tehničkih ili organizacijskih mjera.</p> <p>2. Obrada koju obavlja isti ili neki drugi voditelj obrade u svrhu iz članka 1. stavka 1. različitu od one za koju su osobni podaci prikupljeni dopuštena je:</p> <p>(a)ako je voditelj obrade ovlašten za obradu takvih osobnih podataka u takvu svrhu u skladu s pravom Unije ili pravom države članice; te</p> <p>(b)ako je obrada nužna i proporcionalna toj drugoj svrsi u skladu s pravom Unije ili pravom države članice.</p> <p>3. Obrada koju obavlja isti ili neki drugi voditelj obrade može uključivati arhiviranje u javnom interesu, u znanstvene, statističke ili povijesne svrhe, za potrebe iz članka 1. stavka 1., podložno odgovarajućim zaštitnim mjerama u pogledu prava i sloboda ispitanikâ.</p> <p>4. Voditelj obrade odgovoran je za usklađenost sa stavicima 1., 2. i 3. te je mora biti u mogućnosti dokazati.</p>	<p>prikupljanja.</p> <p>(5) Osobni podaci moraju biti točni, potpuni i prema potrebi ažurni.</p> <p>6.)Voditelj obrade ili izvršitelj obrade mora poduzeti razumne mjere da se podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhu u koju se obrađuju, bez odgode isprave ili brišu.</p> <p>7.) Osobni podaci moraju se čuvati u obliku koji dopušta identifikaciju ispitanika, ne duže nego je to potrebno za svrhu u koju se podaci obrađuju.</p> <p>8.) Osobni podaci se obrađuju na način kojim se osigurava sigurnost osobnih podataka, primjenom odgovarajućih tehničkih ili organizacijskih mjera.</p> <p>9.) Obrada osobnih podataka, različita od svrhe iz članka 1. ovog Zakona dopuštena je ako je:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- voditelj obrade posebnim propisom ovlašten za obradu takvih osobnih podataka</li> <li>- obrada nužna i</li> </ul>		
---	---	--	--

	<p>proporcionalna drugoj zakonitoj svrsi.</p> <p>10.) Obrada osobnih podataka koju obavlja voditelj obrade može uključivati i arhiviranje podataka kada je to potrebno radi javnog interesa, znanstvenih, statističkih ili povijesnih svrha te potrebe iz članka 1. ovog Zakona, pri čemu se primjenjuju odgovarajuće mjere u cilju zaštite prava i sloboda ispitanika.</p> <p>11.) Voditelj obrade odgovoran je za usklađenost svoga postupanja s odredbama iz stavaka od 1. do 10. ovog članka te je mora biti u mogućnosti dokazati.</p>		
<p>Članak 5.</p> <p>Rokovi za pohranu i preispitivanje</p> <p>Države članice osiguravaju da se za brisanje osobnih podataka ili za periodično preispitivanje potrebe za pohranom osobnih podataka predvide odgovarajući rokovi. Postupovnim mjerama osigurava se</p>	<p><b>Rokovi za pohranu i preispitivanje</b></p> <p><b>Članak 7.</b></p> <p>Nadležna tijela koja obrađuju osobne podatke u svrhu iz članka 1. ovog Zakona postupaju u skladu s posebnim propisima u primjeni odgovarajućih rokova za njihovo</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o policijskim poslovima i ovlastima (NN 76/09, 92/14) članak/članci Članak 27.</p> <p>Ako drukčije nije propisano zakonom, podaci spremljeni u zbirci koja se vodi na informacijskom sustavu Ministarstva moraju se brisati bez odgode kad prestanu razlozi, odnosno uvjeti radi kojih je osobni podatak unesen u odgovarajuće</p>

poštovanje tih rokova.	brisanje ili za periodično preispitivanje potrebe za pohranom osobnih podataka.		zbirke, kad proteknu rokovi iz članka 26. ovog Zakona, kad njihovo pohranjivanje nije bilo dopušteno kao i protekom rokova propisanih posebnim zakonom.
	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Prekršajni zakon (NN 107/07, 39/13, 157/13, 110/15, 70/17) članak/članci Članak 77. stavak 2.
	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o strancima (NN 130/11, 74/13, 69/17) članak/članci Članak 206.
	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o kaznenom postupku (NN 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17) članak/članci Članak 187. te 188. c

	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Pravilnik o načinu rada i postupanja po pritužbama te radu povjerenstva za rad po pritužbama (NN 34/11, 130/12, 89/14, 33/15) članak/članci Članak 22. stavak 1.
	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o policijskim poslovima i ovlastima (NN 76/09, 92/14) članak/članci Članak 26.
<p>Članak 6.</p> <p>Razlika između različitih kategorija ispitanika</p> <p>Države članice osiguravaju da voditelj obrade, prema potrebi i koliko je god to moguće, radi jasnu razliku između osobnih podataka različitih kategorija ispitanika, kao što su:</p> <p>(a) osobe za koje postoje ozbiljni razlozi za vjerovati da su počinile ili će počiniti kazneno djelo;</p> <p>(b) osobe osuđene za kazneno djelo;</p> <p>(c) žrtve kaznenog djela ili osobe u pogledu kojih postoje određene činjenice koje daju razloge vjerovati da bi ta osoba mogla biti</p>	<p><b>Razlika između različitih kategorija ispitanika</b></p> <p><b>Članak 8.</b></p> <p>Prilikom obrade osobnih podataka, prema potrebi i koliko je god to moguće, nadležno tijelo mora osigurati jasnu razliku između osobnih podataka različitih kategorija ispitanika, kao što su:</p> <p>1. osobe za koje postoje sumnja da su počinile ili će počiniti kazneno djelo</p> <p>2. osobe pravomoćno osuđene</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>žrtva kaznenog djela; i (d) druge strane u kaznenim djelima, kao što su osobe koje se može pozvati da svjedoče u istragama u vezi s kaznenim djelima ili naknadnom kaznenom postupku, osobe koje mogu dati informacije o kaznenim djelima ili osobe za kontakt ili suradnici jedne od osoba iz točaka (a) i (b).</p>	<p>za kazneno djelo 3. žrtve kaznenog djela 4. osobe koje imaju saznanja o počinjenom kaznenom djelu.</p>		
<p>Članak 7.</p> <p>Razlika između osobnih podataka i provjera kvalitete osobnih podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da se osobni podaci utemeljeni na činjenicama razlikuju što je više moguće od osobnih podataka utemeljenih na osobnim procjenama.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da nadležna tijela poduzmu sve razumne mjere kako bi osigurala da se osobni podaci koji su netočni, nepotpuni ili više nisu ažurni ne prenose niti ne stavljaju na raspolaganje. U tu svrhu svako nadležno tijelo, koliko je to izvedivo, provjerava kvalitetu osobnih podataka prije njihova prenošenja ili stavljanja na raspolaganje. Što je više moguće, pri svim prenošenjima osobnih podataka dodaju se nužne informacije koje nadležnom tijelu koje je podatke dobilo omogućuju ocjenjivanje stupnja točnosti, potpunosti i pouzdanosti osobnih podataka, kao i u kojoj su mjeri ažurni.</p>	<p><b>Razlika između osobnih podataka i provjera kvalitete osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 9.</b></p> <p>(1) Nadležna tijela osiguravaju da se osobni podaci koji su netočni, nepotpuni ili neažurni ne prenose niti ne stavljaju na raspolaganje te da se osobni podaci utemeljeni na činjenicama razlikuju od osobnih podataka utemeljenih na osobnim procjenama ili prikupljenih tehničkim uređajima.</p> <p>(2) Nadležno tijelo provjerava kvalitetu osobnih podataka prije njihova prenošenja ili stavljanja na raspolaganje.</p> <p>(3) Pri prenošenju osobnih podataka</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>3. Pokaže li se da su preneseni netočni osobni podaci ili da su osobni podaci preneseni nezakonito, primatelj mora biti obaviješten bez odlaganja. U takvom slučaju osobni podaci moraju se ispraviti ili brisati ili obradu ograničiti u skladu s člankom 16.</p>	<p>dodaju se nužne informacije koje primatelju omogućavaju procjenu stupnja točnosti, potpunosti, pouzdanosti i ažurnosti osobnih podataka.</p> <p>(4) Kada se utvrdi da su preneseni osobni podaci netočni ili da su preneseni nezakonito, primatelj mora biti obaviješten bez odgode.</p> <p>(5) U slučaju iz stavka 4. ovog članka, osobni podaci moraju se ispraviti, brisati ili se obradu mora ograničiti u skladu s člankom 17. stavkom 4. ovog Zakona.</p>		
<p>Članak 8.</p> <p>Zakonitost obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da je obrada zakonita samo ako je nužna i samo u onoj mjeri u kojoj je nužna kako bi nadležno tijelo obavilo zadaću u svrhe navedene u članku 1. stavku 1. te da se temelji na pravu Unije ili pravu države članice.</p> <p>2. Pravom države članice kojim se uređuje obrada unutar područja primjene ove</p>	<p>Članak 8. Direktive, prenesen je člankom 6. stavkom 2. prijedloga Zakona:</p> <p>Članak 6.</p> <p>(2) Obrada se može provoditi samo ako je nužna i samo u onoj mjeri u kojoj je to potrebno radi postizanja svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona i ako je provedena pod</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>Direktive navode se barem ciljevi obrade, osobni podaci za obradu i svrhe obrade.</p>	<p>uvjetima propisanim ovim Zakonom</p>		
<p>Članak 9.</p> <p>Posebni uvjeti obrade</p> <p>1. Osobni podaci koje nadležna tijela prikupljaju za svrhe utvrđene u članku 1. stavku 1. ne smiju se obrađivati u svrhe koje su različite od onih utvrđenih u članku 1. stavku 1. osim ako je takva obrada odobrena pravom Unije ili pravom države članice. Ako se osobni podaci obrađuju u druge svrhe, primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679, osim ako se obrada obavlja kao djelatnost koja je izvan područja primjene prava Unije.</p> <p>2. Ako je pravom države članice nadležnim tijelima povjereno obavljanje zadaća drukčijih od onih koje se obavljaju u svrhe iz članka 1. stavka 1., Uredba (EU) 2016/679 primjenjuje se na obradu u takve svrhe, među ostalim i za arhiviranje u javnom interesu, ili u svrhe znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe, osim ako se obrada provodi u okviru djelatnosti koja je izvan područja primjene</p>	<p><b>Posebni uvjeti obrade</b></p> <p><b>Članak 10.</b></p> <p>(1) Osobni podaci koje nadležna tijela prikupljaju za svrhe utvrđene u članku 1. ovoga Zakona, mogu se obrađivati i u svrhe koje nisu propisane u članku 1. ovog Zakona, ako je to propisano posebnim propisom, a na takvu obradu podataka primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679.</p> <p>(2) Ako je nadležnim tijelima povjereno obavljanje zadaća drukčijih od onih koje se obavljaju u svrhe iz članka 1. ovog Zakona, na obradu podataka za takve svrhe primjenjuje se Uredba (EU) 2016/679, uključujući i za arhiviranje u javnom interesu ili u svrhe</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	



<p>prava Unije.</p> <p>3. Države članice, ako pravo Unije ili pravo države članice kojemu podliježe nadležno tijelo koje prenosi podatke predviđa posebne uvjete za obradu, osiguravaju da nadležno tijelo koje prenosi takve osobne podatke primatelja kojemu ih prenosi obavješćuje o tim uvjetima i o zahtjevu za poštovanje tih uvjeta.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da nadležno tijelo koje prenosi podatke ne primjenjuje uvjete iz stavka 3. na primatelje u drugim državama članicama ili na agencije, urede i tijela osnovane u skladu s glavom V. poglavljima 4. i 5. UFEU-a, osim onih koji su primjenjivi na slične prijenose podataka u državi članici u kojoj se nalazi nadležno tijelo koje prenosi podatke.</p>	<p>znanstvenog ili povijesnog istraživanja ili u statističke svrhe.</p> <p>(3) Ako nadležno tijelo koje prenosi podatke predviđa posebne uvjete za njihovu obradu, nadležno tijelo koje prenosi takve osobne podatke će obavijestiti i upozoriti primatelja kojemu ih prenosi o tim uvjetima i zahtjevu za poštivanje tih uvjeta.</p> <p>(4) Nadležno tijelo koje prenosi podatke ne primjenjuje uvjete iz stavka 3. na primatelje u drugim državama članicama ili na agencije, urede i tijela osnovane u skladu s glavom V. poglavljima 4. i 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, različite od onih koji su primjenjivi na slične prijenose podataka drugih nadležnih tijela u smislu ovog Zakona.</p>		
<p>Članak 10.</p> <p>Obrada posebnih kategorija osobnih podataka</p> <p>Obrada osobnih podataka koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, religijska ili filozofska vjerovanja</p>	<p><b>Obrada posebnih kategorija osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 11.</b></p> <p>(1) Zabranjena je obrada osobnih podataka koji se odnose na rasno ili</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>ili članstvo u sindikatu te obrada genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu jedinstvene identifikacije pojedinca ili podataka koji se odnose na zdravlje ili podataka o spolnom životu ili seksualnoj orijentaciji pojedinca dopuštena je samo ako je to nužno, pridržavajući se odgovarajućih zaštitnih mjera u pogledu prava i sloboda ispitanika te samo:</p> <p>(a) ako je dopušteno pravom Unije ili pravom države članice;</p> <p>(b) radi zaštite vitalnih interesa ispitanika ili drugog pojedinca; ili</p> <p>(c) ako se takva obrada odnosi na podatke za koje je očito da ih je objavio ispitanik.</p>	<p>etničko podrijetlo, politička stajališta, religijska ili filozofska uvjerenja ili sindikalno članstvo te obrada genetskih podataka, biometrijskih podataka u svrhu jedinstvene identifikacije pojedinca ili podataka koji se odnose na zdravlje, spolni život ili seksualnu orijentaciju ispitanika.</p> <p>(2) Dopuštena je obrada podataka iz stavka 1. ovoga članka ako je:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obrada osobnih podataka potrebna u svrhu izvršavanja prava i obveza koje ima voditelj obrade na temelju ovog Zakona ili posebnih propisa</li> <li>- obrada osobnih podataka nužna radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe</li> <li>- ispitanik sam objavio osobne podatke.</li> </ul> <p>(3) U slučaju iz stavka 2. ovoga članka, obrada podataka mora biti posebno označena i zaštićena.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 11.</p> <p>Automatizirano pojedinačno donošenje odluka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da se zabrani odluka utemeljena samo na automatiziranoj obradi, među ostalim i na izradi profila, koja proizvodi negativne pravne učinke za ispitanika ili na njega znatno utječe, osim ako je odobrena pravom Unije ili pravom države članice kojem podliježe voditelj obrade te koje propisuje odgovarajuće zaštitne mjere za prava i slobode ispitanika, u najmanju ruku prava na ljudsku intervenciju voditelja obrade.</p> <p>2. Odluke iz stavka 1. ovog članka ne smiju se temeljiti na posebnim kategorijama osobnih podataka iz članka 10., osim ako su uspostavljene odgovarajuće mjere zaštite prava i sloboda te legitimnih interesa ispitanika.</p> <p>3. Zabranjuje se izrada profila koja dovodi do diskriminacije pojedinaca na temelju posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 10., u skladu s pravom Unije.</p>	<p><b>Automatizirano pojedinačno donošenje odluka</b></p> <p><b>Članak 12.</b></p> <p>(1) Odluka koja proizvodi pravni učinak za ispitanika ne može se temeljiti samo na automatiziranoj obradi.</p> <p>(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, donošenje odluke koja proizvodi ili utječe na pravni učinak na ispitanika, a temelji se isključivo na automatiziranoj obradi osobnih podataka i na izradi profila namijenjenih procjeni određenih osobnih aspekata ispitanika, dopuštena je samo ako je donošenje takve odluke predviđeno ovim Zakonom ili drugim propisima kojima se osigurava odgovarajuća zaštita prava ispitanika.</p> <p>(3) Odluke iz stavka 1. i 2. ovog članka ne smiju se temeljiti na posebnim kategorijama osobnih podataka iz članka 11. ovog Zakona, osim ako su uspostavljene odgovarajuće mjere zaštite prava i</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	---	------------------------------	--

	<p>sloboda te legitimnih interesa ispitanika.</p> <p>(4) Zabranjuje se izrada profila koja dovodi do diskriminacije ispitanika na temelju posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 11. ovoga Zakona.</p>		
<p>POGLAVLJE III.</p> <p>Prava ispitanika</p> <p>Članak 12.</p> <p>Obavješćivanje i modaliteti ostvarivanja prava ispitanika</p> <p>1. Država članica osigurava da voditelj obrade poduzima sve razumne korake kako bi se ispitaniku pružile sve informacije iz članka 13. te daje ispitaniku sve obavijesti u pogledu članka 11., članaka od 14. do 18. i članka 31. u vezi s obradom u jezgrovitom, razumljivom i lako dostupnom obliku, upotrebljavajući jasan i jednostavan jezik. Informacije se pružaju bilo kojim odgovarajućim sredstvom, uključujući elektronička sredstva. U pravilu voditelj obrade pruža informacije u istom obliku u kojem je zahtjev.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da voditelj obrade olakšava ostvarivanje prava</p>	<p style="text-align: center;"><b>Obavješćavanje i način obavješćavanja ispitanika</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 13.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade dužan je osigurati da se ispitaniku pruže sve informacije određene odredbama ovog Zakona.</p> <p>(2) Informacije iz stavka 1. ovoga članka pružaju se odgovarajućim sredstvom.</p> <p>(3) U pravilu voditelj obrade pruža informacije u istom obliku u kojem je zaprimio zahtjev ispitanika.</p> <p>(4) Voditelj obrade dužan je u roku od 30 dana od dana zaprimanja zahtjeva pisano obavijestiti podnositelja zahtjeva o radnjama</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>ispitanika iz članka 11. i članaka od 14. do 18.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da voditelj obrade ispitanika bez nepotrebnog odgađanja pisanim putem obavješćuje o mjerama koje su poduzete u vezi s njegovim zahtjevom.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da se informacije pružene na temelju članka 13. te sve obavijesti pružene ili mjere poduzete na temelju članka 11., članaka od 14. do 18. i članka 31. pružaju, odnosno poduzimaju, bez naknade. Ako su zahtjevi ispitanika očito neutemeljeni ili pretjerani, osobito zbog njihova učestalog ponavljanja, voditelj obrade može:</p> <p>(a) naplatiti razumnu naknadu, uzimajući u obzir administrativne troškove za pružanje informacija ili obavijesti ili za poduzimanje traženih mjera; ili</p> <p>(b) odbiti postupiti po zahtjevu.</p> <p>Teret dokaza očigledne neutemeljenosti ili pretjeranosti zahtjeva snosi voditelj obrade.</p> <p>5. Ako voditelj obrade ima opravdane sumnje u pogledu identiteta pojedinca koji podnosi zahtjev iz članka 14. ili 16., voditelj obrade može tražiti pružanje dodatnih informacija potrebnih za potvrđivanje identiteta ispitanika.</p>	<p>koje su poduzete u vezi s njegovim zahtjevom.</p> <p>(5) Informacije se stavljaju na raspolaganje ili daju ispitaniku bez aknade.</p> <p>(6) Iznimno, kod neutemeljenih ili pretjeranih zahtjeva ispitanika, osobito zbog njihovog učestalog ponavljanja, voditelj obrade može:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. naplatiti naknadu sukladno posebnom propisu, uzimajući u obzir administrativne troškove za pružanje informacija ili obavijesti ili za poduzimanje traženih mjera</li> <li>2. odbiti postupiti po zahtjevu.</li> </ol> <p>(7) Voditelj obrade obrazlaže neutemeljenost ili pretjeranost zahtjeva te o tome u pisanom obliku izvješćuje podnositelja zahtjeva.</p> <p>(8) Kada postoji sumnja u identitet podnositelja zahtjeva voditelj obrade može tražiti pružanje dodatnih</p>		
--	---	--	--

	<p>informacija potrebnih za potvrđivanje identiteta.</p> <p>(9) Ako podnositelj zahtjeva ne dokaže svoj identitet, voditelj obrade odbit će postupiti po zahtjevu.</p>		
<p>Članak 13.</p> <p>Informacije koje se stavljaju na raspolaganje ili daju ispitaniku</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade ispitaniku stavlja na raspolaganje barem sljedeće informacije:</p> <p>(a) identitet i kontaktne podatke voditelja obrade;</p> <p>(b) kontaktne podatke službenika za zaštitu podataka, ako je primjenjivo;</p> <p>(c) svrhe obrade za koje su ti osobni podaci namijenjeni;</p> <p>(d) pravo na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu i kontaktne podatke nadzornog tijela;</p> <p>(e) postojanje prava da se od voditelja obrade zatraži pristup osobnim podacima, njihov ispravak ili brisanje, ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose</p>	<p><b>Informacije koje su dostupne ili se daju ispitaniku</b></p> <p><b>Članak 14.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade učinit će dostupnim ispitaniku sljedeće informacije:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. naziv, sjedište i kontaktne podatke voditelja obrade</li> <li>2. kontaktne podatke službenika za zaštitu osobnih podataka</li> <li>3. svrhu obrade za koje su ti osobni podaci namijenjeni</li> <li>4. obavijest o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i naziv, sjedište i kontaktne podatke</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>na ispitanika.</p> <p>2. Osim informacija iz stavka 1., države članice zakonom osiguravaju da u određenim slučajevima, kako bi se ispitaniku omogućilo ostvarivanje njegovih prava voditelj ispitaniku daje dodatne informacije o:</p> <p>(a) pravnoj osnovi obrade;</p> <p>(b) razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili, ako to nije moguće, kriterijima korištenima za utvrđivanje tog razdoblja;</p> <p>(c) ako je primjenjivo, kategorijama primatelja osobnih podataka, uključujući treće zemlje ili međunarodne organizacije;</p> <p>(d) prema potrebi, dodatne informacije, osobito ako se osobni podaci prikupljaju bez znanja ispitanika.</p> <p>3. Države članice mogu donijeti zakonodavne mjere za odgađanje, ograničavanje ili uskraćivanje pružanja informacija ispitaniku na temelju stavka 2. u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem takva mjera predstavlja potrebnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dotičnog pojedinca, kako bi se:</p> <p>(a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;</p> <p>(b) izbjeglo dovođenje u pitanje sprečavanja,</p>	<p>nadzornog tijela</p> <p>5. obavijest da ima pravo od voditelja obrade zatražiti pristup osobnim podacima, njihov ispravak ili brisanje, ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose na ispitanika.</p> <p>(2) Osim informacija iz stavka 1. ovog članka, ispitaniku se, radi ostvarivanja njegovih prava, u određenim slučajevima, mogu učiniti dostupnim i dodatne informacije o:</p> <p>1. pravnom temelju obrade podataka</p> <p>2. razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili, ako to nije moguće, kriterijima korištenima za utvrđivanje tog razdoblja</p> <p>3. kategorijama primatelja osobnih podataka, uključujući treće zemlje ili međunarodne organizacije</p> <p>(3) Ako se osobni podaci prikupljaju bez znanja ispitanika, radi ostvarivanja njegovih prava, u određenim slučajevima prema potrebi</p>		
--	--	--	--

<p>otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;</p> <p>(c) zaštitila javna sigurnost;</p> <p>(d) zaštitila nacionalna sigurnost;</p> <p>(e) zaštitila prava i slobode drugih.</p> <p>4. Države članice mogu donijeti zakonodavne mjere radi određivanja kategorija obrade koje mogu u cijelosti ili djelomično biti obuhvaćene bilo kojom od točaka iz stavka 3.</p>	<p>i procjeni, mogu mu se učiniti dostupnim i druge dodatne informacije</p>		
<p>Članak 14.</p> <p>Pravo ispitanika na pristup</p> <p>Pridržavajući se članka 15. države članice ispitaniku osiguravaju pravo da od voditelja obrade ishodi potvrdu o tome obrađuju li se osobni podaci koji se odnose na njega te, ako se takvi osobni podaci obrađuju, pristup takvim osobnim podacima i sljedećim informacijama:</p> <p>(a)svrhama obrade i pravnoj osnovi obrade;</p> <p>(b)kategorijama osobnih podataka o kojima je riječ;</p> <p>(c)primateljima ili kategorijama primatelja kojima su osobni podaci otkriveni, osobito primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama;</p> <p>(d)ako je to moguće, predviđenom razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili, ako to nije moguće, kriterijima</p>	<p><b>Pravo ispitanika na pristup</b></p> <p><b>Članak 15.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade dužan je ispitaniku najkasnije u roku od 30 dana od zaprimanja zahtjeva izdati potvrdu o tome obrađuju li se njegovi osobni podaci, a ako se obrađuju dozvoliti pristup takvim osobnim podacima i sljedećim informacijama:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. svrhama obrade i pravnom temelju obrade</li> <li>2. kategorijama osobnih podataka</li> <li>3. primateljima ili kategorijama primatelja kojima su osobni podaci otkriveni, osobito</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	



<p>korištenima za utvrđivanje tog razdoblja;</p> <p>(e) postojanju prava da se od voditelja obrade zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose na ispitanika;</p> <p>(f) o pravu na podnošenje pritužbe nadzornom tijelu i kontaktne podatke nadzornog tijela;</p> <p>(g) obavješćivanju o osobnim podacima koji se obrađuju i o svim dostupnim informacijama o njihovu izvoru.</p>	<p>primateljima u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama</p> <p>4. predviđenom razdoblju u kojem će se osobni podaci pohranjivati ili kriterijima korištenima za utvrđivanje tog razdoblja</p> <p>5. postojanju prava da se od voditelja obrade zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade osobnih podataka koji se odnose na ispitanika</p> <p>6. o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i kontaktne podatke nadzornog tijela</p> <p>7. obavješćivanju o osobnim podacima koji se obrađuju i o svim dostupnim informacijama o njihovu izvoru.</p> <p>(2) Zahtjev iz stavka 1. ovog članka mora sadržavati osobne podatke podnositelja zahtjeva, dokaz o identitetu, datum podnošenja zahtjeva i potpis.</p>		
---	--	--	--

<p>Članak 15.</p> <p>Ograničenja prava pristupa</p> <p>1. Države članice mogu donijeti zakonodavne mjere kojima se ispitaniku u cijelosti ili djelomično može ograničiti pravo pristupa u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem takvo djelomično ili potpuno ograničavanje čini neophodnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dotičnog pojedinca kako bi se:</p> <p>(a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;</p> <p>(b) izbjeglo dovođenje u pitanje sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;</p> <p>(c) zaštitila javna sigurnost;</p> <p>(d) zaštitila nacionalna sigurnost;</p> <p>(e) zaštitila prava i slobode drugih.</p> <p>2. Države članice mogu donijeti zakonodavne mjere radi određivanja</p>	<p><b>Ograničenja prava pristupa i informacija koje se stavljaju na raspolaganje ili daju ispitaniku</b></p> <p><b>Članak 16.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade će ispitaniku u cijelosti ili djelomično ograničiti pravo iz članka 14. stavka 2. i 3. i članka 15. ovoga Zakona u onoj mjeri i u onom trajanju u kojem takvo djelomično ili potpuno ograničavanje čini neophodnu i proporcionalnu mjeru uz poštivanje temeljnih prava i zakonitih interesa ispitanika kako bi se:</p> <p>1. izbjeglo ometanje istraživanja kaznenih djela i vođenje kaznenog postupka</p> <p>2. izbjeglo ometanje istražnih i nadzornih postupaka koje</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>kategorija obrade koje mogu u cijelosti ili djelomično biti obuhvaćene stavkom 1. točkama od (a) do (e).</p> <p>3. U slučajevima iz stavaka 1. i 2. države članice osiguravaju da voditelj obrade bez nepotrebnog odgađanja pisanim putem obavješćuje ispitanika o svakom odbijanju ili ograničavanju pristupa te o razlozima odbijanja ili ograničavanja. To se ne primjenjuje ako bi pružanje takvih informacija dovelo u pitanje neku od svrha iz stavka 1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade obavješćuje ispitanika o mogućnosti podnošenja pritužbe nadzornom tijelu ili traženja pravnog lijeka.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da voditelj obrade bilježi činjenične ili pravne razloge na kojima se temelji odluka. Ti se podaci stavljaju na raspolaganje nadzornim tijelima.</p>	<p>provode tijela javne vlasti sukladno posebnim propisima</p> <p>3. izbjeglo ometanje izvršavanja kaznenih sankcija</p> <p>4. zaštitila javna sigurnost</p> <p>5. zaštitila nacionalna sigurnost</p> <p>6. zaštitila prava i slobode drugih.</p> <p>(2) Voditelj obrade pisanim putem dostavlja obavijest ispitaniku o odbijanju ili ograničavanju pristupa i o razlozima koji su doveli do odbijanja ili ograničavanja, osim ako bi davanje takvih informacija dovelo u pitanje neku od svrha iz stavka 1. ovog članka.</p> <p>3) Voditelj obrade upućuje ispitanika o pravu na podnošenje prigovora nadzornom tijelu ili ostvarivanje prava pristupa podnošenjem pravnog lijeka.</p> <p>(4) Voditelj obrade dužan je na primjeren način zabilježiti činjenične ili pravne razloge na kojima se temelji njegova odluka.</p>		
---	---	--	--

(5) Podaci iz stavka 4. ovog članka se na zahtjev stavljaju nadzornom tijelu na raspolaganje.

(6) U slučaju podnošenja prigovora iz stavka 3. ovog članka, nadzorno tijelo zatražit će od Ureda Vijeća za nacionalnu sigurnost mišljenje o osnovanosti razloga ograničenja ako je odluka voditelja obrade o ograničenju prava ispitanika donesena iz razloga navedenog u stavku 1. točki 5. ovog članka te će u tu svrhu Uredu Vijeća za nacionalnu sigurnost dostaviti odluku voditelja obrade i zabilježene činjenične ili pravne razloge na kojima se ona temelji, a koje nadzornom tijelu nije obvezujuće.

(7) Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost će mišljenje o osnovanosti ograničenja prava ispitanika utvrditi u suradnji s nadležnom sigurnosno-obavještajnom agencijom.

<p>Članak 16.</p> <p>Pravo na ispravak ili brisanje osobnih podataka i ograničenje obrade</p> <p>1. Države članice ispitaniku osiguravaju pravo da od voditelja obrade, bez nepotrebnog odgađanja, ishodi ispravak netočnih osobnih podataka koji se na njega odnose. Uzimajući u obzir svrhe obrade podataka države članice osiguravaju da ispitanik ima pravo dopuniti nepotpune osobne podatke, među ostalim i davanjem dodatne izjave.</p> <p>2. Države članice od voditelja obrade zahtijevaju da izbriše osobne podatke bez nepotrebnog odgađanja i predviđaju pravo ispitanika da od voditelja obrade ishodi brisanje osobnih podataka koji se na njega odnose bez nepotrebnog odgađanja ako se obradom krše odredbe donesene na temelju članka 4., 8. ili 10., ili ako se osobni podaci moraju brisati radi poštovanja pravne obveze kojoj podliježe voditelj obrade.</p> <p>3. Voditelj obrade dužan je ograničiti obradu ako:</p> <p>(a) ispitanik osporava točnost osobnih podataka, a njihovu točnost ili netočnost nije moguće utvrditi; ili</p> <p>(b) osobni podaci moraju biti sačuvani kao dokaz.</p>	<p><b>Pravo na ispravak ili brisanje osobnih podataka i ograničenje obrade</b></p> <p><b>Članak 17.</b></p> <p>(1) Ispitanik može od voditelja obrade ishoditi ispravak netočnih odnosno nadopunu nepotpunih osobnih podataka na temelju pisanog zahtjeva, između ostaloga i davanjem dodatne izjave.</p> <p>(2) Zahtjev iz stavka 1. ovog članka, osim podataka iz članka 15. stavka 2. ovog Zakona, mora sadržavati i obrazloženje zahtjeva i dodatna pojašnjenja vezano uz zahtjev.</p> <p>(3) Voditelj obrade će izbrisati osobne podatke bez odgode ako se krše odredbe iz članka 6. ili članka 11. ovoga Zakona ili kada se osobni podaci moraju brisati radi poštivanja pravne obveze kojoj podliježe voditelj obrade.</p> <p>(4) Voditelj obrade će umjesto brisanja ograničiti obradu ako:</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	---	------------------------------	--

<p>Ako je obrada ograničena na temelju prvog podstavka točke (a), voditelj obrade obavješćuje ispitanika prije uklanjanja ograničenja obrade.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da voditelj obrade pisanim putem obavješćuje ispitanika o svakom odbijanju ispravka ili brisanja osobnih podataka ili ograničavanja obrade te o razlozima odbijanja. Države članice mogu donijeti zakonodavne mjere kojima se u cijelosti ili djelomično ograničava obveza pružanja takvih informacija u onoj mjeri u kojoj takvo ograničavanje čini nužnu i proporcionalnu mjeru u demokratskom društvu uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa dotičnog pojedinca, kako bi se:</p> <p>(a) izbjeglo ometanje službenih ili pravnih ispitivanja, istraga ili postupaka;</p> <p>(b) izbjeglo dovođenje u pitanje sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija;</p> <p>(c) zaštitila javna sigurnost;</p> <p>(d) zaštitila nacionalna sigurnost;</p> <p>(e) zaštitila prava i slobode drugih.</p> <p>Države članice osiguravaju da voditelj obrade obavješćuje ispitanika o mogućnosti podnošenja pritužbe nadzornom tijelu ili traženja pravnog lijeka.</p> <p>5. Država članica osigurava da voditelj</p>	<p>1. ispitanik osporava točnost osobnih podataka, a njihovu točnost nije moguće utvrditi</p> <p>2. osobni podaci moraju biti sačuvani u obliku u kojem su prikupljeni i pohranjeni radi korištenja u kaznenom postupku.</p> <p>(5) Ako je obrada ograničena na temelju stavka 4. točke 1. ovog članka, voditelj obrade pisanim putem obavještava ispitanika prije uklanjanja ograničenja obrade te o svakom odbijanju ispravka ili brisanja osobnih podataka ili ograničavanja obrade kao i razlozima odbijanja.</p> <p>(6) Voditelj obrade može primijeniti razloge iz članka 16. stavka 1. točke 1. do 5. ovog Zakona kojima se u cijelosti ili djelomično ograničava obveza pružanja takvih informacija u onoj mjeri u kojoj takvo ograničavanje čini nužnu i proporcionalnu mjeru uz dužno poštovanje temeljnih prava i legitimnih interesa ispitanika.</p>		
---	--	--	--

<p>obrade o ispravku netočnih osobnih podataka obavješćuje nadležno tijelo od kojeg potječu netočni podaci.</p> <p>6. Države članice osiguravaju da, ako su osobni podaci bili ispravljani ili brisani, ili je obrada bila ograničena na temelju stavaka 1., 2. i 3., voditelj obrade obavješćuje primatelje i da primatelji isprave ili brišu osobne podatke ili ograniče obradu osobnih podataka u okviru svoje odgovornosti.</p>	<p>(7) Voditelj obrade dužan je obavijestiti ispitanika o mogućnosti podnošenja prigovora nadzornom tijelu ili o pravu na podnošenje pravnog lijeka.</p> <p>(8) Voditelj obrade o ispravku netočnih osobnih podataka dostavlja obavijest nadležnom tijelu od kojeg je zaprimio netočne podatke.</p> <p>(9) Ako su osobni podaci bili ispravljani ili brisani ili je obrada bila ograničena na temelju stavka 4. ovog članka, voditelj obrade dužan je obavijestiti primatelje kojima su podaci preneseni da isprave ili brišu osobne podatke ili ograniče obradu osobnih podataka u okviru svoje nadležnosti i odgovornosti.</p>		
---	--	--	--

<p>Članak 17.</p> <p>Ostvarivanje prava ispitanika i provjera nadzornog tijela</p> <p>1. U slučajevima iz članka 13. stavka 3, članka 15. stavka 3. i članka 16. stavka 4. države članice usvajaju mjere kojima se osigurava da se prava ispitanika mogu ostvariti i putem nadležnih nadzornih tijela.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da voditelj obrade obavješćuje ispitanika o mogućnosti ostvarivanja njegovih prava ostvari putem nadzornog tijela na temelju stavka 1.</p> <p>3. Kada se ostvaruje pravo iz stavka 1., nadzorno tijelo obavješćuje ispitanika najmanje o tome da je ono provelo sve potrebne provjere ili preispitivanje. Nadzorno tijelo također obavješćuje ispitanika o njegovu pravu na pravni lijek.</p>	<p><b>Ostvarivanje prava ispitanika i provjera nadzornog tijela</b></p> <p><b>Članak 18.</b></p> <p>(1) U slučajevima iz članka 16. stavka 3. i članka 17. stavka 7. ovog Zakona prava ispitanika mogu se ostvariti i putem nadzornog tijela.</p> <p>(2) Voditelj obrade dužan je obavijestiti i uputiti ispitanika o mogućnosti ostvarivanja njegovih prava putem nadzornog tijela.</p> <p>(3) Kada ispitanik ostvaruje pravo iz stavka 1. ovog članka, nadzorno tijelo obavještava ispitanika o tome da je provelo sve potrebne provjere ili preispitivanje te o pravu ispitanika na pravni lijek.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>Članak 18.</p> <p>Prava ispitanika u kaznenim istragama i postupcima</p> <p>Države članice osiguravaju da se ostvarivanje prava iz članaka 13., 14. i 16. provodi u skladu s pravom države članice ako su osobni podaci sadržani u sudskoj</p>	<p><b>Prava ispitanika u kaznenim istragama, istraživanjima i postupcima</b></p> <p><b>Članak 19.</b></p> <p>Ako su osobni podaci sadržani u odluci suda ili drugog neovisnog</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	



<p>odluci ili evidenciji ili u spisu predmeta obrađenom tijekom kaznenih istraga i postupaka.</p>	<p>pravosudnog tijela, evidenciji ili spisu predmeta obrađenom tijekom istraživanja, istrage i postupka, ispitanik prava iz članka 14., 15. i 17. ovoga Zakona ostvaruje u skladu s posebnim propisima.</p>		
<p>POGLAVLJE IV.</p> <p>Voditelj obrade i izvršitelj obrade</p> <p>Odjeljak 1.</p> <p>Opće obveze</p> <p>Članak 19.</p> <p>Obveze voditelja obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade, uzimajući u obzir prirodu, opseg, kontekst i svrhe obrade, kao i rizike različitih razina vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode pojedinaca, provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao i mogao dokazati da se obrada provodi u skladu s ovom Direktivom. Te se mjere prema potrebi preispituju i ažuriraju.</p> <p>2. Ako su razmjerne u odnosu na aktivnosti obrade, mjere iz stavka 1. uključuju provedbu odgovarajućih politika zaštite</p>	<p><b>Obveze voditelja obrade</b></p> <p><b>Članak 20.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade, uzimajući u obzir sadržaj, opseg i svrhu obrade, kao i mogućnost nastupanja ugroza za prava i slobode ispitanika, provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao i mogao dokazati da se obrada provodi u skladu s odredbama ovog Zakona.</p> <p>(2) Mjere iz stavka 1. ovog članka se prema potrebi preispituju i ažuriraju.</p> <p>(3) Mjere iz stavka 1. ovog članka podrazumijevaju i provedbu odgovarajućih postupaka koje imaju za cilj zaštitu podataka od strane voditelja obrade.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>podataka od strane voditelja obrade.</p>			
<p>Članak 20.</p> <p>Tehnička i integrirana zaštita podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade, uzimajući u obzir najnovija postignuća i trošak provedbe te prirodu, opseg, kontekst i svrhe obrade, kao i rizike različitih razina vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode pojedinaca koji proizlaze iz obrade podataka, i u vrijeme određivanja sredstava obrade i u vrijeme same obrade, provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere, poput pseudonimizacije, za omogućivanje učinkovite primjene načela zaštite podataka, kao što je smanjenje količine podataka, i uključenje zaštitnih mjera u obradu, kako bi se ispunili zahtjevi iz ove Direktive i zaštitila prava ispitanika.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da voditelj obrade provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi se osiguralo da integriranim načinom budu obrađeni samo osobni podaci koji su nužni za svaku</p>	<p><b>Tehnička i integrirana zaštita podataka</b></p> <p><b>Članak 21.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade u vrijeme određivanja sredstava obrade i u vrijeme same obrade provodi odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za omogućivanje učinkovite primjene načela zaštite podataka kako bi se ispunili zahtjevi iz ovog Zakona i zaštitila prava ispitanika te kako bi se osiguralo da integriranim načinom budu obrađeni samo osobni podaci koji su nužni za svaku posebnu svrhu obrade.</p> <p>(2) Mjere iz stavka 1. ovog članka odnose se na količinu prikupljenih osobnih podataka, opseg njihove</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>posebnu svrhu obrade. Ta se obveza primjenjuje na količinu prikupljenih osobnih podataka, opseg njihove obrade, razdoblje pohrane i njihovu dostupnost. Točnije, takvim se mjerama osigurava da osobni podaci nisu automatski, bez intervencije pojedinca, dostupni neograničenom broju pojedinca.</p>	<p>obrade, razdoblje pohrane i njihovu dostupnost čime se osigurava da osobni podaci bez intervencije fizičke osobe ne mogu biti dostupni neograničenom broju osoba.</p>		
<p>Članak 21.</p> <p>Zajednički voditelji obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da su dvoje ili više voditelja obrade, ako zajednički odrede svrhe i načine obrade, zajednički voditelji obrade. Oni na transparentan način određuju svoje odgovornosti za poštovanje ove Direktive, osobito u pogledu ostvarivanja prava ispitanika i svojih dužnosti pružanja informacija iz članka 13., te to čine međusobnim dogovorom osim ako su odgovornosti voditeljâ obrade utvrđene pravom Unije ili pravom države članice kojem voditelji obrade podliježu te u mjeri u kojoj su one utvrđene. Dogovorom se određuje kontaktna točka za ispitanike. Države članice mogu odrediti koji od zajedničkih voditelja obrade može djelovati kao jedinstvena kontaktna točka za ostvarivanje prava ispitanikâ.</p> <p>2. Ne dovodeći u pitanje uvjete dogovora iz stavka 1., države članice mogu osigurati da</p>	<p><b>Zajednički voditelji obrade</b></p> <p><b>Članak 22.</b></p> <p>(1) Zajednički voditelji obrade sporazumno određuju svoje odgovornosti i obveze tijekom obrade osobnih podataka, osobito u pogledu ostvarivanja prava ispitanika i svojih dužnosti pružanja informacija ispitaniku iz članka 14. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Zajednički voditelji obrade određuju jedinstvenu kontaktnu točku za ostvarivanje prava ispitanika.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>ispitanik može ostvarivati svoja prava u skladu s odredbama donesenima na temelju ove Direktive u vezi sa svakim voditeljem obrade, kao i protiv njega.</p>			
<p>Članak 22.</p> <p>Izvršitelj obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, ako se obrada provodi u ime voditelja obrade, voditelj obrade upotrebljava samo usluge izvršitelja obrade koji mogu u dovoljnoj mjeri jamčiti provedbu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera na takav način da je obrada u skladu sa zahtjevima iz ove Direktive i osigurava zaštitu prava ispitanika.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da izvršitelj obrade ne angažira drugog izvršitelja obrade bez prethodnog posebnog ili općeg pisanog odobrenja voditelja obrade. U slučaju općeg pisanog odobrenja izvršitelj obrade dužan je obavijestiti voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s dodavanjem ili zamjenom drugih izvršitelja obrade kako bi time voditelju obrade omogućio da podnese prigovor na takve izmjene.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da je obrada</p>	<p><b>Izvršitelj obrade</b></p> <p><b>Članak 23.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade koristi usluge samo onog izvršitelja obrade koji može u dovoljnoj mjeri jamčiti provedbu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera propisanih odredbama ovog Zakona.</p> <p>(2) Korištenje usluga izvršitelja obrade od strane voditelja obrade uređuje se ugovorom ili drugim pravnim aktom kojim se uređuje predmet i trajanje obrade, opseg, sadržaj i svrha obrade, vrsta osobnih podataka, kategorije ispitanika te obveze i prava voditelja obrade kao i da izvršitelj obrade:</p> <p>1. djeluje samo prema uputama</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>od strane izvršitelja obrade uređena ugovorom ili drugim pravnim aktom u skladu s pravom Unije ili pravom države članice, koji je obvezujući za izvršitelja obrade u odnosu na voditelja obrade, u kojemu su navedeni predmet i trajanje obrade, priroda i svrha obrade, vrsta osobnih podataka te kategorije ispitanika te obveze i prava voditelja obrade. Tim se ugovorom ili pravnim aktom osobito uređuje da izvršitelj obrade:</p> <p>(a) djeluje samo prema uputama voditelja obrade;</p> <p>(b) osigurava da su se osobe ovlaštene za obradu osobnih podataka obvezale na poštovanje povjerljivosti ili da podliježu zakonskim odredbama o povjerljivosti;</p> <p>(c) bilo kojim odgovarajućim sredstvom pomaže voditelju obrade osigurati usklađenost s odredbama o pravima ispitanika;</p> <p>(d) prema izboru voditelja obrade, briše ili vraća voditelju obrade sve osobne podatke nakon dovršetka pružanja usluge obrade podataka te briše postojeće kopije osim ako sukladno pravu Unije ili pravu države članice postoji obveza pohrane osobnih podataka;</p> <p>(e) voditelju obrade stavlja na raspolaganje sve informacije potrebne za dokazivanje poštovanja ovog članka;</p> <p>(f) poštuje uvjete iz stavaka 2 i 3. za angažiranje drugog izvršitelja obrade.</p>	<p>voditelja obrade</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. osigurava da su se osobe ovlaštene za obradu osobnih podataka obvezale na poštovanje povjerljivosti ili da podliježu zakonskim odredbama o povjerljivosti</li> <li>3. bilo kojim odgovarajućim sredstvom pomaže voditelju obrade osigurati usklađenost s odredbama o pravima ispitanika</li> <li>4. prema izboru voditelja obrade, briše ili vraća voditelju obrade sve osobne podatke nakon dovršetka pružanja usluge obrade podataka te briše postojeće kopije osim ako prema nekoj zakonskoj odredbi ne postoji obveza pohrane osobnih podataka</li> <li>5. voditelju obrade stavlja na raspolaganje sve informacije potrebne za pridržavanje odredbi ovog članka</li> <li>6. poštuje odredbe stavka 3. ovog članka za angažiranje drugog izvršitelja obrade.</li> </ol>		
---	---	--	--

<p>4. Ugovor ili drugi pravni akt iz stavka 3. mora biti u pisanom obliku je obliku, što uključuje elektronički oblik.</p> <p>5. Ako izvršitelj obrade, utvrđuje svrhe i načine obrade, kršeći ovu Direktivu, taj se izvršitelj obrade smatra voditeljem obrade u pogledu te obrade.</p>	<p>(3) Izvršitelj obrade ne može koristiti usluge drugog izvršitelja obrade bez prethodnog pisanog odobrenja voditelja obrade.</p> <p>(4) Po zaprimanju odobrenja izvršitelj obrade dužan je obavijestiti voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s korištenjem drugih izvršitelja obrade.</p> <p>(5) Voditelj obrade može uskratiti suglasnost izvršitelju obrade na korištenje usluga drugog izvršitelja obrade.</p> <p>(6) Ako izvršitelj obrade, utvrđuje svrhe i načine obrade, kršeći odredbe ovog Zakona, taj se izvršitelj obrade smatra voditeljem obrade u pogledu obrade koja mu je povjerena.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 23.</p> <p>Obrada pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade</p> <p>Države članice osiguravaju da izvršitelj obrade i bilo koja osoba koja djeluje pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade, a koja ima pristup osobnim podacima, ne obrađuje te podatke ako to ne zatraži voditelj obrade, osim ako to nalaže pravo Unije ili pravo države članice.</p>	<p><b>Obrada pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade</b></p> <p><b>Članak 24.</b></p> <p>Izvršitelj obrade i bilo koja osoba koja djeluje pod vodstvom voditelja obrade ili izvršitelja obrade, a koja ima pristup osobnim podacima, obrađuje samo one podatke koje od nje zatraži voditelj obrade, osim ako je to drugačije određeno posebnim propisom.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>Članak 24.</p> <p>Evidencija aktivnosti obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelji obrade vode evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade za koje su oni odgovorni. Ta evidencija sadržava sve sljedeće informacije:</p> <p>(a) ime i kontaktne podatke voditelja obrade i bilo kojeg zajedničkog voditelja obrade te službenika za zaštitu podataka;</p> <p>(b) svrhe obrade;</p> <p>(c) kategorije primatelja kojima su osobni podaci otkriveni ili će im biti otkriveni, uključujući primatelje u trećim zemljama ili međunarodne organizacije;</p> <p>(d) opis kategorija ispitanika i kategorija</p>	<p><b>Evidencija aktivnosti obrade</b></p> <p><b>Članak 25.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade u okviru svoje odgovornosti vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koja sadržava sljedeće informacije:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. naziv zbirke</li> <li>2. ime i kontaktne podatke voditelja obrade i bilo kojeg zajedničkog voditelja obrade te službenika za zaštitu osobnih podataka</li> <li>3. svrhe obrade</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>osobnih podataka;</p> <p>(e)ako je primjenjivo, upotreba izrade profila;</p> <p>(f)ako je primjenjivo, kategorije prijenosa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju;</p> <p>(g)pravnu osnovu za postupak obrade, uključujući prijenose, kojem su osobni podaci namijenjeni;</p> <p>(h)ako je moguće, predviđene rokove za brisanje različitih kategorija osobnih podataka;</p> <p>i.ako je moguće, opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 29. stavka 1.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da svaki izvršitelj obrade vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade, a koja sadržava:</p> <p>(a)ime i kontaktne podatke jednog ili više izvršitelja obrade i svakog voditelja obrade u čije ime izvršitelj obrade djeluje te, kada je to primjenjivo, službenika za zaštitu podataka;</p> <p>(b)kategorije obrade koje se provode za svakog voditelja obrade;</p> <p>(c)ako je primjenjivo, podatke o prijenosu osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, ako za to postoji izričita uputa voditelja obrade, uključujući identificiranje te treće zemlje ili međunarodne organizacije,</p>	<p>4. kategorije primatelja kojima su osobni podaci otkriveni ili će im biti otkriveni, uključujući primatelje u trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama</p> <p>5. opis kategorija ispitanika i kategorija osobnih podataka</p> <p>6. upotreba izrade profila kada je to moguće s obzirom na svrhu obrade</p> <p>7. kategorije prijenosa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju kada se podaci prenose</p> <p>8. pravni temelj za postupak obrade, uključujući prijenose, kojem su osobni podaci namijenjeni</p> <p>9. predviđene rokove za brisanje različitih kategorija osobnih podataka</p> <p>10. opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 30. stavka 1. ovog Zakona.</p> <p>(2) Svaki izvršitelj obrade vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti</p>		
--	---	--	--



<p>(d) ako je moguće, opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 29. stavka 1.</p> <p>3. Evidencija iz stavaka 1. i 2. mora biti u pisanom obliku, što uključuje elektronički oblik.</p> <p>Voditelj obrade i izvršitelj obrade na zahtjev stavljaju evidenciju na raspolaganje nadzornom tijelu.</p>	<p>obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade, a koja sadržava:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ime i kontaktne podatke jednog ili više izvršitelja obrade i svakog voditelja obrade u čije ime izvršitelj obrade djeluje te službenika za zaštitu osobnih podataka</li> <li>2. kategorije obrade koje se provode za svakog voditelja obrade</li> <li>3. podatke o trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su prenijeti osobni podaci kada je za to postojala izričita uputa voditelja obrade</li> <li>4. opći opis tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera iz članka 30. stavka 1. ovog Zakona.</li> </ol> <p>(3) Evidencije iz stavaka 1. i 2. ovoga članka moraju biti u pisanom obliku, što uključuje i elektronički oblik.</p> <p>(4) Voditelj obrade i izvršitelj obrade stavljaju evidenciju na raspolaganje nadzornom tijelu na njegov zahtjev.</p>		
--	--	--	--

<p>Članak 25.</p> <p>Zapisivanje</p> <p>1. Države članice osiguravaju da se bilježe zapisi barem za sljedeće postupke obrade u automatiziranim sustavima obrade: prikupljanje, izmjene, obavljanje uvida, otkrivanje, uključujući prijenose, kombiniranje i brisanje. Zapisi o obavljanju uvida i otkrivanju omogućuju da se ustanovi obrazloženje, datum i vrijeme takvih postupaka te, ako je to moguće, identitet osobe koja je obavila uvid ili otkrila osobne podatke i identitet primatelja takvih osobnih podataka.</p> <p>2. Zapisi se upotrebljavaju samo u svrhe provjere zakonitosti obrade, samopraćenja i osiguravanja cjelovitosti i sigurnosti osobnih podataka te za kaznene postupke.</p> <p>3. Voditelj obrade i izvršitelj obrade na zahtjev stavljaju zapise na raspolaganje nadzornom tijelu.</p>	<p><b>Zapisivanje</b></p> <p><b>Članak 26.</b></p> <p>(1) U automatiziranim sustavima obrade podataka voditelj i izvršitelj obrade osiguravaju bilježenje postupaka obrade osobnih podataka.</p> <p>(2) Bilježenje postupaka obrade odnosi se i na datum i vrijeme obrade podataka te, ako je moguće, identitet osobe koja je obavila uvid ili otkrila osobne podatke kao i identitet primatelja takvih osobnih podataka.</p> <p>(3) Zapisi se upotrebljavaju samo u svrhe provjere zakonitosti obrade, nadzora procesa i osiguravanja cjelovitosti i sigurnosti osobnih podataka.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	(4) Voditelj obrade i izvršitelj obrade na zahtjev stavljaju zapise na raspolaganje nadzornom tijelu.		
<p>Članak 26.</p> <p>Suradnja s nadzornim tijelom</p> <p>Države članice osiguravaju da voditelj obrade i izvršitelj obrade, na zahtjev, surađuju s nadzornim tijelom pri izvršavanju svojih zadaća.</p>	<p><b>Suradnja s nadzornim tijelom</b></p> <p><b>Članak 27.</b></p> <p>Voditelj obrade i izvršitelj obrade pružaju i daju na uvid sve potrebne informacije nadzornom tijelu radi obavljanja poslova iz njegove nadležnosti propisanih ovim Zakonom.</p>	U potpunosti preuzeto	
<p>Članak 27.</p> <p>Procjena učinka na zaštitu podataka</p> <p>1. Ako je vjerojatno da će neka vrsta obrade, osobito putem novih tehnologija i uzimajući u obzir prirodu, opseg, kontekst i svrhe te obrade, prouzročiti visoki rizik za prava i slobode pojedinaca, države članice osiguravaju da voditelj obrade prije obrade provede procjenu učinka predviđenih postupaka obrade na zaštitu osobnih podataka.</p>	<p><b>Procjena učinka na zaštitu podataka</b></p> <p><b>Članak 28.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade je prije poduzimanja obrade dužan provesti procjenu učinka planirane obrade na zaštitu osobnih podataka kada je vjerojatno da će neka obrada prouzročiti visoki rizik za prava i slobode fizičke osobe.</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>2. Procjena iz stavka 1. mora sadržavati barem općenit opis predviđenih postupaka obrade, procjenu rizika za prava i slobode ispitanika, predviđene mjere za rizike, zaštitne i sigurnosne mjere i mehanizme kako bi se osigurala zaštita osobnih podataka i dokazala usklađenost s ovom Direktivom, uzimajući u obzir prava i legitimne interese ispitanika i drugih uključenih osoba.</p>	<p>(2) Procjena iz stavka 1. ovoga članka sadržava općeniti opis predviđenih postupaka obrade, procjenu rizika za prava i slobode ispitanika, predviđene mjere za rizike, zaštitne i sigurnosne mjere i mehanizme kako bi se osigurala zaštita osobnih podataka ispitanika i drugih uključenih osoba.</p>		
<p>Članak 28.</p> <p>Prethodno savjetovanje s nadzornim tijelom</p> <p>1. Države članice osiguravaju da se voditelj obrade ili izvršitelj obrade savjetuje s nadzornim tijelom prije obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane koji se treba uspostaviti, ako:</p> <p>(a) procjena učinka na zaštitu podataka kako je predviđeno člankom 27. upućuje na to da bi obrada mogla rezultirati visokim rizikom ako voditelj obrade ne poduzme mjere kako bi umanjio rizik; ili</p> <p>(b) vrsta obrade, posebno ako se upotrebljavaju nove tehnologije, mehanizmi ili postupci, predstavlja visok rizik za prava i slobode ispitanikâ.</p> <p>2. Države članice osiguravaju savjetovanje</p>	<p><b>Prethodno savjetovanje s nadzornim tijelom</b></p> <p><b>Članak 29.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade ili izvršitelj obrade dužan je provesti savjetovanje s nadzornim tijelom prije nove obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane koji se treba uspostaviti, ako:</p> <p>1. procjena učinka na zaštitu podataka iz članka 28. ovoga Zakona upućuje na to da bi obrada mogla rezultirati visokim rizikom ako voditelj obrade ne poduzme mjere kako bi umanjio rizik</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>s nadzornim tijelom tijekom izrade prijedloga zakonodavne mjere koju donosi nacionalni parlament ili regulatorne mjere koja se temelji na takvoj zakonodavnoj mjeri, a koja se odnosi na obradu.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da nadzorno tijelo može uspostaviti popis postupaka obrade za koje je potrebno obaviti prethodno savjetovanje u skladu sa stavkom 1.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da voditelj obrade nadzornom tijelu dostavlja procjenu učinka na zaštitu podataka na temelju članka 27. i, na zahtjev, pruža sve ostale informacije pomoću kojih će nadzorno tijelo moći procijeniti usklađenost obrade te posebno rizike za zaštitu osobnih podataka ispitanika i povezane zaštitne mjere.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da nadzorno tijelo, ako smatra da bi se namjeravanom obradom iz stavka 1. ovog članka kršile odredbe donesene na temelju ove Direktive, osobito ako voditelj obrade nije u dovoljnoj mjeri utvrdio ili umanjio rizik, nadzorno tijelo u roku od najviše šest tjedana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje pisanim putem savjetuje voditelja obrade, i prema potrebi, izvršitelja obrade te može iskoristiti bilo koju od svojih ovlasti iz članka 47. Taj se rok može prema potrebi produljiti za mjesec dana, uzimajući u obzir složenost namjeravane obrade. Nadzorno tijelo u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva</p>	<p>2. vrsta obrade predstavlja visok rizik za prava i slobode ispitanika.</p> <p>(2) Savjetovanje s nadzornim tijelom provodi se tijekom izrade prijedloga zakona ili prijedloga drugih propisa koji se odnose na obradu osobnih podataka.</p> <p>(3) Nadzorno tijelo utvrdit će i javno popis postupaka obrade za koje je potrebno obaviti prethodno savjetovanje u skladu sa stavkom 1. ovog članka.</p> <p>(4) Voditelj obrade nadzornom tijelu dostavlja procjenu učinka na zaštitu podataka na temelju članka 28. ovoga Zakona samostalno ili na temelju zahtjeva te pruža sve ostale informacije na temelju kojih će nadzorno tijelo moći procijeniti usklađenost obrade, a posebno rizike za zaštitu osobnih podataka ispitanika i povezane zaštitne mjere.</p> <p>(5) Kada nadzorno tijelo smatra da bi se obradom iz stavka 1. ovog članka</p>		
---	---	--	--

<p>obavješćuje voditelja obrade i, prema potrebi, izvršitelja obrade o svakom takvom produljenju i o razlozima odgode.</p>	<p>kršile odredbe ovog Zakona, osobito ako voditelj obrade nije u dovoljnoj mjeri utvrdio ili umanjio rizik, nadzorno tijelo u roku od najviše 45 dana od zaprimanja zahtjeva za savjetovanje pisanim putem savjetuje voditelja obrade i, prema potrebi, izvršitelja obrade te može iskoristiti bilo koju od svojih ovlasti iz članka 44. ovoga Zakona.</p> <p>(6) Rok iz stavka 5. ovog članka može se prema potrebi produljiti za 30 dana, uzimajući u obzir složenost planirane obrade.</p> <p>(7) Nadzorno tijelo u roku od 30 dana od zaprimanja zahtjeva obavještava voditelja obrade i, prema potrebi, izvršitelja obrade o svakom takvom produljenju te o razlozima odgode.</p>		
<p>Odjeljak 2.</p> <p>Sigurnost osobnih podataka</p> <p>Članak 29.</p> <p>Sigurnost obrade</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj</p>	<p><b>Sigurnost obrade</b></p> <p><b>Članak 30.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade i izvršitelj obrade, uzimajući u obzir najnovija dostignuća i troškove provedbe te</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

obrade i izvršitelj obrade, uzimajući u obzir najnovija dostignuća i troškove provedbe te prirodu, opseg, kontekst i svrhe obrade, kao i rizik različite vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode pojedinaca, provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurali odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 10.

2. U pogledu automatizirane obrade svaka država članice osigurava da voditelj obrade ili izvršitelj obrade nakon procjene rizikâ provede mjere čija je svrha sljedeće:

- (a) neovlaštenim osobama zabraniti pristup opremi za obradu koja se upotrebljava za obradu („nadzor pristupa opremi”);
- (b) spriječiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili uklanjanje nosača podataka („nadzor nosača podataka”);
- (c) spriječiti neovlašteno unošenje osobnih podataka te neovlašteno pregledavanje, mijenjanje ili brisanje pohranjenih osobnih podataka („nadzor pohrane”);
- (d) spriječiti upotrebu sustava automatizirane obrade neovlaštenim osobama koje se koriste opremom za podatkovnu komunikaciju („nadzor korisnika”);
- (e) osigurati da osobe koje su ovlaštene za upotrebu sustava automatizirane obrade imaju pristup samo osobnim podacima koji su predviđeni njihovim odobrenjem za pristup („nadzor pristupa podacima”);

opseg, sadržaj i svrhe obrade, kao i rizik različite vjerojatnosti i ozbiljnosti za prava i slobode fizičkih osoba, provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurali odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka iz članka 11. ovog Zakona.

(2) U pogledu automatizirane obrade voditelj obrade ili izvršitelj obrade nakon procjene rizika provode mjere čija je svrha sljedeće:

1. neovlaštenim osobama onemogućiti pristup opremi za obradu koja se upotrebljava za obradu
2. spriječiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili uklanjanje nosača podataka
3. spriječiti neovlašteno unošenje osobnih podataka te neovlašteno pregledavanje, mijenjanje ili brisanje pohranjenih osobnih podataka
4. spriječiti upotrebu sustava

<p>(f)osigurati mogućnost da se provjeri i utvrdi kojim tijelima su osobni podaci preneseni ili bi mogli biti preneseni ili stavljeni na raspolaganje upotrebom opreme za podatkovnu komunikaciju („nadzor komunikacije”);</p> <p>(g)osigurati mogućnost da se naknadno provjeri i utvrdi koji su osobni podaci uneseni u sustave automatizirane obrade te tko ih je i kada unio („nadzor unosa”);</p> <p>(h)sprejčiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili brisanje osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka ili prijenosa nosača podataka („nadzor prijenosa”);</p> <p>i.osigurati mogućnost ponovne uspostave instaliranih sustava u slučaju prekida („ponovna uspostava”);</p> <p>(j)osigurati da sustav dobro funkcionira, da se pojava grešaka u funkcioniranju sustava prijavi („pouzdanost”) i da se pohranjeni osobni podaci ne mogu ugroziti zbog nedostataka u funkcioniranju sustava („cjelovitost”).</p>	<p>automatizirane obrade neovlaštenim osobama koje se koriste opremom za podatkovnu komunikaciju</p> <p>5. osigurati da osobe koje su ovlaštene za upotrebu sustava automatizirane obrade imaju pristup samo osobnim podacima koji su predviđeni njihovim odobrenjem za pristup</p> <p>6. osigurati mogućnost provjere i utvrđivanja tijela kojima su osobni podaci preneseni ili bi mogli biti preneseni ili stavljeni na raspolaganje upotrebom opreme za podatkovnu komunikaciju</p> <p>7. osigurati mogućnost naknadne provjere i utvrđivanja osobnih podataka koji su uneseni u sustave automatizirane obrade te vremena unosa i osoba koje su ih unijeli</p> <p>8. sprejčiti neovlašteno čitanje, kopiranje, mijenjanje ili brisanje osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka ili prijenosa nosača</p>		
--	---	--	--



	<p>podataka</p> <p>9. osigurati mogućnost ponovne uspostave instaliranih sustava u slučaju prekida</p> <p>10. osigurati pouzdanost funkcioniranja sustava i prijave grešaka u funkcioniranju sustava te onemogućavanje ugroze cjelovitosti osobnih podataka zbog nedostataka u funkcioniranju sustava.</p>		
<p>Članak 30.</p> <p>Izvješćivanje nadzornog tijela o povredi osobnih podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da u slučaju povrede osobnih podataka, voditelj obrade, bez nepotrebnog odgađanja i, ako je izvedivo, najkasnije 72 sata od saznanja za tu povredu, izvijesti nadzorno tijelo o povredi osobnih podataka, osim ako povreda osobnih podataka vjerojatno neće rezultirati rizikom za prava i slobode pojedinaca. Ako izvješćivanje nadzornog tijela nije učinjeno u roku 72 sata, mora biti popraćeno navođenjem razloga kašnjenja. Izvješćivanje nadzornog tijela mora biti popraćeno utemeljenim obrazloženjem u slučajevima</p>	<p><b>Izvješćivanje nadzornog tijela o povredi osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 31.</b></p> <p>(1) O povredi osobnih podataka voditelj obrade dužan je bez odgode, a najkasnije u roku od 72 sata od saznanja za povredu, izvijestiti nadzorno tijelo, osim ako povreda neće rezultirati rizikom za prava i slobode ispitanika.</p> <p>(2) Ako izvješćivanje nadzornog tijela nije učinjeno u roku od 72 sata od saznanja za povredu, voditelj obrade mora izraditi pisano</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>kada ono nije učinjeno unutar 72 sata.</p> <p>2. Izvršitelj obrade dužan je bez nepotrebnog odgađanja obavijestiti voditelja obrade nakon što sazna za povredu osobnih podataka.</p> <p>3. Izvješćivanjem iz stavka 1. mora se najmanje:</p> <p>(a) opisati priroda povrede osobnih podataka, uključujući, ako je moguće, kategorije i približan broj ispitanika te kategorije i približan broj evidencija osobnih podataka o kojima je riječ;</p> <p>(b) navesti ime i kontaktne podatke službenika za zaštitu podataka ili druge kontaktne točke od koje se može dobiti još informacija;</p> <p>(c) opisati vjerojatne posljedice povrede osobnih podataka;</p> <p>(d) opisati mjere koje je voditelj obrade poduzeo ili predložio poduzeti za rješavanje problema povrede osobnih podataka, uključujući prema potrebi mjere umanjivanja njezinih mogućih štetnih posljedica.</p> <p>4. Ako i u onoj mjeri u kojoj nije moguće istodobno pružiti informacije, informacije se mogu pružati postupno, bez nepotrebnog daljnjeg odgađanja.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da voditelj obrade bilježi svaku povredu osobnih</p>	<p>obrazloženje s navođenjem razloga kašnjenja.</p> <p>(3) Izvršitelj obrade dužan je bez odgode obavijestiti voditelja obrade nakon saznanja o povredi osobnih podataka</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. prirodu povrede osobnih podataka, uključujući kategorije i približan broj ispitanika te kategorije i približan broj evidencija osobnih podataka o kojima je riječ</li> <li>2. ime i kontaktne podatke službenika za zaštitu osobnih podataka ili druge kontaktne točke od koje se mogu dobiti dodatne informacije</li> <li>3. vjerojatne posljedice povrede osobnih podataka</li> <li>4. mjere koje je voditelj obrade poduzeo ili predložio poduzeti za rješavanje problema povrede osobnih podataka, uključujući prema potrebi mjere umanjivanja njezinih mogućih štetnih posljedica.</li> </ol>		
--	---	--	--

<p>podataka iz stavka 1., uključujući činjenice povezane s povredom osobnih podataka, njezine posljedice i mjere poduzete za ispravljanje situacije. Ta dokumentacija nadzornom tijelu mora omogućiti provjeru poštovanja ovog članka.</p> <p>6. Države članice osiguravaju da se u slučaju povrede osobnih podataka koja uključuje osobne podatke koje je prenio voditelj obrade druge države članice ili koji su preneseni njemu, informacije iz stavka 3. prenose voditelju obrade te države članice bez nepotrebnog odgađanja.</p>	<p>(5) Kada nije moguće istodobno pružiti sve informacije o povredi, informacije se mogu pružati i postupno.</p> <p>(6) Voditelj obrade evidentira svaku povredu osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka, uključujući činjenice povezane s povredom osobnih podataka, njezine posljedice i mjere poduzete za ispravljanje utvrđenih nedostataka.</p> <p>(7) Kada se radi o povredi osobnih podataka među kojima su i osobni podaci preneseni od strane voditelja obrade druge države obavijest o povredi dostavlja se voditelju obrade te države bez nepotrebnog odgađanja.</p>		
<p>Članak 31.</p> <p>Obavješćivanje ispitanika o povredi osobnih podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da, ako je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visok rizik za prava i slobode pojedinaca, voditelj obrade bez nepotrebnog</p>	<p><b>Obavijest ispitaniku o povredi osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 32.</b></p> <p>(1) Kada je vjerojatno da će povreda osobnih podataka prouzročiti visok rizik za prava i slobode ispitanika,</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>odgađanja obavijesti ispitanika o povredi osobnih podataka.</p> <p>2. U obavijesti ispitaniku iz stavka 1. ovog članka mora se jasnim i jednostavnim jezikom opisati priroda povrede osobnih podataka i navesti barem informacije i mjere iz članka 30. stavka 3. točaka (b), (c) i (d).</p> <p>3. Obavješćivanje ispitanika iz stavka 1. nije obvezno ako je ispunjen bilo koji od sljedećih uvjeta:</p> <p>(a) voditelj obrade proveo je odgovarajuće tehnološke i organizacijske mjere zaštite i te su mjere primijenjene na osobne podatke pogođene povredom osobnih podataka, posebno one koje osobne podatke čine nerazumljivima bilo kojoj osobi koja im nije ovlaštena pristupiti, kao što je enkripcija;</p> <p>(b) voditelj obrade poduzeo je naknadne mjere kojima se osigurava da pojava visokog rizika za prava i slobode ispitanika iz stavka 1. više nije vjerojatna;</p> <p>(c) on bi uključivao nerazmjerni napor. U takvom slučaju, umjesto toga mora postojati javno obavješćivanje ili slična mjera kojom se ispitanici izvješćuju na jednako djelotvoran način.</p> <p>4. Ako voditelj obrade nije već obavijestio ispitanika o povredi osobnih podataka, nadzorno tijelo, nakon razmatranja vjerojatnosti da će povreda osobnih</p>	<p>voditelj obrade će bez odgode o povredi obavijestiti ispitanika.</p> <p>(2) U obavijesti ispitaniku iz stavka 1. ovog članka navodi se priroda povrede osobnih podataka te informacije o poduzetim mjerama iz članka 31. stavka 4. točke 2., 3. i 4. ovog Zakona.</p> <p>(3) Obavijest ispitaniku iz stavka 1. ovog članka nije obvezna ako je:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. voditelj obrade proveo odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere zaštite koje su primijenjene na povrijeđene osobne podatke, posebno one koje osobne podatke čine nerazumljivima bilo kojoj osobi koja im nije ovlaštena pristupiti</li> <li>2. voditelj obrade poduzeo naknadne mjere kojima se osigurava da pojava visokog rizika za prava i slobode ispitanika iz stavka 1. ovog članka više nije vjerojatna</li> <li>3. zbog nerazmjernog napora nužno javno obavješćivanje ili slična mjera kojom se</li> </ol>		
--	--	--	--

<p>podataka prouzročiti visok rizik, može od njega zahtijevati da to učini ili može zaključiti da je ispunjen neki od uvjeta iz stavka 3.</p> <p>5. Obavješćivanje ispitanika iz stavka 1. ovog članka može se odgoditi, ograničiti ili uskratiti podložno uvjetima i na temelju razloga iz članka 13. stavka 3.</p>	<p>ispitanici izvješćuju na jednako djelotvoran način.</p> <p>(4) Kada voditelj obrade ne obavijesti ispitanika o povredi osobnih podataka, nadzorno tijelo, nakon što utvrdi vjerojatnost da bi povreda osobnih podataka mogla prouzročiti visok rizik, može od voditelja obrade zahtijevati da obavijesti ispitanika ili zaključiti da je ispunjen neki od uvjeta iz stavka 3. ovog članka.</p> <p>(5) Obavijest ispitaniku iz stavka 1. ovog članka može se odgoditi, ograničiti ili uskratiti na temelju postojanja razloga iz članka 16. ovoga Zakona.</p>		
<p>Odjeljak 3.</p> <p>Službenik za zaštitu podataka</p> <p>Članak 32.</p> <p>Imenovanje službenika za zaštitu podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade imenuje službenika za zaštitu podataka. Države članice mogu od te obveze izuzeti sudove i druga neovisna pravosudna tijela kada djeluju u okviru svoje sudske</p>	<p><b>Imenovanje službenika za zaštitu osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 33.</b></p> <p>(1) Voditelj obrade imenuje službenika za zaštitu osobnih podataka.</p> <p>(2) Od obaveze imenovanja službenika za zaštitu osobnih</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>nadležnosti.</p> <p>2. Službenik za zaštitu podataka imenuje se na temelju njegovih stručnih kvaliteta, a posebno njegovog stručnog znanja o pravu i praksi u području zaštite podataka te sposobnosti izvršavanja zadaća iz članka 34.</p> <p>3. Može se imenovati jedan službenik za zaštitu podataka za nekoliko nadležnih tijela, uzimajući u obzir njihovu organizacijsku strukturu i veličinu.</p> <p>4. Države članice osiguravaju da voditelj obrade objavljuje kontaktne podatke službenika za zaštitu podataka i priopćuje ih nadzornom tijelu.</p>	<p>podataka izuzeti su sudovi i druga neovisna pravosudna tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti.</p> <p>(3) Službenik za zaštitu osobnih podataka imenuje se na temelju njegovih stručnih kvaliteta, a posebno njegovog stručnog znanja o pravu i praksi u području zaštite osobnih podataka te sposobnosti izvršavanja zadaća iz članka 35. ovog Zakona.</p> <p>(4) Kada to dozvoljava organizacijska struktura i veličina nadležnih tijela za sva ta tijela može se imenovati jedan službenik za zaštitu osobnih podataka.</p> <p>(5) Voditelj obrade dužan je o imenovanju službenika za zaštitu osobnih podataka izvijestiti nadzorno tijelo u roku od 30 dana od dana donošenja odluke o imenovanju te je dužan njegove službene kontaktne podatke učiniti javno dostupnim na svojim web stranicama ili na drugi odgovarajući način.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 33.</p> <p>Radno mjesto službenika za zaštitu podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da voditelj obrade osigura da je službenik za zaštitu podataka primjereno i pravodobno uključen u sva pitanja povezana sa zaštitom osobnih podataka.</p> <p>2. Voditelj obrade podupire službenika za zaštitu podataka u izvršavanju zadaća iz članka 34. pružajući mu potrebna sredstva za izvršavanje tih zadaća i pristup osobnim podacima i postupcima obrade te za održavanje njegova stručnog znanja.</p>	<p><b>Položaj službenika za zaštitu osobnih podataka</b></p> <p>Članak 34.</p> <p>(1) Voditelj obrade osigurava primjerenu i pravodobnu uključenost službenika za zaštitu osobnih podataka u sva pitanja povezana sa zaštitom osobnih podataka.</p> <p>(2) Voditelj obrade službeniku za zaštitu osobnih podataka osigurava uvjete i sredstva neophodna za izvršavanje njegovih zadaća iz članka 35. ovoga Zakona te pristup osobnim podacima i postupcima obrade.</p> <p>(3) Voditelj obrade osigurava službeniku za zaštitu osobnih podataka potrebne uvjete za stručno osposobljavanje i usavršavanje u</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	području zaštite osobnih podataka.		
<p>Članak 34.</p> <p>Zadaće službenika za zaštitu podataka</p> <p>Države članice osiguravaju da voditelj obrade službeniku za zaštitu podataka povjerava najmanje sljedeće zadaće:</p> <p>(a) informiranje i savjetovanje voditelja obrade te zaposlenika koji obavljaju obradu o njihovim obvezama na temelju ove Direktive te drugih odredaba prava Unije ili prava države članice o zaštiti podataka;</p> <p>(b) praćenje poštovanja ove Direktive, drugih odredaba prava Unije ili prava države članice o zaštiti podataka i politika voditelja obrade ili izvršitelja obrade u odnosu na zaštitu osobnih podataka, uključujući i raspodjelu odgovornosti, podizanje svijesti i osposobljavanje osoblja koje sudjeluje u postupcima obrade i povezanim revizijama;</p> <p>(c) pružanje savjeta, kada je to zatraženo, po pitanju procjene učinka na zaštitu podataka i praćenje njezina izvršavanja na</p>	<p><b>Zadaće službenika za zaštitu osobnih podataka</b></p> <p><b>Članak 35.</b></p> <p>Zadaće službenika za zaštitu osobnih podataka su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. informiranje i savjetovanje voditelja obrade te zaposlenika koji obavljaju obradu podataka o njihovim obvezama na temelju odredaba ovog Zakona i drugih propisa o zaštiti podataka</li> <li>2. praćenje primjene ovog Zakona i drugih propisa o zaštiti podataka u odnosu na zaštitu osobnih podataka, uključujući i raspodjelu odgovornosti, podizanje svijesti i osposobljavanje osoblja koje sudjeluje u</li> </ol>	U potpunosti preuzeto	



<p>temelju članka 27.;</p> <p>(d) suradnja s nadzornim tijelom;</p> <p>(e) djelovanje kao kontaktna točka za nadzorno tijelo o pitanjima povezanim s obradom, što uključuje i prethodno savjetovanje iz članka 28. te savjetovanje, prema potrebi, u pogledu svih drugih pitanja.</p>	<p>postupcima obrade i povezanim revizijama</p> <p>3. pružanje savjeta, kada je to zatraženo, po pitanju procjene učinka na zaštitu podataka i praćenje njezina izvršavanja na temelju članka 28. ovog Zakona</p> <p>4. suradnja s nadzornim tijelom</p> <p>5. djelovanje kao kontaktna točka za nadzorno tijelo o pitanjima povezanim s obradom, što uključuje i prethodno savjetovanje iz članka 29. ovog Zakona te savjetovanje, prema potrebi, u pogledu svih drugih pitanja.</p>		
<p>POGLAVLJE V.</p> <p>Prijenosi osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama</p> <p>Članak 35.</p> <p>Opća načela za prijenose osobnih podataka</p> <p>1. Države članice osiguravaju da nadležna tijela svaki prijenos osobnih podataka koji se obrađuju ili su namijenjeni za obradu nakon prijena trećoj zemlji ili međunarodnoj</p>	<p><b>Opća načela za prijenose osobnih podataka</b></p> <p>Članak 36.</p> <p>(1) Osobni podaci mogu se prenositi trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, uključujući daljnje prijenose još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, ako su ispunjeni slijedeći uvjeti:</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>organizaciji, uključujući daljnje prijenose još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, obavljaju pridržavajući se nacionalnih odredaba donesenih na temelju odredaba ove Direktive, samo ako su ispunjeni uvjeti iz ovog poglavlja, i to:</p> <p>(a) prijenos je nužan u svrhe utvrđene u članku 1. stavku 1.;</p> <p>(b) osobni podaci prenose se voditelju obrade u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koji predstavlja javno tijelo nadležno za potrebe iz članka 1. stavka 1.;</p> <p>(c) ako su osobni podaci preneseni ili stavljeni na raspolaganje iz druge države članice, ta je država članica dala prethodno odobrenje za prijenos u skladu sa svojim nacionalnim pravom;</p> <p>(d) Komisija je donijela odluku o primjerenosti na temelju članka 36. ili, u nedostatku takve odluke, odgovarajuće zaštitne mjere predviđene su ili postoje na temelju članka 37. ili se, u nedostatku odluke o primjerenosti na temelju članka 36. i odgovarajućih zaštitnih mjera u skladu s člankom 37. primjenjuju odstupanja za posebne situacije na temelju članka 38.; i</p> <p>(e) u slučaju daljnjeg prijenosa u još jednu treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, nadležno tijelo koje je izvršilo prvotni prijenos ili drugo nadležno tijelo iste države članice, nakon</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. prijenos je nužan u svrhe utvrđene u članku 1. ovog Zakona</li> <li>2. osobni podaci prenose se voditelju obrade u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koji predstavlja javno tijelo nadležno za prikupljanje i obradu podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona</li> <li>3. ako su osobni podaci preneseni ili stavljeni na raspolaganje iz druge države članice Europske unije koja je dala prethodno odobrenje za prijenos</li> <li>4. kada su ispunjeni uvjeti iz članka 37., 38. i 39. ovog Zakona</li> <li>5. u slučaju daljnjeg prijenosa u još jednu treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, nadležno tijelo koje je izvršilo prvotni prijenos ili drugo nadležno tijelo iste države članice, nakon što je uzelo u obzir ozbiljnost kaznenog djela, svrhu s kojom su</li> </ol>		
--	--	--	--

<p>što je uzelo u obzir sve relevantne čimbenike, uključujući ozbiljnost kaznenog djela, svrhu s kojom su osobni podaci prvotno preneseni i razinu zaštite osobnih podataka u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su dalje preneseni osobni podaci, odobrava daljnji prijenos.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da su prijenosi bez prethodnog odobrenja druge države članice u skladu s točkom (c) stavka 1. dopušteni samo ako je prijenos osobnih podataka potreban za sprečavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje ili bitnim interesima države članice, a prethodno se odobrenje ne može pravodobno dobiti. Tijelo odgovorno za izdavanje prethodnog odobrenja obavješćuje se bez odlaganja.</p> <p>3. Sve odredbe iz ovog poglavlja primjenjuju se kako bi se osiguralo da se ne ugrozi razina zaštite pojedinaca osigurana ovom Direktivom.</p>	<p>osobni podaci prvotno preneseni i razinu zaštite osobnih podataka u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su dalje preneseni osobni podaci, odobrava daljnji prijenos.</p> <p>(2) Prijenosi bez prethodnog odobrenja druge države članice Europske unije u skladu sa stavkom 1. točkom 3. ovog članka dopušteni su samo ako je prijenos osobnih podataka potreban za sprječavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti ili drugim bitnim interesima druge zemlje, a prethodno se odobrenje ne može pravodobno dobiti.</p> <p>(3) Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje prethodnog odobrenja obavještava se bez odlaganja.</p>		
---	--	--	--

<p>Članak 36.</p> <p>Prijenosi na temelju odluke o primjerenosti</p> <p>1. Države članice osiguravaju da je prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji moguć kada Komisija odluči da treća zemlja, područje ili jedan ili više određenih sektora unutar te treće zemlje, ili međunarodna organizacija o kojoj je riječ osigurava primjerenu razinu zaštite. Takav prijenos ne zahtijeva posebno odobrenje.</p> <p>2. Prilikom procjene primjerenosti stupnja zaštite Komisija osobito uzima u obzir sljedeće elemente:</p> <p>(a) vladavinu prava, poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda, mjerodavno zakonodavstvo, i opće i sektorsko, što uključuje zakonodavstvo o javnoj sigurnosti, obrani, nacionalnoj sigurnosti, kaznenom pravu i pristupu tijela javne vlasti osobnim podacima, kao i provedbu takvog zakonodavstva, pravila o zaštiti podataka, pravila struke i mjere</p>	<p>Članak 36. st. 1 Direktive prenesen je člankom 37. prijedloga Zakona, dok ostale odredbe članka 36. Direktive nije potrebno preuzimati budući da se radi o obvezi Europske komisije:</p> <p style="text-align: center;"><b>Prijenosi na temelju odluke o primjerenosti</b></p> <p style="text-align: center;">Članak 37.</p> <p>(1) Prijenos osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju može se izvršiti kada Europska komisija utvrdi da treća zemlja, teritorij ili jedan ili više određenih sektora u trećoj zemlji, ili međunarodna organizacija osigurava odgovarajuću razinu zaštite.</p> <p>(2) Prijenos osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka ne zahtijeva posebno odobrenje.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--

<p>sigurnosti, što uključuje pravila za daljnji prijenos osobnih podataka još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, koja se poštuju u toj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, sudsku praksu te postojanje djelotvornih i provedivih prava ispitanika te djelotvorne upravne i sudske zaštite ispitanika čiji se osobni podaci prenose;</p> <p>(b) postojanje i djelotvorno funkcioniranje jednog neovisnog nadzornog tijela ili više njih u trećoj zemlji, ili tijela kojem podliježe međunarodna organizacija, odgovornih za osiguravanje i provođenje poštovanja pravila o zaštiti podataka, uključujući primjerene ovlasti izvršavanja zakonodavstva, za pružanje pomoći ispitanicima i njihovo savjetovanje u ostvarivanju njihovih prava te za suradnju s nadzornim tijelima država članica; i</p> <p>(c) međunarodne obveze koje je dotična treća zemlja ili međunarodna organizacija preuzela ili druge obveze koje proizlaze iz pravno obvezujućih konvencija ili instrumenata, kao i iz njezina sudjelovanja u multilateralnim ili regionalnim sustavima, osobito u vezi sa zaštitom osobnih podataka.</p> <p>3. Komisija nakon procjene primjerenosti stupnja zaštite može, putem provedbenog akta, odlučiti da treća zemlja, područje, ili jedan ili više određenih sektora unutar treće zemlje, ili međunarodna organizacija</p>	-	Nije potrebno preuzimanje	Glede stavaka 2-8. članka 36. Direktive, nije potrebno preuzimanje budući da se radi o obvezama Europske komisije.
--	---	---------------------------	--

<p>osigurava primjeren stupanj zaštite u smislu stavka 2. ovog članka. U provedbenom aktu predviđa se mehanizam za periodično preispitivanje, najmanje svake četiri godine, kojim će se uzeti u obzir svi relevantni događaji u toj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji. U provedbenom aktu određuje se teritorijalna i sektorska primjena, a ako je primjenjivo, utvrđuje se i nadzorno tijelo ili nadzorna tijela iz stavka 2. točke (b) ovog članka. Provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 58. stavka 2.</p> <p>4. Komisija kontinuirano prati razvoj događaja u trećim zemljama i međunarodnim organizacijama koji bi mogli utjecati na djelovanje odluka donesenih u skladu sa stavkom 3.</p> <p>5. Ako dostupne informacije otkrivaju, a osobito nakon preispitivanja iz stavka 3. ovog članka, da treća zemlja, područje ili jedan ili više određenih sektora unutar treće zemlje ili međunarodna organizacija više ne osigurava primjerenu razinu zaštite u smislu stavka 2. ovog članka u mjeri u kojoj je to potrebno, Komisija stavlja izvan snage, mijenja ili suspendira odluku iz stavka 3. ovog članka putem provedbenog akta bez retroaktivnog učinka. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 58. stavka 2.</p> <p>Zbog opravdanih krajnje hitnih razloga, Komisija u skladu s postupkom iz članka 58.</p>			
---	--	--	--

<p>stavka 3. donosi provedbene akte koji se odmah primjenjuju</p> <p>6. Komisija započinje savjetovanje s trećom zemljom ili međunarodnom organizacijom radi popravljivanja stanja koje je dovelo do odluke donesene u skladu sa stavkom 5.</p> <p>7. Države članice osiguravaju da se odlukom na temelju stavka 5. ne dovode u pitanje prijenosi osobnih podataka u treću zemlju, na područje ili u određeni sektor unutar te treće zemlje ili međunarodnu organizaciju o kojoj je riječ na temelju članaka 37. i 38.</p> <p>8. U Službenom listu Europske unije i na svojoj internetskoj stranici Komisija objavljuje popis trećih zemalja, područja i posebnih sektora unutar treće zemlje i međunarodnih organizacija u pogledu kojih je donijela odluku da ne osiguravaju primjerenu razinu zaštite ili da je više ne osiguravaju.</p>			
---	--	--	--

<p>Članak 37.</p> <p>Prijenosi koji podliježu odgovarajućim zaštitnim mjerama</p> <p>1. U nedostatku odluke na temelju članka 36. stavka 3., države članice osiguravaju da se prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može ostvariti:</p> <p>(a) ako su odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka predviđene u pravno obvezujućem instrumentu; ili</p> <p>(b) ako je voditelj obrade procijenio sve okolnosti u vezi s prijenosom osobnih podataka i zaključio da postoje odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka.</p> <p>2. Voditelj obrade obavješćuje nadzorno tijelo o kategorijama prijenosa u skladu sa stavkom 1. točkom (b).</p> <p>3. Kada se prijenos temelji na stavku 1. točki (b), takav se prijenos dokumentira, a dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu, uključujući datum i vrijeme prijenosa, informacije o nadležnom tijelu koje dobiva podatke, obrazloženje prijenosa i prenesene osobne podatke.</p>	<p><b>Prijenosi koji podliježu odgovarajućim zaštitnim mjerama</b></p> <p>Članak 38.</p> <p>(1) Kada ne postoji odluka na temelju članka 37. ovog Zakona, prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se ostvariti:</p> <p>1. ako su odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka predviđene u pravno obvezujućem instrumentu</p> <p>2. ako je voditelj obrade procijenio sve okolnosti u vezi s prijenosom osobnih podataka i zaključio da postoje odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka.</p> <p>(2) Voditelj obrade dostavlja obavijest nadzornom tijelu o prijenosima izvršenim u skladu sa stavkom 1. točkom 2. ovog članka.</p> <p>(3) Kada se prijenos temelji na</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	---	------------------------------	--



	<p>stavku 1. točki 2. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.</p> <p>(4) Dokumentiranje prijensa uključuje datum i vrijeme prijensa, informacije o nadležnom tijelu kojem se podaci prenose, obrazloženje prijensa i navođenje kategorije i vrste prenesenih osobnih podataka.</p> <p>(5) Dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu.</p>		
<p>Članak 38.</p> <p>Odstupanja za posebne situacije</p> <p>1. U nedostatku odluke o primjerenosti na temelju članka 36. ili odgovarajućih zaštitnih mjera na temelju članka 37., države članice osiguravaju da se prijenos ili kategorija prijensa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju može ostvariti samo pod uvjetom da je prijenos nužan:</p> <p>(a) kako bi se zaštitili vitalni interesi ispitanika ili druge osobe;</p> <p>(b) kako bi se zaštitili legitimni interesi ispitanika, ako je tako predviđeno pravom države članice koja obavlja prijenos osobnih podataka;</p> <p>(c) kako bi se spriječila neposredna i ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje;</p> <p>(d) u pojedinačnim slučajevima u svrhe navedene u članku 1. stavku 1.; ili</p>	<p><b>Odstupanja za posebne situacije</b></p> <p><b>Članak 39.</b></p> <p>(1) Kada ne postoji odluka iz članka 37. ili nisu ispunjeni uvjeti iz članka 38. ovog Zakona, prijenos ili kategorija prijensa osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju se može ostvariti samo pod uvjetom da je prijenos nužan:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. radi zaštite života ili tjelesnog integriteta ispitanika ili druge osobe</li> <li>2. radi zaštite interesa ispitanika, ako je tako predviđeno pravom države članice koja</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>(e) u pojedinačnom slučaju radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva u vezi sa svrhama navedenima u članku 1. stavku 1.</p> <p>2. Osobni podaci ne smiju se prenositi ako nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode dotičnog ispitanika imaju prednost pred javnim interesom u pogledu prijenosa iz stavka 1. točaka (d) i (e).</p> <p>3. Ako se prijenos temelji na stavku 1., takav prijenos mora se dokumentirati, a dokumentacija se na zahtjev mora staviti na raspolaganju nadzornom tijelu, uključujući datum i vrijeme prijenosa, informacije o nadležnom tijelu koje je podatke dobilo, obrazloženje prijenosa i prenesene osobne podatke.</p>	<p>obavlja prijenos osobnih podataka</p> <p>3. kako bi se spriječila neposredna i ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti države članice ili treće zemlje</p> <p>4. u pojedinačnim slučajevima u svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona</p> <p>5. u pojedinačnom slučaju radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva u vezi sa svrhama navedenima u članku 1. ovog Zakona.</p> <p>(2) Osobni podaci ne smiju se prenositi ako nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode ispitanika na koga se odnosi prijenos podataka imaju prednost pred javnim interesom u pogledu prijenosa iz stavka 1. točke 4. i 5. ovoga članka.</p> <p>(3) Kada se prijenos temelji na stavku 1. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.</p> <p>(4) Dokumentiranje prijenosa uključuje datum i vrijeme prijenosa,</p>		
---	---	--	--

	<p>informacije o nadležnom tijelu kojem se podaci prenose, obrazloženje prijenosa i navođenje kategorije i vrste prenesenih osobnih podataka.</p> <p>(5) Dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu.</p>		
<p>Članak 39.</p> <p>Prijenosi osobnih podataka primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama</p> <p>1. Odstupajući od članka 35. stavka 1. točke (b) i ne dovodeći u pitanje nijedan međunarodni sporazum iz stavka 2. ovog članka, pravom Unije ili pravom države članice može se osigurati da nadležna tijela iz članka 3. točke 7. podtočke (a) mogu, u pojedinačnim i posebnim slučajevima, prenijeti osobne podatke izravno primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama samo ako se poštuju druge odredbe ove Direktive i ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>(a) prijenos je nužan za obavljanje zadaće nadležnog tijela koje obavlja prijenos kako je predviđeno pravom Unije ili pravom države članice u svrhe navedene</p>	<p><b>Prijenosi osobnih podataka primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama</b></p> <p><b>Članak 40.</b></p> <p>(1) Nadležna tijela mogu, ne dovodeći u pitanje niti jedan međunarodni sporazum iz stavka 2. ovog članka, iako nisu ispunjeni uvjeti iz članka 36. stavka 1. točke 2. ovog Zakona, u svakom pojedinačnom slučaju, prenijeti osobne podatke izravno primateljima s poslovnim nastanom u trećim zemljama samo ako se poštuju druge odredbe ovog Zakona i ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>u članku 1. stavku 1.;</p> <p>(b) nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode dotičnog ispitanika nemaju prednost nad javnim interesom koji iziskuje prijenos u dotičnom slučaju;</p> <p>(c) nadležno tijelo koje obavlja prijenos smatra da je prijenos tijelu nadležnom u svrhe iz članka 1. stavka 1. u trećoj zemlji neučinkovit ili neprimjeren, posebno zato što se prijenos ne može pravodobno ostvariti;</p> <p>(d) tijelo koje je u trećoj zemlji nadležno u svrhe iz članka 1. stavka 1. obaviješteno je bez nepotrebnog odgađanja, osim ako je to neučinkovito ili neprimjereno;</p> <p>(e) nadležno tijelo koje obavlja prijenos obavijesti primatelja o određenoj svrsi ili svrhama u koje potonji može obrađivati osobne podatke samo ako je takva obrada nužna.</p> <p>2. Međunarodni sporazum iz stavka 1. svaki je bilateralni ili multilateralni međunarodni sporazum na snazi između država članica i trećih zemalja u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.</p> <p>3. Nadležno tijelo koje obavlja prijenos obavješćuje nadzorno tijelo o prijenosima u skladu s ovim člankom.</p> <p>4. Ako se prijenos temelji na stavku 1., takav se prijenos mora dokumentirati.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. prijenos je nužan za obavljanje zadaće nadležnog tijela koje obavlja prijenos u svrhe navedene u članku 1. ovog Zakona</li> <li>2. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos utvrdi da temeljna prava i slobode ispitanika čiji osobni podaci se prenose nemaju prednost nad javnim interesom</li> <li>3. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos smatra da je prijenos tijelu nadležnom u svrhe iz članka 1. ovog Zakona u trećoj zemlji neučinkovit ili neprimjeren, posebno iz razloga što se ne može pravodobno ostvariti</li> <li>4. kada je tijelo koje je u trećoj zemlji nadležno za obradu osobnih podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona obaviješteno bez odgode, osim ako je neučinkovito ili neprimjereno</li> </ol>		
--	---	--	--

	<p>5. kada nadležno tijelo koje obavlja prijenos obavijesti primatelja o određenoj svrsi ili svrhama u koje primatelj može obrađivati osobne podatke samo ako je takva obrada nužna.</p> <p>(2) Međunarodni sporazum iz stavka 1. ovog članka svaki je bilateralni ili multilateralni međunarodni sporazum koji je na snazi između Republike Hrvatske i trećih zemalja u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje.</p> <p>(3) Nadležno tijelo koje obavlja prijenos dostavlja obavijest nadzornom tijelu o prijenosima u skladu s ovim člankom.</p> <p>(4) Kada se prijenos temelji na stavku 1. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 40.</p> <p>Međunarodna suradnja s ciljem zaštite osobnih podataka</p> <p>Komisija i države članice u odnosu na treće zemlje i međunarodne organizacije poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi:</p> <p>(a)razvile mehanizme međunarodne suradnje za olakšavanje djelotvornijeg izvršavanja zakonodavstva o zaštiti osobnih podataka;</p> <p>(b)osigurale međunarodnu uzajamnu pomoć u izvršavanju zakonodavstva o zaštiti osobnih podataka, uključujući obavješćivanjem, upućivanjem pritužbi, pomoći u istragama i razmjenom informacija, pridržavajući se zaštitnih mjera za zaštitu osobnih podataka i drugih temeljnih prava i sloboda;</p> <p>c)uključile relevantne dionike u raspravu i aktivnosti čiji je cilj produbiti međunarodnu suradnju u izvršavanju zakonodavstva o zaštiti osobnih podataka;</p> <p>d)promicale razmjenu i dokumentiranje zakonodavstva i prakse u vezi sa zaštitom osobnih podataka, među ostalim u vezi sa sukobima nadležnosti s trećim zemljama.</p>	<p>Članak 36.</p> <p>(1) Osobni podaci mogu se prenositi trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, uključujući daljnje prijenose još jednoj trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, ako su ispunjeni slijedeći uvjeti:</p> <p>1.prijenos je nužan u svrhe utvrđene u članku 1. ovog Zakona</p> <p>2.osobni podaci prenose se voditelju obrade u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji koji predstavlja javno tijelo nadležno za prikupljanje i obradu podataka u svrhe iz članka 1. ovog Zakona</p> <p>3.ako su osobni podaci preneseni ili stavljeni na raspolaganje iz druge države članice Europske unije koja je dala prethodno odobrenje za prijenos</p> <p>4.kada su ispunjeni uvjeti iz članka 37., 38. i 39. ovog Zakona</p> <p>5.u slučaju daljnjeg prijenosa u još jednu treću zemlju ili međunarodnu organizaciju, nadležno tijelo koje je izvršilo prvotni prijenos ili drugo nadležno tijelo iste države članice, nakon što je uzelo u obzir ozbiljnost kaznenog djela, svrhu s kojom su osobni podaci prvotno preneseni i</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	---	------------------------------	--

	<p>razinu zaštite osobnih podataka u trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji kojoj su dalje preneseni osobni podaci, odobrava daljnji prijenos.</p> <p>(2) Prijenosi bez prethodnog odobrenja druge države članice Europske unije u skladu sa stavkom 1. točkom 3. ovog članka dopušteni su samo ako je prijenos osobnih podataka potreban za sprječavanje neposredne i ozbiljne prijetnje javnoj sigurnosti ili drugim bitnim interesima druge zemlje, a prethodno se odobrenje ne može pravodobno dobiti.</p> <p>(3) Nadležno tijelo odgovorno za izdavanje prethodnog odobrenja obavještava se bez odlaganja.</p>		
	<p>Članak 37.</p> <p>(1) Prijenos osobnih podataka u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju može se izvršiti kada Europska komisija utvrdi da treća zemlja, teritorij ili jedan ili više određenih sektora u trećoj zemlji, ili međunarodna organizacija osigurava</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	<p>odgovarajuću razinu zaštite.</p> <p>(2) Prijenos osobnih podataka iz stavka 1. ovog članka ne zahtijeva posebno odobrenje.</p>		
	<p>Članak 38.</p> <p>(1) Kada ne postoji odluka na temelju članka 37. ovog Zakona, prijenos osobnih podataka trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji može se ostvariti:</p> <p>1. ako su odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka predviđene u pravno obvezujućem instrumentu</p> <p>2. ako je voditelj obrade procijenio sve okolnosti u vezi s prijenosom osobnih podataka i zaključio da postoje odgovarajuće zaštitne mjere u pogledu zaštite osobnih podataka.</p> <p>(2) Voditelj obrade dostavlja obavijest nadzornom tijelu o prijenosima izvršenim u skladu sa stavkom 1. točkom 2. ovog članka.</p> <p>(3) Kada se prijenos temelji na stavku 1. točki 2. ovog članka, takav se prijenos mora dokumentirati.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	



	<p>(4) Dokumentiranje prijenosa uključuje datum i vrijeme prijenosa, informacije o nadležnom tijelu kojem se podaci prenose, obrazloženje prijenosa i navođenje kategorije i vrste prenesenih osobnih podataka.</p> <p>(5) Dokumentacija se na zahtjev stavlja na raspolaganje nadzornom tijelu.</p>		
	<p>Članak 40. Direktive pruzet je člankom 43. stavkom 1. točkama 8., 10. i 11. prijedloga Zakona:</p> <p>(1) Nadzorno tijelo u okviru svojih nadležnosti:</p> <p>8.surađuje s nadzornim tijelima drugih država članica radi pružanja uzajamne pomoći u svrhu provedbe ovoga Zakona</p> <p>10.prati i izučava problematiku povezanu s područjem obrade osobnih podataka i njihov utjecaj na njihovu zaštitu, posebice razvoj informacijskih i komunikacijskih tehnologija</p> <p>11.provodi postupke savjetovanja u vezi s postupcima obrade osobnih podatka sukladno članku 27. ovoga</p>	U potpunosti preuzeto	

	Zakona.		
<p>POGLAVLJE VI.</p> <p>Neovisna nadzorna tijela</p> <p>Odjeljak 1.</p> <p>Neovisni status</p> <p>Članak 41.</p> <p>Nadzorno tijelo</p> <p>1. Svaka država članica osigurava da je jedno ili više neovisnih tijela javne vlasti odgovorno za praćenje primjene ove Direktive kako bi se zaštitila temeljna prava i slobode pojedinaca u vezi s obradom i olakšao slobodan protok osobnih podataka unutar Unije („nadzorno tijelo”).</p> <p>2. Svako nadzorno tijelo doprinosi dosljednoj primjeni ove Direktive u cijeloj Uniji. U tu svrhu nadzorna tijela surađuju međusobno i s Komisijom u skladu s poglavljem VII.</p> <p>3. Države članice mogu predvidjeti da</p>	<p><b>Nadzorno tijelo</b></p> <p><b>Članak 41.</b></p> <p>(1) Nadzor nad obradom osobnih podataka za svrhe iz članka 1. ovoga Zakona obavlja nadzorno tijelo osnovano posebnim zakonom kojim se uređuje zaštita osobnih podataka koje je neovisno i samostalno u svom radu (u daljnjem tekstu: Nadzorno tijelo).</p> <p>(2) Povjerenik predstavlja Republiku Hrvatsku pred Europskim odborom za zaštitu podataka u smislu provedbe ovog Zakona.</p>	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci 4. - 13.

<p>nadzorno tijelo osnovano na temelju Uredbe (EU) 2016/679 bude nadzorno tijelo iz ove Direktive i da preuzme odgovornost za zadaće nadzornog tijela koje treba osnovati na temelju stavka 1. ovog članka.</p> <p>4. Ako je u jednoj državi članici osnovano više od jednog nadzornog tijela, ta država članica određuje nadzorno tijelo koje predstavlja ta tijela u Odboru iz članka 51.</p>			
<p>Članak 42.</p> <p>Neovisnost</p> <p>1. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo djeluje potpuno neovisno pri obavljanju svojih dužnosti i izvršavanju svojih ovlasti u skladu s ovom Direktivom.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da član ili članovi njihovih nadzornih tijela pri obavljanju svojih dužnosti i izvršavanju svojih ovlasti u skladu s ovom Direktivom nisu podložni vanjskom utjecaju, bilo izravnom ili neizravnom, te da ne traže ni ne primaju upute ni od koga.</p> <p>3. Članovi nadzornih tijela država članica moraju se sudržavati od svih radnji koje nisu u skladu s njihovim dužnostima te se tijekom svojeg mandata ne smiju baviti nikakvom neusklađenom djelatnošću, bez</p>	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci Članci 4.-13. Članak 16. - sredstva za rad Agencije

<p>obzira na to je li ona plaćena ili ne.</p> <p>4. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo ima ljudske, tehničke i financijske resurse, prostorije i infrastrukturu potrebne za djelotvorno obavljanje svojih zadaća i izvršavanje svojih ovlasti, uključujući one koje treba izvršavati u kontekstu uzajamne pomoći, suradnje i sudjelovanja u Odboru.</p> <p>5. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo odabire i ima vlastito osoblje kojim isključivo rukovodi član ili članovi predmetnog nadzornog tijela.</p> <p>6. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo podliježe financijskoj kontroli koja ne utječe na njegovu neovisnost te da ima zasebne, javne, godišnje proračune koji mogu biti dio cjelokupnog državnog ili nacionalnog proračuna.</p>			
<p>Članak 43.</p> <p>Opći uvjeti za članove nadzornog tijela</p> <p>1. Države članice osiguravaju da svakog člana njihovih nadzornih tijela u okviru transparentnog postupka imenuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— njihov parlament;</li> <li>— njihova vlada;</li> </ul>	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci Članak 7. stavak 3. Članci 8.-10.

<p>— njihov šef države; ili —neovisno tijelo kojem je pravom države članice povjereno to imenovanje.</p> <p>2. Svaki član mora imati kvalifikacije, iskustvo i vještine, posebno u području zaštite osobnih podataka, potrebne za obavljanje svojih dužnosti i izvršavanje svojih ovlasti.</p> <p>3. Dužnosti člana završavaju u slučaju isteka mandata, ostavke ili razrješenja dužnosti u skladu s pravom dotične države članice.</p> <p>4. Član smije biti otpušten samo u slučajevima teške povrede dužnosti ili ako član više ne ispunjava uvjete potrebne za izvršavanje dužnosti.</p>			
<p>Članak 44.</p> <p>Pravila za osnivanje nadzornog tijela</p> <p>1. Svaka država članica zakonom predviđa sve od navedenog:</p> <p>(a) osnivanje svakog nadzornog tijela;</p> <p>(b)kvalifikacije i uvjete prihvatljivosti potrebne za imenovanje članom svakog nadzornog tijela;</p> <p>(c)pravila i postupke za imenovanje člana ili članova svakog nadzornog tijela;</p> <p>(d)trajanje mandata člana ili članova svakog</p>	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci Članci 4.-13.

<p>nadzornog tijela ne kraćeg od četiri godine, osim za prvo imenovanje nakon 6. svibnja 2016., a čiji dio može trajati kraće ako je to potrebno kako bi se zaštitila neovisnost nadzornog tijela putem postupka postupnog imenovanja;</p> <p>(e) jesu li član ili članovi svakog nadzornog tijela prihvatljivi da budu ponovo izabrani i, ako jesu, na koliko mandata;</p> <p>(f) uvjete kojima se uređuju obveze člana ili članova osoblja svakog nadzornog tijela, zabrane djelovanja, poslova i pogodnosti koji nisu u skladu s tim tijekom i nakon mandata te pravila kojima se uređuje prestanak radnog odnosa.</p> <p>2. Član ili članovi i osoblje svakog nadzornog tijela podliježu, u skladu s pravom Unije ili pravom države članice, obvezi čuvanja profesionalne tajne i za vrijeme i nakon njegova završetka, s obzirom na sve povjerljive informacije koje doznaju tijekom obavljanja svojih dužnosti ili izvršavanja svojih ovlasti. Tijekom svojeg mandata ta se dužnost čuvanja profesionalne tajne posebno primjenjuje na izvješćivanje pojedinaca o kršenjima ove Direktive.</p>			
--	--	--	--

<p>Odjeljak 2.</p> <p>Nadležnost, zadaće i ovlasti</p> <p>Članak 45.</p> <p>Nadležnost</p>	<p>-</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci Članak 6. stavak 1. točka 5.</p>
<p>1. Svaka država članica osigurava da je svako nadzorno tijelo nadležno za obavljanje zadaća koje su mu povjerene i izvršavanje ovlasti koje su mu dodijeljene u skladu s ovom Direktivom na državnom području vlastite države članice.</p> <p>2. Svaka država članica osigurava da je svako nadzorno tijelo nadležno za nadzor postupaka obrade koju provode sudovi kada djeluju u okviru svoje sudbene nadležnosti. Države članice mogu osigurati da njihovo nadzorno tijelo ne bude nadležno za nadzor postupaka obrade koje provode druga neovisna pravosudna tijela kada djeluju u okviru svoje sudbene nadležnosti.</p>	<p><b>Izuzeće od nadležnosti nadzornog tijela</b></p> <p><b>Članak 42.</b></p> <p>Postupak nadzora obrade osobnih podataka koju u okviru svoje pravosudne nadležnosti provode sudovi i druga neovisna pravosudna tijela i odgovornost za povrede odredbi ovog Zakona od strane sudova i drugih neovisnih pravosudnih tijela kada postupaju u okviru svoje pravosudne nadležnosti propisuju se posebnim zakonom.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o sudovima (NN 28/13, 33/15, 82/15,82/16) članak/članci Članak 80.</p>

	-	Djelomično preuzeto	Preuzeto u: Zakon o državnom odvjetništvu (NN 76/09, 153/09, 116/10, 145/10, 57/11, 130/11, 72/13, 148/13, 33/15, 82/15) članak/članci Članak 27. stavak 2.
<p>Članak 46.</p> <p>Zadaće</p> <p>1. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo na njezinom području:</p> <p>(a) prati i provodi primjenu odredaba donesenih na temelju ove Direktive i njezinih provedbenih mjera;</p> <p>(b) promiče javnu svijest o rizicima, pravilima, zaštitnim mjerama i pravima u vezi s obradom te njihovo razumijevanje;</p> <p>(c) savjetuje, u skladu s pravom države članice, nacionalni parlament, vladu i druge institucije i tijela o zakonodavnim i administrativnim mjerama u vezi sa zaštitom prava i sloboda pojedinaca u pogledu obrade;</p> <p>(d) promiče osviještenost voditeljâ obrade i izvršitelja obrade o njihovim obvezama na temelju ove Direktive;</p> <p>(e) na zahtjev pruža informacije bilo kojem ispitaniku u vezi s ostvarivanjem njihovih prava na temelju ove Direktive, a prema potrebi, u tu svrhu surađuje s nadzornim</p>	<p><b>Zadaće nadzornog tijela</b></p> <p><b>Članak 43.</b></p> <p>(1) Nadzorno tijelo u okviru svojih nadležnosti:</p> <p>1. prati i nadzire primjenu odredaba ovoga Zakona te njihovo poštivanje</p> <p>2. promiče javnu svijest i shvaćanje o rizicima, pravilima, zaštitnim mjerama i pravima koja se odnose na obradu i postupanje s osobnim podacima</p> <p>3. savjetuje Hrvatski sabor, Vladu Republike Hrvatske i druge institucije i tijela javne vlasti u pitanjima zakonodavnih i administrativnih mjera koje se odnose na obradu i</p>	U potpunosti preuzeto	



<p>tijelima u drugim državama članicama;</p> <p>(f) rješava pritužbe koje podnesu ispitanik ili tijelo, organizacija ili udruženje u skladu s člankom 55. i istražuje u odgovarajućoj mjeri predmet pritužbe te izvješćuje u razumnom roku podnositelja pritužbe o napretku i ishodu istrage, posebno ako je potrebna daljnja istraga ili koordinacija s drugim nadzornim tijelom;</p> <p>(g) provjerava zakonitost obrade u skladu s člankom 17. i u razumnom roku obavješćuje ispitanika o ishodu provjere na temelju stavka 3. tog članka ili razlozima zbog kojih provjera nije obavljena;</p> <p>(h) surađuje s drugim nadzornim tijelima, među ostalim dijeljenjem informacija, te pruža uzajamnu pomoć drugim nadzornim tijelima s ciljem osiguravanja dosljednosti primjene i provedbe ove Direktive;</p> <p>(i) provodi istrage o primjeni ove Direktive, među ostalim na temelju informacija primljenih od drugog nadzornog ili drugog tijela javne vlasti;</p> <p>(j) prati relevantni razvoj događaja ako oni imaju utjecaj na zaštitu osobnih podataka, posebno razvoj informacijskih i komunikacijskih tehnologija;</p> <p>(k) pruža savjete o postupcima obrade iz članka 28.; i</p> <p>(l) doprinosi aktivnostima Odbora.</p> <p>2. Svako nadzorno tijelo olakšava</p>	<p>postupanje s osobnim podacima</p> <p>4. podiže svijest nadležnih tijela, voditelja obrade i izvršitelja obrade odgovornih za obradu osobnih podataka o njihovim obvezama koje proizlaze iz odredbi ovog Zakona</p> <p>5. na zahtjev pruža svakom ispitaniku podatke i saznanja o ostvarivanju njegovih prava prema ovom Zakonu, prema potrebi u tu svrhu surađuju s nadzornim tijelima u drugim državama</p> <p>6. postupa i rješava po prigovorima koje podnese ispitanik, nevladina organizacija ili udruga sukladno članku 51. ovog Zakona, provjerava navode prigovora te u razumnom roku izvješćuje podnositelja prigovora o napretku i ishodu postupanja, posebice ako je potrebno poduzimanje dodatnih provjera</p> <p>7. nadzire zakonitost obrade sukladno članku 18. ovog Zakona i u razumnom roku</p>		
--	---	--	--

<p>podnošenje pritužbi iz stavka 1. točke (f) mjerama poput osiguravanja obrasca za podnošenje pritužbe koji se može ispuniti i elektroničkim putem, ne isključujući ostala sredstva komunikacije.</p> <p>3. Izvršavanje zadaća svakog nadzornog tijela besplatno je za ispitanika i službenika za zaštitu podataka.</p> <p>4. Ako je zahtjev ispitanika očito neutemeljen ili pretjeran, osobito zbog učestalog ponavljanja, nadzorno tijelo može naplatiti razumnju naknadu na temelju administrativnih troškova ili odbiti postupiti po zahtjevu. U tom je slučaju teret dokaza da je zahtjev očito neutemeljen ili pretjeran na nadzornom tijelu.</p>	<p>dostavlja obavijest ispitaniku o provedenom nadzoru sukladno članku 18. stavku 3. ovog Zakona ili razlozima zbog kojih nadzor nije proveden</p> <p>8. surađuje s nadzornim tijelima drugih država članica radi pružanja uzajamne pomoći u svrhu provedbe ovoga Zakona</p> <p>9. postupa temeljem zahtjeva tijela javne vlasti, a koje se odnose na provjeru zakonitosti obrade i postupanja s osobnim podacima</p> <p>10. prati i izučava problematiku povezanu s područjem obrade osobnih podataka i njihov utjecaj na njihovu zaštitu, posebice razvoj informacijskih i komunikacijskih tehnologija</p> <p>11. provodi postupke savjetovanja u vezi s postupcima obrade osobnih podataka sukladno članku 27. ovoga Zakona.</p> <p>(2) Nadzorno tijelo je dužno, s ciljem</p>		
---	---	--	--

	<p>osiguranja jednostavnosti i ostvarivanja prava svakog ispitanika na podnošenje prigovora sukladno stavku 1. točke 6. ovog članka, izraditi obrazac za podnošenje prigovora ispitanika nadzornom tijelu koje ne smije biti ograničeno samo na jedno sredstvo komunikacije.</p> <p>(3) Izvršavanje zadaća nadzornog tijela u odnosu na ispitanika i službenika za zaštitu osobnih podataka oslobođeno je upravne pristojbe.</p> <p>(4) Iznimno, kada je zahtjev ispitanika neutemeljen ili pretjeran, osobito zbog njegovog učestalog ponavljanja, nadzorno tijelo može naplatiti naknadu na temelju posebnog propisa ili odbiti postupiti po zahtjevu.</p> <p>(5) Teret dokazivanja da je zahtjev očito neutemeljen ili pretjeran je na nadzornom tijelu.</p>		
--	---	--	--

<p>Članak 47.</p> <p>Ovlasti</p> <p>1. Svaka država članica zakonom osigurava da svako nadzorno tijelo ima učinkovite istražne ovlasti. Te ovlasti uključuju barem ovlast da od voditelja obrade i izvršitelja obrade ishodi pristup svim osobnim podacima koji se obrađuju te svim informacijama potrebnim za obavljanje svojih zadaća.</p> <p>2. Svaka država članica zakonom osigurava da svako nadzorno tijelo ima učinkovite korektivne ovlasti kao što su na primjer:</p> <p>(a)izdavati upozorenja voditelju obrade ili izvršitelju obrade da bi namjeravani postupci obrade mogli prouzročiti kršenje odredaba donesenih na temelju ove Direktive;</p> <p>(b)narediti voditelju obrade ili izvršitelju obrade da, prema potrebi, postupke obrade uskladi s odredbama donesenima na temelju ove Direktive, na određeni način i u određenom roku, posebno na način da zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade na temelju članka 16.;</p> <p>(c)privremeno ili konačno ograničiti, među ostalim zabraniti, obradu.</p> <p>3. Svaka država članica zakonom osigurava da svako nadzorno tijelo ima stvarne</p>	<p style="text-align: center;"><b>Ovlasti nadzornog tijela</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Članak 44.</b></p> <p>(1) Nadzorno tijelo ima ovlast od voditelja obrade i izvršitelja obrade ishoditi pristup svim osobnim podacima te svim informacijama potrebnim za obavljanje svojih zadaća.</p> <p>(2) Nadzorno tijelo ima sljedeće korektivne ovlasti:</p> <p>1. izdavati upozorenja voditelju obrade ili izvršitelju obrade o tome da namjeravani postupci obrade mogu prouzročiti kršenje odredaba ovog Zakona</p> <p>2. zahtijevati od voditelja obrade ili izvršitelja obrade da, prema potrebi, postupke obrade uskladi s odredbama ovoga Zakona, na određeni način i u određenom roku, posebno na način da zatraži ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade sukladno članku 17.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--

<p>savjetodavne ovlasti savjetovati voditelja obrade u skladu s prethodnim postupkom savjetovanja iz članka 28. i dati, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev, nacionalnom parlamentu, vladi države članice ili, u skladu sa svojim nacionalnim pravom, drugim institucijama i tijelima, kao i javnosti, mišljenje o svakom pitanju u vezi sa zaštitom osobnih podataka.</p> <p>4. Izvršavanje ovlasti dodijeljenih nadzornom tijelu u skladu s ovim člankom podliježe odgovarajućim zaštitnim mjerama, među ostalim učinkovitom pravnom lijeku i odgovarajućem postupku, kako je utvrđeno pravom Unije i pravom države članice u skladu s Poveljom.</p> <p>5. Svaka država članica zakonom osigurava da je njezino nadzorno tijelo ovlašteno obavijestiti pravosudna tijela o kršenjima odredaba donesenih na temelju ove Direktive i prema potrebi započeti ili na drugi način sudjelovati u pravnim postupcima s ciljem provođenja odredaba donesenih na temelju ove Direktive.</p>	<p>ovog Zakona</p> <p>3. privremeno ili trajno ograničiti ili zabraniti obradu.</p> <p>(3) Nadzorno tijelo ima ovlasti savjetovati voditelja obrade sukladno članku 29. ovog Zakona i davati mišljenja na vlastitu inicijativu ili na zahtjev o svakom pitanju u svezi sa zaštitom osobnih podataka.</p> <p>(4) O izrečenim mjerama iz stavka 2. točke 2. i 3. ovog članka Povjerenik donosi rješenje protiv kojeg nije dopuštena žalba, već se može pokrenuti upravni spor.</p> <p>(5) Po izvršnosti rješenja iz stavka 4. ovog članka nadzorno tijelo će provesti kontrolni nadzor.</p> <p>(6) Nadzorno tijelo je ovlašteno obavijestiti nadležna pravosudna tijela o kršenjima odredaba ovog Zakona i sudjelovati u pravnim postupcima koji se vode u vezi provođenja odredbi ovog Zakona.</p> <p>(7) Nadzorno tijelo može pokrenuti i ima pravo sudjelovati u prekršajnim postupcima za prekršaje propisane ovim Zakonom.</p>		
---	---	--	--

	(8) Nadzorno tijelo je u tijeku prekršajnog postupka ovlašteno poduzimati sve radnje na koje je po posebnom zakonu ovlašten putem osobe koju za to ovlasti kao svog predstavnika.		
<p>Članak 48.</p> <p>Izvješćivanje o kršenjima</p> <p>Države članice osiguravaju da nadležna tijela uspostave učinkovite mehanizme za poticanje povjerljivog izvješćivanja o kršenjima ove Direktive.</p>	<p><b>Izvješćivanje o povredama</b></p> <p><b>Članak 46.</b></p> <p>(1) Sva nadležna tijela dužna su omogućiti uspostavu učinkovitog mehanizma za poticanje povjerljivog izvješćivanja o povredama odredbi ovog Zakona.</p> <p>-</p> <p>(2) Službenicima nadležnih tijela koji odgovornim osobama ili nadležnim tijelima podnesu prijavu o povredama ovog Zakona jamči se zaštita anonimnosti te zaštita od bilo kojeg oblika zlostavljanja.</p>	U potpunosti preuzeto	

<p>Članak 49.</p> <p>Izvjješća o aktivnostima</p> <p>Svako nadzorno tijelo sastavlja godišnje izvješće o svojim aktivnostima kojima može biti obuhvaćen popis vrsta kršenja o kojima je izviješteno i vrsta izrečenih sankcija. Ta se izvješća prosljeđuju nacionalnom parlamentu, vladi i drugim tijelima kako je utvrđeno pravom države članice. Ona moraju biti dostupna javnosti, Komisiji i Odboru.</p>	<p><b>Izvjješćivanje o aktivnostima</b></p> <p><b>Članak 47.</b></p> <p>Godišnje izvješće o radu koje nadzorno tijelo podnosi Hrvatskom saboru u skladu s posebnim propisom mora sadržavati i podatke o praćenju provedbe ovog Zakona strukturirane u skladu s odredbama posebnog zakona kojima je propisan sadržaj toga godišnjeg izvješća.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN 42/18) članak/članci Članak 17. - godišnje izvješće o radu</p>
	<p><b>Obavješćivanje Europske komisije</b></p> <p><b>Članak 48.</b></p> <p>Nadzorno tijelo će na zahtjev Europske komisije dostaviti godišnje izvješće o provođenju ovog Zakona Europskoj komisiji i Europskom odboru za zaštitu podataka.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>POGLAVLJE VII.</p> <p>Suradnja</p> <p>Članak 50.</p> <p>Uzajamna pomoć</p> <p>1. Države članice osiguravaju da si njihova nadzorna tijela međusobno pružaju bitne informacije i uzajamnu pomoć kako bi konzistentno provela i primijenila ovu Direktivu te uspostavljaju mjere za djelotvornu uzajamnu suradnju. Uzajamna pomoć obuhvaća osobito zahtjeve za informacijama i mjerama nadzora, kao što su zahtjevi za provedbu savjetovanja, inspekcija i istraga.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da svako nadzorno tijelo poduzima sve prikladne mjere potrebne da odgovori na zahtjev drugog nadzornog tijela bez nepotrebnog odgađanja i najkasnije u roku od jednog mjeseca nakon što je zaprimilo zahtjev. Takve mjere mogu posebno obuhvaćati prijenos bitnih informacija o vođenju istrage.</p> <p>3. Zahtjevi za pomoć moraju sadržavati sve potrebne informacije, uključujući svrhu i razloge za zahtjev. Razmijenjene informacije smiju se upotrebljavati samo u zatraženu svrhu.</p> <p>4. Nadzorno tijelo kojem je upućen zahtjev</p>	<p><b>Međunarodna suradnja i uzajamna pomoć nadzornih tijela</b></p> <p><b>Članak 49.</b></p> <p>(1) Nadzorno tijelo na zahtjev nadzornog tijela druge države članice pruža informacije i uzajamnu pomoć s ciljem provedbe odredaba ovoga Zakona te uspostavlja mjere za učinkovitu uzajamnu suradnju. Uzajamna pomoć obuhvaća zahtjeve za informacijama i mjerama nadzora kao što su zahtjevi za provedbom savjetovanja, nadzora i istraživanja.</p> <p>(2) Nadzorno tijelo je dužno u razumnom roku, a najkasnije u roku od 30 dana odgovoriti na zahtjev.</p> <p>(3) Zahtjev za uzajamnu pomoć mora sadržavati obrazloženu svrhu i razloge traženja informacija.</p> <p>(4) Nadzorno tijelo zahtjev ne može odbiti osim u slučaju ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. nije nadležno za predmet zahtjeva ili za mjere koje treba poduzeti na temelju</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
---	--	------------------------------	--



<p>za ne smije odbiti udovoljiti zahtjevu osim u slučaju da:</p> <p>(a) nije nadležno za predmet zahtjeva ili za mjere koje se od njega traže da ih provede; ili</p> <p>(b) poštovanje zahtjeva kršilo bi ovu Direktivu ili pravo Unije ili pravo države članice kojem podliježe nadzorno tijelo koje zaprimi zahtjev.</p> <p>5. Nadzorno tijelo koje zaprimi zahtjev izvješćuje nadzorno tijelo koje je podnijelo zahtjev o rezultatima ili, ovisno o slučaju, o napretku ili mjerama poduzetim da se ispuni zahtjev. Nadzorno tijelo kojem je upućen zahtjev obrazlaže razloge za svako odbijanje zahtjeva na temelju stavka 4.</p> <p>6. Nadzorna tijela kojima je upućen zahtjevu pravilu pružaju informacije koje druga nadzorna tijela zatraže elektroničkim putem, koristeći se standardiziranim formatom.</p> <p>7. Za bilo koju radnju poduzetu na temelju zahtjeva za uzajamnu pomoć ne naplaćuje se naknada. Nadzorna tijela mogu dogovoriti pravila za uzajamne naknade posebnih izdatka koji proizlaze iz pružanja uzajamne pomoći u izvanrednim okolnostima.</p> <p>8. Komisija može putem provedbenih akata odrediti format i postupke za uzajamnu pomoć iz ovog članka i aranžmane za</p>	<p>zahtjeva</p> <p>2. ako bi udovoljavanje zahtjevu kršilo odredbe ovog Zakona.</p> <p>(5) Kada nadzorno tijelo zaprimi zahtjev dužno je podnositelja zahtjeva, sukladno stavku 2. ovog članka, obavijestiti o rezultatima, napretku ili poduzetim mjerama, odnosno o razlozima odbijanja zahtjeva na temelju stavka 4. ovog članka.</p> <p>(6) Nadzorno tijelo u pravilu elektroničkim putem pruža informacije koje drugo nadzorno tijelo zatraži, koristeći se standardiziranim formatom.</p> <p>(7) Postupanje po zahtjevu za uzajamnu pomoć ne podliježe naplati naknada.</p>		
---	---	--	--

<p>razmjenu informacija elektroničkim putem između nadzornih tijela te između nadzornih tijela i Odbora. Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 58. stavka 2.</p>			
<p>Članak 51.</p> <p>Zadaće Odbora</p> <p>1. Odbor osnovan Uredbom (EU) 2016/679 obavlja sljedeće zadaće u vezi s obradom u okviru područja primjene ove Direktive:</p> <p>(a) savjetuje Komisiju o svim pitanjima u vezi sa zaštitom osobnih podataka u Uniji kao i o svakoj predloženoj izmjeni ove Direktive;</p> <p>(b) ispituje na vlastitu inicijativu, na zahtjev jednog od svojih članova ili na zahtjev Komisije sva pitanja koja obuhvaćaju primjenu ove Direktive i izdaje smjernice, preporuke i primjere najbolje prakse kako bi poticao dosljednu primjenu ove Direktive;</p> <p>(c) izrađuje smjernice za nadzorna tijela u pogledu primjene mjera iz članka 47. stavaka 1. i 3.;</p> <p>(d) izdaje smjernice, preporuke i primjere najbolje prakse u skladu s točkom (b) ovog podstavka za utvrđivanje povrede osobnih podataka te određivanje</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o obvezi tijela Europske unije.</p>

<p>nepotrebnog odgađanja iz članka 30. stavaka 1. i 2. te za posebne okolnosti u kojima se od voditelja obrade ili izvršitelja obrade zahtijeva obavješćivanje o povredi osobnih podataka;</p> <p>(e) izdaje smjernice, preporuke i primjere najbolje prakse u skladu s točkom (b) ovog podstavka u pogledu okolnosti u kojima će povreda osobnih podataka vjerojatno dovesti do visokog rizika u pogledu pravâ i sloboda pojedinaca kako je navedeno u članku 31. stavku 1.;</p> <p>(f) preispituje praktičnu primjenu smjernica, preporuka i primjera najbolje prakse iz točaka (b) i (c);</p> <p>(g) daje mišljenje Komisiji o procjeni primjerenosti razine zaštite koja postoji u trećoj zemlji, području ili jednom ili više određenih sektora u trećoj zemlji, ili međunarodnoj organizaciji, uključujući procjenu o tome jesu li takva treća zemlja, područje, određeni sektor ili međunarodna organizacija prestali osiguravati primjerenu razinu zaštite;</p> <p>(h) promiče suradnju i djelotvornu bilateralnu i multilateralnu razmjenu informacija i primjera najbolje prakse među nadzornim tijelima;</p> <p>(i) promiče zajedničke programe osposobljavanja i potpomaže razmjenu osoblja među nadzornim tijelima, te prema potrebi, s nadzornim tijelima trećih zemalja ili međunarodnih organizacija;</p>			
---	--	--	--

<p>(j)promiče razmjenu znanja i dokumentacije o zakonima i praksi u vezi sa zaštitom podataka s nadzornim tijelima za zaštitu podataka širom svijeta.</p> <p>U pogledu prvog stavka točke (g), Komisija dostavlja Odboru svu potrebnu dokumentaciju, uključujući korespondenciju s vladom treće zemlje, s područjem ili određenim sektorom u toj trećoj zemlji, ili s međunarodnom organizacijom.</p> <p>2. Ako Komisija zatraži savjet Odbora, ona može navesti rok, uzimajući u obzir hitnost predmeta.</p> <p>3. Odbor svoja mišljenja, smjernice, preporuke i primjere najbolje prakse šalje Komisiji i odboru iz članka 58. stavka 1. te ih objavljuje.</p> <p>4. Komisija obavješćuje Odbor o mjerama koje je poduzela nakon što je Odbor izdao mišljenja, smjernice, preporuke i primjere najbolje prakse.</p>			
<p>POGLAVLJE VIII.</p> <p>Pravni lijekovi, odgovornost i sankcije</p> <p>Članak 52.</p> <p>Pravo na podnošenje pritužbe nadzornom</p>	<p><b>Pravo na podnošenje prigovora nadzornom tijelu i pravo na učinkoviti pravni lijek protiv odluke nadzornog tijela</b></p> <p><b>Članak 50.</b></p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>tijelu</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje druge upravne ili pravne lijekove države članice osiguravaju da svaki ispitanik ima pravo podnijeti pritužbu jednom nadzornom tijelu, ako ispitanik smatra da obrada osobnih podataka koji se odnose na njega krši odredbe donesene na temelju ove Direktive.</p> <p>2. Države članice osiguravaju da pritužbu koja nije podnesena nadzornom tijelu koje je nadležno na temelju članka 45. stavka 1., nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena prenosi nadležnomu nadzornom tijelu, bez nepotrebnog odgađanja. Ispitanik mora biti obaviješten o tome prijenosu.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena pruža dodatnu pomoć na zahtjev ispitanika.</p> <p>4. Nadležno nadzorno tijelo obavješćuje ispitanika o napretku i ishodu pritužbe, među ostalim o mogućnosti pravnog lijeka na temelju članka 53.</p>	<p>(1) Ispitanik ili osoba koje ga je ovlaštena zastupati može u roku od 30 dana od dana saznanja za moguću povredu nadzornom tijelu podnijeti prigovor ako smatra da mu je povrijeđeno neko pravo utvrđeno ovim Zakonom.</p> <p>(2) Postupajući po prigovoru nadzorno tijelo će provesti odgovarajući postupak i izvijestiti ispitanika o napretku i ishodu.</p> <p>(3) O prigovoru iz stavka 1. ovog članka nadzorno tijelo odlučuje rješenjem.</p> <p>(4) Protiv rješenja nadzornog tijela nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor.</p>		
---	---	--	--

<p>Članak 53.</p> <p>Pravo na učinkoviti pravni lijek protiv nadzornog tijela</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje nijedan drugi upravni ili izvansudski pravni lijek, države članice osiguravaju pravo fizičke ili pravne osobe na učinkoviti pravni lijek protiv pravno obvezujuće odluke nadzornog tijela koja se na nju odnosi.</p> <p>2. Ne dovodeći u pitanje nijedan drugi upravni ili izvansudski pravni lijek svaki ispitanik ima pravo na učinkoviti pravni lijek ako nadzorno tijelo koje je nadležno na temelju članka 45. stavka 1. ne riješi pritužbu ili ne izvršiti ispitanika u roku od tri mjeseca o napretku ili ishodu pritužbe podnesene na temelju članka 52.</p> <p>3. Države članice osiguravaju da se postupci protiv nadzornog tijela pokreću pred sudovima države članice u kojoj nadzorno tijelo ima poslovni nastan.</p>	<p>Članak 53. Direktive prenesen je člankom 50. Zakona:</p> <p>(3) O prigovoru iz stavka 1. ovog članka Povjerenik odlučuje rješenjem.</p> <p>(4) Protiv rješenja Povjerenika nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>Članak 54.</p> <p>Pravo na učinkoviti pravni lijek protiv voditelja obrade ili izvršitelja obrade</p> <p>Ne dovodeći u pitanje nijedan dostupan upravni ili izvansudski pravni lijek, uključujući pravo na podnošenje pritužbe</p>	<p>-</p>	<p>Nije preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Kazneni zakon (NN 125/11, 144/12, 56/15, 61/15) članak/članci  Članak 146. - Nedoželjena uporaba osobnih podataka  Članak 150. - Pokretanje kaznenog postupka za kaznena djela protiv časti i ugleda  Članak 308. - Otkrivanje identiteta</p>

nadzornom tijelu u skladu s člankom 52., države članice ispitaniku osiguravaju pravo na učinkovit pravni lijek ako on smatra da su mu prekršena njegova prava utvrđena odredbama donesenima na temelju ove Direktive uslijed obrade njegovih osobnih podataka koja nije u skladu s tim odredbama.			ugrožene osobe ili zaštićenog svjedoka
	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o pravu na pristup informacijama (NN 25/13, 85/15) članak/članci Članak 25.- Žalba
	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: zakon o općem upravnom postupku (NN 47/09) članak/članci Članak 12. - Pravo stranke na pravni lijek
	-	Nije preuzeto	Preuzeto u: Zakon o upravnim sporovima (NN 20/10) članak/članci Članak 3. - Predmet upravnog spora Članak 22. - Pokretanje upravnog spora

<p>Članak 55.</p> <p>Zastupanje ispitanika</p> <p>U skladu s postupovnim pravom države članice osiguravaju da ispitanik ima pravo ovlastiti neprofitno tijelo, organizaciju ili udruženje, koje je pravilno osnovano u skladu sa pravom države članice, u čijem se statutu navode ciljevi od javnog interesa te koje je aktivno u području zaštite prava i sloboda ispitanika s obzirom na zaštitu njegovih osobnih podataka, da podnesu pritužbu u njegovo ime i da ostvaruju prava iz članka 52., 53. i 54. u njegovo ime.</p>	<p><b>Zastupanje ispitanika</b></p> <p><b>Članak 51.</b></p> <p>Ispitanik može ovlastiti neprofitno tijelo, organizaciju ili udruženje, koje je osnovano sukladno posebnim propisima, a u čijem Statutu se navode ciljevi od javnog interesa te koje je aktivno u području zaštite prava i sloboda ispitanika s obzirom na zaštitu njegovih osobnih podataka, da u njegovo ime podnese prigovor nadzornom tijelu i da u njegovo ime ostvaruje prava iz članka 50. ovoga Zakona.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
<p>Članak 56.</p> <p>Pravo na naknadu štete</p> <p>Države članice osiguravaju da svaka osoba koja je pretrpjela materijalnu ili nematerijalnu štetu zbog postupka nezakonite obrade ili bilo koje radnje kojim se krše nacionalne odredbe donesene na temelju ove Direktive za pretrpljenu štetu ima pravo na naknadu štete od voditelja obrade ili bilo kojeg drugoga tijela nadležnog prema pravu države članice.</p>	<p><b>Pravo na naknadu štete</b></p> <p>Svaka osoba koja je pretrpjela štetu zbog postupka nezakonite obrade ili bilo koje radnje kojom se krše odredbe ovog Zakona ima pravo na naknadu štete od voditelja obrade sukladno općim pravilima o naknadi štete.</p>	<p>Djelomično preuzeto</p>	<p>Preuzeto u: Zakon o obveznim odnosima (NN 35/05, 41/08, 125/11, 78/15, 29/18) članak/članci Članak 1048. - Zahtjev da se prestane s povredom prava osobnosti Članak 1062. - Odgovornost pravne osobe za štetu koju prouzroči njezino tijelo Članak 1089. - Obična šteta i izmakla korist Članak 1100. stavci 1. i 2. - Pravična novčana naknada Članak 1104. - Pravična novčana naknada buduće neimovinske štete</p>



<p>Članak 57.</p> <p>Sankcije</p> <p>Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba donesenih na temelju ove Direktive te poduzimaju sve potrebne mjere kako bi se osigurala njihova provedba. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.</p>	<p>Članak 53.</p> <p>(1) Novčanom kaznom u iznosu od 5.000,00 do 20.000,00 kuna kaznit će se izvršitelj obrade pravna osoba, koja nije tijelo javne vlasti, ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ne poduzme razumne mjere da se podaci koji nisu točni, uzimajući u obzir svrhu obrade, bez odgode isprave ili izbrišu (članak 6. stavak 6.)</li> <li>2. koristi usluge drugog izvršitelja bez prethodnog pisanog odobrenja voditelja obrade (članak 23. stavak 3.)</li> <li>3. po zaprimanju odobrenja ne obavijesti voditelja obrade o svim planiranim izmjenama u vezi s korištenjem drugih izvršitelja obrade (članak 23. stavak 4.)</li> <li>4. ne vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade prema članku 25. stavku 2.</li> <li>5. ne vodi evidenciju svih kategorija aktivnosti obrade koje se obavljaju u ime voditelja obrade u pisanom i elektronskom obliku (članak 25. stavak 3.)</li> <li>6. na zahtjev nadzornog tijela ne stavi</li> </ol>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	
--	--	------------------------------	--

	<p>evidenciju na raspolaganje (članak 25. stavak 4.)</p> <p>7. u automatiziranim sustavima obrade podataka ne osigura bilježenje postupaka obrade osobnih podataka (članak 26. stavak 1.)</p> <p>8. na zahtjev nadzornog tijela ne stavi zapis na raspolaganje (članak 26. stavak 4.)</p> <p>9. na zahtjev nadzornog tijela ne pruža i ne daje na uvid sve potrebne informacije (članak 27.)</p> <p>10. ne provede savjetovanje s nadzornim tijelom prije nove obrade osobnih podataka koji će biti uključeni u novi sustav pohrane koji se treba uspostaviti (članak 29. stavak 1.)</p> <p>11. ne provodi tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurao odgovarajuću razinu sigurnosti s obzirom na rizik, osobito u pogledu obrade posebnih kategorija osobnih podataka (članak 30. stavak 1.)</p> <p>12. u pogledu automatizirane obrade, nakon procjene rizika, ne provede mjere prema članku 30. stavak 2.</p> <p>13. bez odgode, a nakon saznanja o povredi osobnih podataka, ne</p>		
--	---	--	--

	<p>obavijesti voditelja obrade (članak 31. stavak 3.).</p> <p>(2) Za prekršaje iz stavka 1. ovog članka, novčanom kaznom od 2.000,00 do 10.000,00 kuna kaznit će se i odgovorna osoba u pravnoj osobi izvršitelja obrade koje nije tijelo javne vlasti.</p>		
	<p><b>Članak 54.</b></p> <p>Ako je postupanjem iz članka 44. stavka 5. ovog Zakona utvrđeno da voditelj obrade ili izvršitelj obrade koji je tijelo javne vlasti nije postupio u skladu s izvršnim rješenjem iz članka 44. stavka 4. ovog Zakona, odgovorna osoba voditelja obrade ili izvršitelja obrade kaznit će se novčanom kaznom u iznosu od 2.000,00 do 10.000,00 kuna.</p>	U potpunosti preuzeto	
<p>POGLAVLJE IX.</p> <p>Provedbeni akti</p> <p>Članak 58.</p> <p>Postupak odbora</p> <p>1. Komisiji pomaže Odbor osnovan</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o obvezi Europske komisije.

<p>člankom 93. Uredbe (EU) 2016/679. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.</p> <p>2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.</p> <p>3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.</p>			
<p>POGLAVLJE X.</p> <p>Završne odredbe</p> <p>Članak 59.</p> <p>Stavljanje izvan snage Okvirne odluke 2008/977/PUP</p> <p>1. Okvirna odluka 2008/977/PUP stavlja se izvan snage s učinkom od 6. svibnja 2018.</p> <p>2. Upućivanja na odluku stavljenju izvan snage iz stavka 1. smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o prijelaznoj odredbi.</p>

<p>Članak 60.</p> <p>Pravni akti Unije koji su već na snazi</p> <p>Posebne odredbe za zaštitu osobnih podataka u pravnim aktima Unije koji su stupili na snagu u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje koji su doneseni na dan ili prije 6. svibnja 2016. kojima se uređuje obrada među državama članicama i pristup imenovanih tijela država članica informacijskim sustavima uspostavljenima na temelju Ugovorâ unutar područja primjene ove Direktive ostaju nepromijenjene.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o prijelaznoj odredbi.</p>
<p>Članak 61.</p> <p>Odnos s prethodno sklopljenim međunarodnim sporazumima u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje</p> <p>Međunarodni sporazumi koji uključuju prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama koje su države članice sklopile prije 6. svibnja 2016., a koji su u skladu s pravom Unije primjenjivim prije tog datuma, ostaju na snazi dok ih se ne izmijeni, zamijeni ili stavi izvan snage.</p>	<p><b>Odnos s prethodno sklopljenim međunarodnim sporazumima u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima i policijske suradnje</b></p> <p><b>Članak 56.</b></p> <p>Međunarodni sporazumi koji uključuju prijenos osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama koje je sklopila Republika Hrvatska prije 6. svibnja 2016. godine, a koji su u skladu s</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

	pravom Europske unije primjenjivim prije tog datuma, ostaju na snazi dok ih se ne izmjeni ili stavi izvan snage.		
<p>Članak 62.</p> <p>Izvješća Komisije</p> <p>1. Do 6. svibnja 2022., i svake četiri godine nakon toga, Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o ocjeni i preispitivanju ove Direktive. Izvješća se javno objavljuju.</p> <p>2. U okviru ocjena i preispitivanjâ iz stavka 1., Komisija osobito preispituje primjenu i funkcioniranje poglavlja V. o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, osobito u pogledu odluka donesenih na temelju članka 36. stavka 3. i članka 39.</p> <p>3. Za potrebe stavaka 1. i 2. Komisija može zatražiti informacije od država članica i nadzornih tijela.</p> <p>4. Pri obavljanju ocjena i preispitivanjâ iz stavaka 1. i 2. Komisija uzima u obzir stajališta i nalaze Europskog parlamenta, Vijeća te drugih relevantnih tijela ili izvora.</p>		Nije potrebno preuzimanje	Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o obvezi Europske komisije.

<p>5. Komisija prema potrebi podnosi odgovarajuće prijedloge s ciljem izmjene ove Direktive, posebno uzimajući u obzir razvoj informacijske tehnologije te s obzirom na napredak informacijskog društva.</p> <p>6. Do 6. svibnja 2019. Komisija preispituje druge pravne akte koje je donijela Unija kojima se uređuje obrada od strane nadležnih tijela u svrhe iz članka 1. stavka 1., uključujući one akte iz članka 60. koje je Unija donijela kako bi se procijenila potreba da se usklade s ovom Direktivom i kako bi se, prema potrebi, dali potrebni prijedlozi za izmjenu tih akata s ciljem osiguravanja dosljednog pristupa zaštiti osobnih podataka unutar područja primjene ove Direktive.</p>			
<p>Članak 63.</p> <p>Prenošenje</p> <p>1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 6. svibnja 2018. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba. One primjenjuju te odredbe od 6. svibnja 2018.</p> <p>Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog</p>	<p>Članak 56. Zakona usklađen je s člankom 63. stavkom 2. Direktive.</p> <p><b>Članak 55.</b></p> <p>Automatizirani sustavi obrade podataka uspostavljeni prije stupanja na snagu ovog Zakona moraju se u potpunosti uskladiti sa člankom 26. stavkom 1. ovog Zakona najkasnije do 6. svibnja 2023. godine.</p>	<p>U potpunosti preuzeto</p>	

<p>upućivanja.</p> <p>2. Odstupajući od stavka 1., država članica može predvidjeti da se, iznimno, ako to zahtijeva nerazmjeran napor, automatizirani sustavi obrade uspostavljeni prije 6. svibnja 2016. moraju uskladiti s člankom 25. stavkom 1. do 6. svibnja 2023.</p> <p>3. Odstupajući od stavaka 1. i 2. ovog članka, država članica može, u iznimnim okolnostima, automatizirani sustav obrade kako je navedeno u stavku 2. ovog članka uskladiti s člankom 25. stavkom 1. unutar određenog roka nakon roka iz stavka 2. ovog članka, ako bi to u suprotnom uzrokovalo ozbiljne poteškoće u radu tog automatiziranog sustava obrade. Dotična država članica obavješćuje Komisiju o razlozima tih ozbiljnih poteškoća te razlozima određenog roka unutar kojeg se taj konkretni automatizirani sustav obrade usklađuje s člankom 25. stavkom 1. Određeni rok u svakom slučaju ne smije biti kasnije od do 6. svibnja 2026.</p> <p>4. Države članice Komisiji šalju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p>			
---	--	--	--



<p>Članak 64.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o završnoj odredbi.</p>
<p>Članak 65.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p>		<p>Nije potrebno preuzimanje</p>	<p>Nije potrebno preuzimanje budući da se radi o završnoj odredbi.</p>